中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)

「新界一週」・內容精采・刊第六頁

「紅旗」雜誌發表長文重申
中共內政與外交 遵循毛澤東遺願

【北平廿五日法新社電】中共重申將遵循毛澤東的「最後願望」，繼續在外交及內政上執行毛的政策。

十月份的「紅旗」雜誌，刊登一篇長文，闡述上項決定。今天的「人民日報」，在首頁摘登其重要內容。該篇文章之題目爲「毛澤東思想將永遠指導我們的前進」，但並未具體說明毛的「最後願望」是甚麼。該文强調下列諸點：

外交——(一)繼續從事反帝、反霸權、反修正主義，特別是反對蘇俄修正主義，它與美帝一樣，俱是「紙老虎」。(二)世界劃分之三個區，即第三世界、超級大國(即第一世界)及第二世界(存在於第三及第一世界夾縫之中，如同西歐)。(三)中共永不「稱霸」。

內政——(一)在無產階級專政下，推行革命，在現階段社會主義革命中，展開階級鬥爭。(二)展開「反修」，反潮內資產階級意識與限制法權。

【北平廿五日法新社電】外交界人士今日透露：正在中國大陸進行私人訪問的前紐西蘭總理盧寧，昨日在此間與中共「外長」喬冠華舉行會談。

該等人士說：目前在紐西蘭國會中領導反對黨之盧寧，將會在今日與中共「總理」華國鋒會晤。

盧氏獲中共「人民外交學會」邀請，前來中國大陸訪問，他經已訪問過西安及上海市。

他定於明日飛赴東京。

據悉：喬冠華曾向該位前紐西蘭領袖保証中共之外交政策在毛澤東死後將維持不變。

【北平廿五日法新社電】據今天此間可靠方面消息說，中共「鐵道部長」萬里，已由「副部長」郭魯所接替。

這項消息是於今天下午，由北平鐵道當局向最近到大陸訪問的紐西蘭鐵路工人工會秘書長柯林斯透露的。

柯林斯於北平舉行會議時，詢問現目是由那一位擔任「鐵道部長」職位，獲得上述的答覆。

鄧小平得力助手 萬里證實受整肅

中共官員們於倉卒的磋商後，說出郭魯的名字。這是自從毛澤東於九月九日死後，高級官員有所更動的首次官方消息。

此間觀察家說，萬里可以被視爲反右派運動的最近被整肅的人，反右派運動是於鄧小平被罷黜時觸發的。

關於萬里的職位，使人發生懷疑已有若干時日，他的簽字在毛澤東治喪委員會的名單中沒有列出。

據數星期前自旅客得來的消息說，萬里曾受到大字報的猛烈攻訐，主要是在武漢方面發生，武漢是大陸的重要鐵路交叉點。

大字報的作者指萬里與鄧小平有勾結。

此間外交界人士承認，各項問題，特別是罷工問題，最近已影響到鐵路方面，九月七日的「人民日報」對此項見解，已予默認。

像鄧小平那樣，萬里是來自華中的四川省的，在「文化革命」期間，他曾受到紅衛兵的猛烈抨擊，一九六六年十二月，他曾受「群衆公審」。

他的繼任人郭魯，過去在政治上是個全無污點的人物，自從北平政權於一九四九年成立以來，他曾在「鐵路部」及「交通部」任職。

最近抵平的旅客說，在鄉村地區展開的大字報運動，萬里是一個主要的犧牲者，在毛澤東死前，他們所經過的許多大城市的大字報已經看不見了。

它們已由「忠於毛澤東的革命路綫」的大字標語所代替。

五非洲國家領袖 晤羅得西亞總理
會商移交政權予黑人程序

【南非‧盧色加廿五日路透社電】桑比亞政府稱：預料五名非洲領袖，將於今日在此間會晤羅德西亞總理史密斯，商討兩年內完成的多數黑人統治。

預料桑比亞、坦桑尼亞、莫三鼻給、安哥拉和波札那的總統及他們的代表，會在今日到達。

他們稱：坦桑尼亞總統尼雷爾和敵對羅德西亞的五國前綫的領袖會成爲主席。

史密斯昨晚宣稱，接納英美的建議，將這個英國殖民地建立爲一個臨時混合政府，由多數黑人來統治。

【索爾斯堡廿五日路透社電】史密斯總理終於向西方國家低頭，結束羅得西亞的少數白人統治，他將於下週開始會商如何將權力移交給國內的六百萬黑人。

政府人士稱，史密斯會盡速實施美國國務卿基辛格上週向他提出的英美計劃，在兩年內成立黑人政府。

據稱，史密斯將與黑人領袖會晤，安排成立一個國家最高委員會，包括同數目的黑人和白人成員，委員會將制訂憲法，委出黑人佔大多數的臨時政府和安排大選。

但有兩個主要的問題仍未獲得答案：由那一些黑人民族領袖出任國家委員？由誰人來中止羅得西亞的民族游擊隊活動？

不出所料，史密斯的解決辦法招致羅德西亞廿七萬白人的猛烈抨擊。

羅德西亞國家黨艾登涵將解決辦法形容爲一種出賣，他說史密斯替羅得西亞帶來「黑人統治的敗壞和罪惡」。但其他多種族的政黨則說建議夠實際。

預料羅得西亞、英國、美國及南非代表下週會舉行會談，商討有關爲羅得西亞成立的特別基金，用以幫助該國停滯不前的經濟和白人居民。

寧願離開羅得西亞的白人將獲補償，但政府人士表示，當局目的是用更多的好處吸引白人留下來。

【華盛頓廿五日合衆國際社電】基辛格的穿梭外交使用的飛機，星期五日下午，在西大西洋的高空飛過，當史密斯向羅德西亞全國廣播時，他的飛機正向愛爾蘭航進。

當史密斯以羅得西亞的平硬聲音逐項說出各項條件時，基辛格的臉上一點表情也沒有。他報着下唇。當史密斯在六千哩之外(一萬公里)致辭完畢後，基辛格點點頭，和走回他的飛機前部的私人機廂去。

基氏非洲穿梭之行有關羅得西亞一部分，經已完成。

黑人佔多數的政府，將於兩年內接收政權，英國國會將正式批准羅得西亞的獨立。

在穿梭外交完畢後剩下來的問題，是各國於談判結束後將如何做法。基辛格在機上對記者解釋時說，各有關國家的希望是：

美國——阻止蘇俄在非洲南部的擴張，相對地增加美國的影響力和聲望，而不需作龐大的金錢和美國人力的承担。

英國——於十一年前開始的制憲危機已告終結。當時羅得西亞在英國認爲對大部分羅得西亞公民爲不公平的條件下片面宣佈獨立。

羅得西亞——避免了愈來愈沒有希望的軍事解決，對那些想留下來的白人，在多元種族的環境下繼續留下來的可能，而那些想離開的也可得到一些賠償。

南非——阻止蘇俄侵入非洲南部，和有時間來解決它自身的種族問題。

黑色非洲——另一個獨立的非洲國家誕生，新殖民地主義的挫敗。

基辛格南非斡旋 蘇俄却暗中破壞
基氏將親自質問葛羅米柯

【華盛頓廿四日法新社電】一名高級官員今日透露：國務院已正式向此間蘇俄大使館投訴，指摘他們對美國國務卿基辛格訪問南非時所表現的態度。

上述消息係當基辛格正向福特報告其在坦桑尼亞、桑比亞和南非的調停活動時，透露出來的。

該項消息又稱：基辛格在非洲的行動，受到蘇俄外交攻勢的影響，他返美國參加下星期的聯合國大會開幕時，將會親自向蘇俄外長葛羅米柯質問此事。

基辛格和葛羅米柯會面的地點，會在紐約或華盛頓。

該消息又稱：由於蘇俄外交企圖說服某些國家，以破壞基辛格的調停任務，所以才向蘇俄大使館提出指控。

在倫敦回美國途中的基辛格表示：祇爲了思想和大國競爭的蘇俄，我希望他們不會成功的介入，否則，這將會損害南非人民和破壞締造和平的機會。

可靠消息稱：基辛格將會在下週向葛羅米柯提醒，蘇俄對非洲的政策正與美國抵觸，這將會破壞美蘇之間的諒解而導致兩超級大國對抗。

華國鋒恢復活動：華國鋒(右)於九月廿五日在北平與到訪的以不買加總理庫爾舉行會談。

不穩和分歧的大陸局勢

李察哈里斯

(下文接昨日本報第三頁)一九六八年「文化革命」的結束，使世人都看出毛與周之間，存在着不小的分歧。但是幾年後又跳出一個野心勃勃、企圖獨攬大權的林彪，這麼一來，毛澤東和周恩來都受到了很大的威脅。自一九六九年中國共產黨「第九屆代表大會」召開之後，林的活動使空前加劇，矛頭直指毛澤東。一九七零年九月，毛和林之間開始發生衝突，到一九七一年九月，林終於不敵，兵變失敗而墜機身亡。

在林彪事件發生之後，毛澤東和周恩來曾在與美國和解的問題上大力合作，保持着良好的關係，中美關係的突破，是自中(共)俄論戰以來，中共外交政策上的最重要的一個轉折。一九七二年底，周恩來患癌症的事情，中共「中央」已經心中有數，那一小撮在文革中翻天覆地藉此躋身高位的激進份子是否認爲周的患病，是他們一洩心頭憤恨，用以倒周的機會？自周恩來臥病以來的四年之中，大家有目共睹，周恩來所領導的廣大幹部，曾經付出很大努力，以恢復體制的穩定，推行現實主義的實用路綫和政策，而那一批極端派則一而再，再而三的搞出許多政治運動，一心想再掀動起革命的狂熱，每一場運動，不管披着何種外衣，都是針對周恩來和擁戴他的廣大幹部。毛澤東知道自己像在文革之中那樣，處於少數派的地位上。

一九七三年，很多曾經在文革中被踢下台的高級官員一個接一個的復出，而且執掌更大的權力，其中最引人注目的，便是極爲能幹的行政專家鄧小平。在八月份召開的「第十屆中共黨代表大會」上，大家都看到周恩來身居領導地位，但是上海出身的極端派分子王洪文也升級到黨的「第二副主席」的位置上。

早先在十屆黨代會上應時而生的反孔運動，到一九七四年一月不協調的擴大爲「批林批孔」運動，高層的中共領導人，都看出所謂批孔，實際上是在直接向周恩來發動攻擊。然而在這種錯綜複雜的局面之中，鄧小平仍然穩步高升，回到了政治舞台上。

一九七五年一月，中共「中央」召開全體會議之後未幾，千呼萬喚始出來的「第四屆人民代表大會」，終於召開，周恩來和鄧小平都出席了會議，但是毛澤東却沒有出席。

極端分子不甘挫折，遂在四屆人大之後，又發起一個支持無產階級專政，反對資產階級傾向的政治運動，所謂資產階級傾向，實際上是指周、鄧兩人的政治路綫，然而這次新的政治運動似乎仍然對這個黨政軍控制毫無影響，在一九七五年這一年之中，鄧小平的地位依然繼續上昇，逐步接任了所有重要的行政職責。

同年八月，極端份子不惜冒進，再次發起一場新的批判運動，指桑罵槐，藉大罵「水滸傳」，來反對如日初升的鄧小平。隨着周恩來病況的惡化，大字報和報紙上連篇累牘的批判文章也愈來愈多，極左派的攻勢，也愈來愈緊。周公在一九七六年一月終於不治病卒，他故世後不久，華國鋒便以「代總理」身份冒然出現，取代了原先由鄧小平主管的職責。結果同年四月，天安門廣場發生了親周的示威，全國各地，也有很多類似事件發生，示威群衆[illegible]反對激進派極端分子的憤懣，到了四月七日，中共「政治局」一開會就推舉華國鋒爲「總理」和黨的「第一副主席」，鄧小平則被撤消一切黨內外職務。

毛澤東的病死，留下了巨大的空白，也使原先已出現的不穩和分歧，更陷入未知數之中。在這種情況下，全國各大軍區那些傾向一方的「司令員」，到底會採取什麼態度呢？極端份子搞的那些激進的城市民兵組織，到底手頭上有多大的權力呢？公安和情報部門又在爲誰進行活動？在這種微妙的局面中，華國鋒到底有多大的權力，而且他將會怎樣使用這一權力呢？

這一系列問題也能在今後的一段時間內得到解決，但是誰也不敢預言將會發生什麼事情。(續完)

俄最高蘇維埃下月召開會議
領導階層存在磨擦 料有重大人事更動

【莫斯科廿五日合衆國際社電】莫斯科電台星期六日宣佈：蘇俄最高的國會機構，將於下月舉行會議。西方外交人士說：這次會議舉行前，蘇俄領導階層人士可能有重大的改組。

最高蘇維埃將於十月廿七日舉行的會議的目的，是對該國的第九個五年經濟及社會發展計劃，給予政府的正式批准。該計劃是於今年二月間第廿五屆俄共大會提出的。

西方外交界人士說，國會的批准，是被視爲必然的，這次會議的召開之所以具有重要性，是因爲在它舉行之前，治必然會召開黨中央委員會會議。

俄共目前所面臨的主要問題，是使他們年紀老邁的領導層恢復活力。十五人的政治局各委員的平均年齡是六十六歲。

最重大的問題是柯錫金總理的前途，他現年已經七十二歲，他沒有公開露面已經兩個多月，據聞他中了風。

但據消息靈通的西方人士說，看來柯錫金所患的是溫和的中風，和已復原至可於數週內恢復視事的程度。

作爲最高蘇維埃主席團的主席，和直接負責經濟發展的政府官員，預料經濟專家柯錫金，將會向政治局提出五年計劃，然後可獲得最高蘇維埃的批准。

這次久已在期待中的會議已被延遲舉行，原因之一可能是柯錫金的健康有問題。按最高蘇維埃的召開，是要預先三十日發出通知的。

柯錫金的退休(這在蘇俄歷史上是未見的事)是被認爲很少可能的，除非他健康極差，長期患病。

不逐他儂誓不休 泰學生領袖集會
兩反他儂分子突被吊死

【曼谷廿五日美聯社電】學生領袖今日在曼谷各大學召開集會，要求驅逐他儂出境。

三年前參與推翻軍事政權的泰國全國學生中心宣傳：抗議者將進行，直至他儂被迫離去爲止。

一九七三年十月的騷亂中有七十二人喪生，學生及工人領袖認爲他儂須對此負責。六十六歲的他儂上星期日結束流亡生活，返國探訪患病的九十一歲父親和削髮爲僧，他現時在政府嚴密保護下，住在曼谷市中心一間寺院內。

佛教最高當局警告僧人不要參加抗議，佛教委員會的首長在泰國電台發表演說稱：「我要求你們(僧人)全部避免捲入政府的國家事務之中，抗議他儂在此不是你們的責任，這樣有違佛祖教義。」

有二千名成員的青年佛教僧人陣綫星期三日向教會當局遞交一封抗議信，反對讓他儂剃度，信中說他儂滿身罪孽，不適宜爲僧人和與那些真想實行佛教教義的僧人住在一間寺院之中。

獲得工人和學生領袖支持的青年僧人陣綫要求教會最高當局，取回他儂的袈裟和要他還俗，並要求懲罰剃度他和准他住在寺院中的方丈。

【曼谷廿五日法新社電】兩名屬於反他儂運動的「人民陣綫」代表，在曼谷之南卅二哩之一處汽車間內懸吊致死，該兩名代表當時正在張貼反他儂標語。全國學生中心將要求內閣總理及警務總監，對此一案件加以徹查。

徵婚非僅爲飯票 亦求長作美國人

美國伊利諾州東面賴市報章廣告欄刊「美國白人女子因移民原因徵婚」的字樣。圖爲史佩里爾與其兩名子女萊地安(左)及珍諾的圖片。她稱：若她在一九七六年十二月卅一日前仍未能與一名美國公民結婚的話，她將會被遞解出境，她的兩名子女都在美國出生，成爲美國的合法公民，但最近離婚的史佩里爾已成爲非法外國人士。她認爲其前夫爲她申請成爲合法居民的文件經已填妥，但未有做妥手續，因此她目前正尋求新夫婿。她表示，「我徵婚是協助我度過難關，況且，若果婚姻包含愛情的話，那又何妨。」

經濟政策受歡迎
美商界領袖一面倒支持福特

【紐約廿五日美聯社電】「幸福」雜誌進行的一次民意測驗顯示，美國的商界領袖一面倒的支持福特總統。

據稱：美國各大公司的行政首腦之中，有百分之八十五點二準備投福特一票，而祇有百分之十點四會選卡特爲總統，其餘的人是準備投別人一票，一是不準備投票。

「幸福」雜誌在八月底將問答表寄給美國五百間最大的工業公司，五十間最大的商業銀行，公用事業公司，零售公司，貨運公司，及財務公司的行政首腦，在發出的八百份問答表之中，該雜誌收回五百多份回覆。

這些行政首腦被問及他們在今年十一月會投那個候選人一票，在過去二次總統大選中又投何人一票。

據稱：前總統尼克遜受支持的程度甚於福特，但在幾次大選之中，只是麥高恩比卡特更不受歡迎。較早時一個民意測驗顯示，百分之五十六的大公司行政首腦自認爲共和黨人，百分之六自認爲民主黨人，其他爲獨立人士。「幸福」雜誌其後抽樣訪問了一些商人，很多認爲卡特「全不爲人知」，而且他們支持福特的經濟政策。

中美關係很穩定 不容中共犯台灣
美參院外交關係委員會主席指出

【台北訊】據此間「中國時報」今日刊出其駐美特派員專電，報導美參院外交委員主席史巴克曼對美與中共關係的談話，史氏稱：只有在「兩個中國」的安排下，美國才能與北平建立全面的外交關係，根據此一安排，華盛頓可同時維持與中華民國的關係」。

這位阿拉巴馬州資深的民主黨參議員在單獨接受本報錄音訪問時警告說：「如果中共想併吞台灣，我決不相信我們會同意。」

史巴克曼說，目前美國與中華民國的關係「很穩定」，而且「我們已因與中華民國的友好關係而獲益良多，我們需要他們在我們這一邊，他們也需要我們在他們一邊。」史巴克曼說，「雖然毛澤東的死亡，對於華盛頓與北平進行關係正常化沒有任何不利的影響，但他警告說，這需要很長的時間才能求得你所稱的雙方之間的關係真正正常的條件。」

這一錄音訪問談話已預定在阿拉巴馬州、密西西比州和南方其他各州的卅五家電台播出。

以下是這項訪問談話的摘要：

問：你估計目前美國與中華民國的關係如何？

答：我認爲兩國的關係很穩定。我們將繼續認爲並感到我們已因爲與中華民國的友好關係而獲益良多，而且我們需要他們在我們這一邊，他們也需要我們在他們一邊。

問：據我了解，美國對中國的政策，已到達這一階段，一方面你們想與中共改善關係，而同時維持與中華民國的關係，這件事如何協調？

答：爲求取協調，中華民國與中共必須被認爲是兩個不同的實體。我希望有一種可行的安排，承認有「兩個中國」這一事實。當然，我們知道，有許多人要說，應該只有一個中國。但我認爲「兩個中國」將是良好的安排，而且我希望繼續如此。

問：史巴克曼參議員出中國大陸返回美國後，提出的報告說，北平對台灣問題，似乎正逐漸採取強硬立場，你對這一報告的反應如何？美國是否將接受北平的要求？

答：我不認爲如此。我認爲美國贊成旨在解決雙方歧見的努力，但如果可能，可協助他們和平解決。如果中共想併吞台灣，我決不相信我們會同意。

問：究竟在甚麼情況下，美國才與北平建立外交關係？

答：我希望唯有達成一項協議，使美國可同時維持與中華民國的關係，美國才與北平建立外交關係。

問：在今年的總統大選後，你預備美國的外交政策是否會有任何改變，特別是對亞洲的政策方面？

答：我不認爲如此。我認爲我們將繼續我們已採取的政策。

問：就關係正常化而言，毛澤東的死亡對美國影響如何？

答：我希望，這將不會有任何影響，我們在考慮關係正常化時，我們必須記住，還有許多事是理論，而不完全是實際的。這需要很長的時間，才求得你所稱的雙方之間的關係真正正常的條件。

問：現在毛澤東已死亡，你預測中共與蘇俄是否有修好的可能性？

答：我認爲主要將視誰繼承毛某而定。我很難想像蘇俄和中共會和解，除非蘇俄撤走其在中國大陸邊界的一百萬軍隊。

嚴斥香港無綫電視台歪曲中華民國史蹟，侮辱故蔣總統，言論譭衰。
香港詩書畫協會

即將入伙 建至頂樓
九龍深水埗長沙灣道206-210號
(近北河戲院)
德旺大廈
備有精美說明書・電索即寄
地盤電話：3-869245(假日照常)
一廳兩房只售 七萬五仟元起
旺舖每間只售 二十九萬餘元起
首期二成，餘分十年付款
分期月供，等於交租
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176(五綫)
向南洋樓 三面單邊 梗房間格 房房有窗 柚木地板 顏色潔具 交通方便 室內電線 免費安裝
客飯廳 睡房 睡房 向東南 向南
設有建成示範單位 歡迎親臨參觀

又一名蘇俄空軍機師 駕機抵伊朗求美庇護

【德黑蘭廿五日路透社電】伊朗政府今日宣佈，蘇俄一名軍事機師，兩日前駕駛一架輕型飛機，降落伊朗的機場，並要求美國政治庇護。

該名機師係伊凡諾維支中尉，他週四駕駛一架「安東諾夫」輕型飛機在毗連蘇俄邊境的伊朗西北部「亞沙巴治」省份降落。

伊朗政府表示仍在研究機師的政治庇護要求，美國大使館則不願置評。

該機係一個單引擎的螺旋槳發動飛機。

日專家開始檢查米格廿五 對西方軍技將有珍貴益處

【東京廿五日法新社電】據防衛廳宣稱，日本專家星期六日開始檢查蘇俄米格廿五型的一部分構造。

據防衛廳官員稱：「對該架蘇俄軍機構造之檢查與分析，對西方將獲得珍貴的益處。」

防衛廳希望檢查工作能在三個星期內完成。日、俄之間有關交還該機之談判，將於下月初舉行。

【東京廿五日路透社電】日本「朝日新聞」今日引述日本航空專家稱：該架由變節飛行員駕駛飛到日本的蘇俄米格廿五型機的引擎，有一種設計，可以將水和甲烷注入引擎內，改善引擎的推動力。該機在昨晚被美國運輸機載往東京之北的空軍自衛隊的百里基地之前，在函館民用機場時，已被專家們肢解。

「朝日新聞」引述專家的話稱：該機的引擎噴嘴與一個盛有水和甲烷混合液的裝置相連。該混合液可以注入引擎內，使空氣的密度擴大，而燃料可以藉此大量燃燒爆炸，引擎推動力便可加強。

婦女雖已獲解放 聲聲還要性革命 男士要討芳心喜 尚須多讀素女經

【紐約廿五日美聯社電】在北美所進行的對婦女「性問題」四年研究所示，對性的態度的改變，在過去十年來，並不會使男子或女子獲得性的解放。

它說，新的道德觀念，迫使男子及女子要進行更多的交合，而忽略男女關係的重要性，對大多數的女性來說，要拒絕性的要求，實難啟齒，而使男子和女子，都失去對他(她)們自己的性的問題探究的自由。

本星期發表的一份有關性的問題報告書的作者喜蒂小姐說：「我們還未曾有性的革命，但我們是需要這種革命的。」

三十三歲的喜蒂小姐說：她所得的資料，是以向三千多婦女發出的問題的回答為基礎的，這些問題是她通過教會團體及全國婦女組織發出的。

回答問題的婦女，由十四歲起至七十八歲止的都有。她們是從事各行各業和具有各種不同思想的。她們分別居住美國和加拿大的大小城市。

喜蒂小姐說：她的最具揭露性的調查所得的資料，是有關婦女與性高潮的事實，參加這四年研究的婦女有百分卅說，她們在性交時才獲得高潮。

大部分說，她們需要直接刺激陰核，才能達到性高潮。此項研究的結果，使性學研究先驅人物馬斯特斯博士和維珍尼亞．約翰遜暨金賽博士等研究所得的結論，獲得支持。

喜蒂小姐說：「在性事中，男子是假定要知道怎樣做法的——他們要採取主動和進行主要的活動。而我們則作出反應。但男人的主動，一般說來，對引起我們達到性高潮都是沒有甚麼影響的。」

喜蒂小姐說：她打算對男性的性事作相似的研究。

日軍殘卒何其多 印尼又有十四個 其中一人可能原籍台灣

【耶加達廿五日中央社電】印尼東加里曼丹附近一個小島達拉甘島上，據說發現有十四名二次世界大戰中潛伏至今的日本軍人，其中一人據說原籍台灣。

據日本駐印尼大使館得到來自東加里曼丹的消息，一位退休的警察，于本月十六日發現在達拉甘島上的山洞中，躲藏着十四名日本人。他們是卅年前太平洋戰爭時所逃匿的殘餘日軍。

根據日本大使館的人分析，從所得到的名單上看，其中一名叫西門的軍人，可能是台灣籍人，其餘則全是日本名字。

駐在耶加達的日本各報記者，以及日本大使館人員，已分別飛往東加里曼丹，作進一步的調查與報導。

社論 台海關貪污放私案面面觀

當我們讀到台北發來的電訊，獲知我國在台灣進行的十大建設工程，實際進度大都與預定進度相近，有的甚且超越標準，正為自由祖國力量宏大而歡慰之際，同時又讀到另一項的通訊，據云：治安單位目前在台北國際機場，查獲一宗非法走私的案件，而走私的物品，竟為大宗的毒品和一批槍械。治安當局前些時已聞得消息，一幫不法分子早有此企圖，經嚴密注意調查，終告發現，緝獲證物，並逮捕了嫌疑人犯。

更令人驚詫的，據可靠消息指出，因案被捕的至少有七個人，而被逮捕者中，有五人已知其名，部分係現職海關人員，部分係航空警察所人員。他們涉嫌勾結包庇不法分子走私毒品和武器，現在正偵查求證中，如果是實的話，自屬嚴重的問題。因為機場和海關查驗站的人員，是看守國境出入口的耳目，查察奸宄私梟壞分子的得力幹部，任務何等重要，政府寄望又何等殷切，對經濟和保安關係更何等巨大，乃不自盡忠職守，卻與壞分子窩同一氣，包庇走私，倘若毒品流傳，禍害固深，而武器落入歹徒手中，惡果的嚴重尤不堪設想。

本來，海關有關人員的利用職權，包庇走私，政府[illegible]貨，如以前基隆碼頭私放貨輪偷運共貨進口案，一經發[illegible]捕有關單位大小官員二十餘人，交付軍法審訊，分別判[illegible]、徒刑，懲罰不可謂不嚴。而現在依然有甘願重蹈覆轍[illegible]因何在，亟須深加檢討。或以為海關人員原屬經過特殊[illegible]練，又經比較嚴格挑選的優秀幹部，今猶有少數不肖，[illegible]於酒肉徵逐、驕奢淫靡等社會風氣的影響，以及貪污舞[illegible]場惡疾的感染，物質刺激，貪慾迷醉，渾忘本性，遂甘[illegible]，拼命獵取金錢，以致造成種種貪污罪案。

中華民國雖由行政院蔣院長力倡廉能作風，無奈言者[illegible]聽者藐藐，而且小的貪污稍減，大的貪污還是接踵而來[illegible]政部常務次長王紹堉，即以鹽權計劃不週，被指為貪污[illegible]。繼之又有台灣儲業局高級人員放款舞弊的大貪污案出[illegible]涉者竟達約十人，為一種集體的貪墨行為。而舞弊的數[illegible]在數千萬台幣以上，比之以往的習果舞弊案，不遑多讓[illegible]過之。由於此種貪風的傳染，公務人員意志不堅定的，[illegible]害，隨波逐流，不免從小貪進為大貪，從大貪而不顧社[illegible]

[illegible]紀綱，危及國家，而即[illegible]氣的影響和孕育。方今[illegible]於少數商人：工業家和[illegible]競相炫耀排場，競相角[illegible]極侈，萬金一席酒，千[illegible]和軍警心理的刺激，自[illegible]敗壞奢靡的風氣，與清[illegible]而同歸。社會的乖風止[illegible]進，大刀濶斧斬斷一切[illegible]

雖然數度釐訂改革社會[illegible]以奢移狀化，整風易俗[illegible]，但扭轉風氣，改變人[illegible]宣傳外，予以立法的阻[illegible]人物加以制裁，或著令[illegible]傳播機構公開指責，絕[illegible]應繼承以往的原則，嚴[illegible]依情，集體的行動從嚴[illegible]官不惜死，文官不要錢[illegible]復國中興之局，必更要[illegible]

辛苦兩日為何來 但求名登世界錄

【吉隆坡廿五日法新社電】[illegible]三十六小時四十五分鐘。

卿本佳人奈何作賊 報王千金判獄七年

[illegible]三分之一刑期屆滿，[illegible]柏德西亞在一九七八[illegible]奧力法官在宣判時[illegible]西亞稱：她犯下的罪[illegible]「一定要判一段適當[illegible]檢察官白朗寧較早[illegible]法例，她只會被判入獄[illegible]輕判的可能性，視[illegible]她為成人來宣判。

她的母親在庭外[illegible]大發牢騷：「果然[illegible]不出我所料，在整件事情中，新聞界和法庭簡直沒有給她一個歇息的機會。」

柏德西亞初時被激進的共生軍綁架，後來她轉而加入該組織。法官准她在宣判前作一聲明，但她拒絕。

由副警長隸克保鄧的陪同下，報業大王的承繼人柏德西亞赫斯特於九月廿四日到送舊金山的聯邦大厦。聽取法庭對她在六個月前判刑的復判，當時她被判入獄卅五年，並要接受心理檢驗。

久旱突降豪雨釀成水災 英國西南地區洪流泛濫

【倫敦廿五日美聯社電】星期五晚，英國西南方的閃電水災，有兩人喪生，該處係夏季旱災最受影響的地方。

警方稱，四呎高的洪流湧過康華爾鎮的波爾塔維村時，一名八十五歲男子，被水沖出其前的窗間而喪生，一名婦人則於水淹其屋地時[illegible]

[illegible]歲老人的女兒，在洪流將老[illegible]風景幽美的海濱小村，[illegible]聯同警察逐屋搶救遇難者。

[illegible]時，汽車翻側，屋宇損毀。該鎮週圍山中大雨，這個夏季久旱的地區，山流傾瀉，流入海中。一名五十二歲居民諾斯高說我從未見過類此的情形。當時水深約四呎，仍繼續增高，數分鐘內，我的汽車已完全淹沒。

英國西南部是夏季末氣象學家搜尋紀錄，指出這是五百年來最嚴重的旱災。

雖然大部地區九月份有雨，但因水塘存水仍低，故大部地區仍實施食水限制。

南威爾斯西爾豪威村的三萬居民，星期五日舒了一口氣，因大雨使當地的小水塘滿溢，食水限制已全部解除。但超過一百萬的威爾斯的男女，仍每天制水十七小時，以保存食水。

中美貿易官員十一月間會晤 我將要求華府放寬棉紡織品輸美限額

[illegible]百分之六點二五，而毛織品可增加百分之一。

加明年限制中菲港等地外衣輸入

【渥太華廿四日法新社電】加拿大貿易部人士於星期五日稱：政府將於一九七七年時，限制從中華民國、韓國、中國大陸、香港和菲律賓各地輸入的外衣，限額為兩百萬件。

此項決定的官方宣佈，會很快在下星期公佈。

受限制的衣服也包括雪衣、運動雪衣、飛機恤和褲，以及夾克、金裝和防水短外套。

一九七六年廉價外衣輸入，預料總數達五百一十萬件。一九七五年加拿大的生產是三百四十萬件，而工業界發言人一直要求限制入口，因為外來貨品輸入造成競爭而導致損失。

將來的限額會根據一九七六年的入口總數字而加以決定。

忽傳黑豹踪 沙特忙戒備 防恐怖活動發生

【開羅廿五日路透社電】「金字塔報」今日稱：沙特阿剌伯接到報告說，國際游擊隊分子、恐怖頭目卡洛斯（綽號「黑豹」），可能在該國進行「恐怖行動」後，已經加強邊境的保安措施。

這份半官方的日報稱，卡洛斯最近曾到過利比亞、南也門及南斯拉夫。

但南斯拉夫當局，最近告知西方外交官員，說卡洛斯正在該國領土，但南斯拉夫表示他們認錯人。

丹麥性觀念開放 15萬對男女同居

【哥本哈根廿四日路透社電】據社會研究處一項報告報導：丹麥現時大約有十五萬對男女，未經結婚而同在一起生活，佔丹麥人口的百分之六。

同時，每年增加同居的人數約為二萬五千對男女。

這項報告又指出：結婚的夫婦生活比較好，其中有一半人擁有自己的房屋或公寓，而同居的男女，祇有四分之一人擁有自己的住所。

婚姻註冊處發言人提及此太報告時，呼籲同居的男女對契約的處理要分明，分清楚彼此所擁有的財物，使彼此的關係，更接近於正式結婚的法律關係。

美各地大舉掃黃 紐約市看淫褻電影的觀眾已被起訴，芝加哥也掃蕩按摩院。

愈來愈多美國城市實行嚴厲較嚴厲的地方法律，多數係根據最高等法院最近的決定的，鼓勵着對淫褻的新攻勢。

在紐約市，淫褻電影觀衆被起訴於法庭。在加州的佛里蒙特，母親們和妻子們刻正幫助按摩院的，抄錄顧客的汽車車牌號碼，她們調查車主的姓名，然後把他們的活動通知他們的親戚。在德薩斯的聖安東尼奧，十間專放映淫褻電影的戲院，於一個陪審團裁定「深喉」一部電影是淫褻的後關門停業。

不是所有的城市都利用高等法院的裁定而參加掃黃運動。在俟斯敦，X級電影可在戲院放映，成年人書店和窺秘戲生意暢旺。

在杜魯斯，成年人書店開得那麼多，以至一間傳統的書店在窗上貼上「這是一間最清潔書店」的標貼。

在三藩市的報攤，裸體封面和淫褻標題的雜誌，與本地報紙和全國性雜誌並列。

不過，地方官員們設法防止淫褻業發生影響的數種於市民，例如紐約市的時報方場。

紐約市長的一位助理彭魯賓說：「民衆壓力肯定的反對淫褻。在一九七四及一九七五年，我們的淫褻案中沒有獲得[illegible]。本年的九個法案中，有八個已成為了法律，而一個被撤回。」

有幾個城市，把淫褻營業限制於若干地區，波士頓已在老區設立一「成年人娛樂」區，底特律也採取這個方法。

有些城市，採取不同的方法。各地規定成年人書店或其他淫褻商店要互相距離一千呎以外，並不得設在住宅、禮拜堂、學校、公共建築物、停車場或遊樂中心五百呎內。

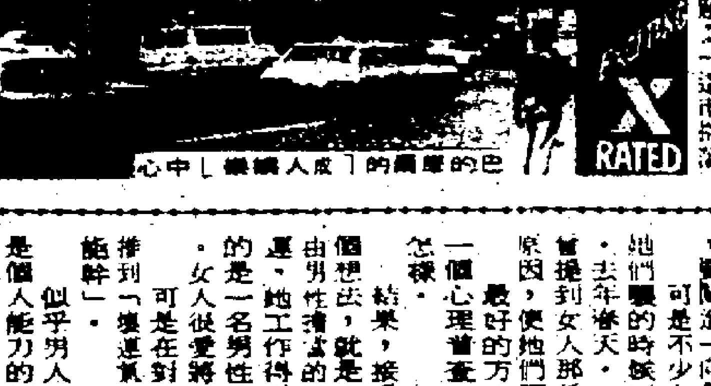
[illegible]說，她相信她的市現已控制了淫褻生意。這在任何城市都是可能的，祇要官員們有勇氣和民衆支持。

據說，犯罪分子們使淫褻商店和電影增加，而使淫褻事業成為許多百萬元的生意。

為了掃黃，許多城市和公民團體集合他們的努力，交換作戰計劃及證明了有效的戰略。

芝加哥市管制按摩院甚嚴，以至許多按摩院都已關門。芝加哥警察於兩年前開始掃蕩非法按摩院，已把它們的數目由六十間減至六間。在過去兩年的二百六十七次拘捕中，拘捕了九百一十四人，包括一百名顧客。

很少觀察家認為掃黃運動能夠永遠勝利。法律漏洞難以填塞。伯明罕市議員雅布勞嘆息，一個許多城市共有的困難問題：「這市掃蕩了一種東西，但另一種東西又來了。」



[illegible]的「成人讀物」中心

祇有六萬人口的小島國 塞昔爾備受各國注目

這是世界上最新的國家之一，而且是最小的國家之一——八十六個島嶼，土地總面積一百零七方哩，分散於一個十五萬方哩的海域，人口祇有五萬九千。

但是，幾乎所有在印度洋有利益關係的國家都注意它，塞昔爾共和國於本年六月脫離英國獨立。

來自印度、巴基斯坦、美國、法國、澳洲和伊朗的戰艦下碇於維多利亞港。管理在這共和國內一個追蹤站的美國空軍官員和美國航空太空總署人員也在場。

巨型運油輪駛經塞昔爾

第一個到達的外交官員，是中共駐衣索匹亞「大使」。第二個是蘇俄駐馬達加斯卡特使。沙特阿剌伯由一批銀行家代表，他們在這些島嶼投資數以百萬美元計。

塞昔爾的第一任總統是萬楚，現年三十九歲，祖先是華人，曾獲伊利沙伯女王封賜爵士，法國總統戴斯發也曾封贈他榮譽勳銜。

除了這些榮譽之外，經濟援助的許諾來自許多國家。

這些美麗的，貧窮的和容易攻破的島嶼，有甚麼會引起國際的興趣？

在地理上，這些島嶼幾乎剛在狄哥加西亞的英美聯合海軍基地與蘇瑪利亞的柏比拉蘇俄海軍站間的中央點。

在戰略上，這些島嶼處於重要的海道上，超級油槽船載運中東石油經過這些海道駛往西歐、日本和美國及其他國家。

塞昔爾共和國是完全沒有防衛的。它沒有陸軍，沒有空軍，它沒有海軍，它有一個有屏障的深水港，新新的維多利亞港，以及有印度洋上最佳的機場。這機場，英國花費了一千萬美元來建築的，使每年有三萬遊客到塞昔爾來遊覽。

在一個俯瞰着機場的山上，有一座圓形建築物——美國人造衛星追蹤站，也是狄哥加西亞與其他的美國基地的通訊聯繫。美國獲得這地盤的十年期租約，每年付租金一萬美元。

在東面約一千哩，幾乎在印度洋的中央，是引起爭論的狄哥加西亞基地。它是西方監視蘇俄海軍的「耳目」。

在西面約一千哩是蘇瑪利亞，它有由蘇俄裝備及訓練的武裝部隊。此外，蘇俄在柏比拉建設了可住一千五百人的軍營，附屬蘇俄油和飛彈的倉庫，以及與莫斯科和印度洋上的蘇俄戰艦聯繫的通訊站。在建築中的是一個機場，有一條一萬三千多呎的跑道，可供蘇俄遠程偵察機的降落。

不久以前，這些島嶼幾乎完全屬英國軍事機構專用的，有八十餘艘英艦駐在波斯灣和印度洋。一九六六年，倫敦宣佈撤退阿丁駐軍，因而放棄紅海和蘇彝士運河入口控制權的計劃，情形開始改變。迄一九六八年，第一批蘇俄戰艦出現於印度洋。除在蘇瑪利亞的軍事設備外，蘇俄更可使用阿丁，伊拉克的烏姆圭斯爾，以及在紅海口的蘇科特拉島。

目前，蘇俄在印度洋的部隊，包括一艘導向飛彈驅逐艦，一艘攻擊潛艇，一些掃雷艇，一艘登陸船及以九艘至十三艘補助艦。在一九七五年的一次海軍演習中，這艦隊獲得由蘇俄起飛的遠程偵察機及由蘇瑪利亞起飛的巡邏飛機的支援。

蘇彝士運河的重開，已使蘇俄在印度洋維持一個更大的部隊。這運河縮短蘇俄黑海港口與印度洋間的距離至約三千哩，如果蘇俄戰艦要繞航好望角，路程約一萬一千哩。不過，其實迄今仍未利用蘇彝士運河，它在印度洋的海軍部隊仍係從海參崴的太平洋艦隊抽調的。

自一九四八年以來，美國海軍船艦不停的進出印度洋。北極星潛艇自一九六三年以來已在那裡游弋。一個兩艘驅逐艦和一艘改裝登陸船的小海軍部隊駐在波斯灣的巴連。本年夏間，在印度洋出現的美國海軍部隊，比前更大，有一艘航空母艦，一些導向飛彈驅逐艦，一艘攻擊潛艇，及一些供應船艦，全部從第七艦隊抽調的。

其他在印度洋區有利益關係的國家中，印度有最大的艦隊：一艘航空母艦，兩艘巡洋艦，三艘驅逐艦，八艘潛艇及六十三艘小艦。這些船艦不是現代化的，而印度海軍可能很快的被伊朗壓倒。伊朗的數十億美元的武器購置，包括美國最複雜的斯普魯安斯級驅逐艦。伊朗也在建立一個強力的空軍。伊朗在過去五年內購買美國武器價值一百億美元，而且將繼續購買至一九八零年。伊朗國王並已下令在伊朗、巴基斯坦邊界附近的荷爾穆茲海峽的查巴哈爾，建設一個太海軍基地，以保衞伊朗油的主要航道。【上】

滿足人民需要 西德漁業向遠洋發展

甚至探看在甚麼地方應該下網可也不是一件偶然的事。事實上，這是一種涉及高度精密技術智識的工作。發現魚群的配備，是用雷達為基礎製成的，它可以極準確地找出魚群的所在。更將別的配備，能使魚網維持一定的深度。西德的技術專家發展了一項捕魚的新系統，那就是利用人造衛星的指示，自動引導漁船駛入有魚群的水域內。

所有這種種的技術設備都不是奢侈品，它們對於西德深海捕魚的漁民，是至關重要的。其理由有二：第一，他們必須要找尋某一類的魚，以保証它們的質量優良，這樣才能在市場上有良好的銷路，它們的肉必須是白色的，和含有低脂肪及易於切片的。第二，深海捕魚的技術投資，是最佳的漁業生存的保障。因為有許多海岸遠離長的國家，都要把捕魚的領海，擴伸至離岸二百哩的地方，這意味着德國不久便要喪失它的傳統上的北大西洋魚場，而祇能在大陸的海岸一帶捕魚[illegible]

[illegible]了。為了要使西德人家有充份的魚肉供應，唯一可行的辦法，就是用捕魚的技術，來交換別國領海內捕魚的權利。

有一項支持作這樣安排的最佳理由，就是事實上有許多國家，尤其是中、南美洲的國家，自己無法充份地開發它們的魚場。一方面固然由於它們沒有那麼多的漁船和新式的技術配備來供它們使用，而它們又沒有可以吸納它全水域內的全部漁產的市場。關於這一點，危險不在於捕撈過多，和海中的魚會被捕光，說出來倒含有諷刺的意味，情形恰好相反，那就是質與量都因而降低，因為海中的魚，如果不被捕撈，海產便會發生「人口爆炸」的情形，大自然便會執行它的規律：減少魚類的繁殖數量。此外，如果不把這些魚捕獲，地球上所需的蛋白質，便會出現不足的情況。（二•完）（德芳）

精神病學家的新發現 性格與癌疾也有關連

想要不患上癌症，單憑戒煙，不吃醃精，限制飲食中的肉類，少喝酒，少曬陽光浴等等是不夠的。

如果真的想免受癌症之苦，也得小心自己的情緒和心理狀態。必須注意使生活愉快，減少煩惱，避免具有「癌症性格」。

一批醫學專家目前正在大力研究人的性格和癌症之間的關係。他們發現，具有某種性格的人，比起其他更易患上癌症。從積極的一面來看，大的歡樂，諸如對人生突然恢復希望、戀愛等等，都能夠使嚴重的癌症化為烏有。

到底有沒有所謂「癌症性格」？它和人的其他性格之間又有甚麼區別？

紐約市立醫院中的精神病學家李賽博士認為，長期的精神壓抑，往往會導致發生癌症。

他表示：「具有癌症性格的人，往往覺得自己孤立無助，既不聰明，也不能幹，動不動把自己想像得一文不值。他們是徹底的悲觀主義者、絕望，永遠振作不起來。」

李賽博士和許多癌症病人接觸過之後發現，這些人大多有過悲傷的往事；被人冷淡地對待或忽視，亦會使人形成所謂癌症性格。不過他又強調，並非所有的人，在大悲傷之後都會患上癌症，因精神受重大打擊而後患上癌症的人，大半天生具有可患上癌症的傾向。

李賽博士說：「我們在研究中發現，很多人都有一種傾向，就是需要他人的體貼、需要和別人親密接觸和往來。如果得不到照顧，得不到友誼，而後期的生活中又一再遭受打擊，他們就有可能會患上這樣或那樣的癌症。」

換句話說，在生理上和感情上都傾向於易患癌症的人，一旦真的得了癌症，我們也可以從患癌症的部位上，追溯到他們深刻失望的原因。

李賽博士解釋說，為爭取自由而屢遭挫折與失望的人，容易患上肺癌，因生活負擔重而終日憂心忡忡的人，易患上胃癌，就是此中例子。從專家的統計中可以看出，癌症與患者性格發展之間，確有着密切關係。

紐約市婦科醫生保尼博士在自己的臨床實踐中亦注意到這一事實。她因此認為，精神治療是癌症療法中絕對不可少的一部分。她曾舉過一個例子：

「一位四十歲左右的婦女，滿懷憂傷地跑到我的診所。她看上去又憔悴又悲哀，而且患有三種早期癌症——面部的皮癌，乳癌和子宮頸癌。她說丈夫已死九年。

「我們於是一起合作了很多個月，由我對她實行心理治療。在治療過程中，這位女人陸續向我透露了她這些年來的情形。原來，她一直相信自己丈夫死後在地獄裏受折磨，所以九年來，她終不能釋懷，每天總是呆呆的坐在窗前，想念丈夫，對兩個孩子不聞不問。

「經過一段時間的治療，她總算是認識到自己之所以患上的三種早期癌症，完全因為在丈夫病故後精神過於痛苦，情緒過於沉重，忽視了自己的責任，和擔心丈夫在地獄中受苦所致。「這婦人患癌症的三個部位——面部、乳房和子宮頸，皆和她的精神狀況與心理壓力關係極為密切。子宮頸是和婚姻生活分不開的，乳房則與哺育子女有關，面部呢，則反應了過去九年來，她對自己的忽視責任，排斥人生義務而引起的內疚，擺脫不開關係。」（上）

婦女雖解放 卻乏事業心

這年頭似乎是婦女解放的日子，不管走到那裏，都有人在吵吵嚷嚷着要女人要走出廚房，擺脫一向是男人一統天下的禁地。

可是不少女人卻害怕成功的滋味呢！別看她們嚷的時候挺兇，好像可以一肩挑起天下的，去年春天，一批心理學家在開討論會時，就曾提到女人那種害怕成功的心理。究竟是甚麼原因，使她們不能晉升成功的階梯？

最好的方法，也是最常用的方法，就是做一個心理普查，看看婦女們對成功的看法到底怎樣。

結果，接受心理測驗的婦女中，普遍都有個想法，就是：如果一位女性擔任一個通常都由男性擔當的職務時，大家就都會說：「她真幸運，她工作得很賣勁。」可是如果擔任該職務的是一名男性時，大家就會說，他很「能幹」。女人從愛將自己的成功歸因於運氣。

可是在對待個人的失敗上，男性多將原因推到「壞運氣」上，而女性卻會說，自己「欠能幹」。

似乎男人總是不願意承認：失敗的原因，是個人能力的不濟。換句話說，男人大半把失敗委於外界的影響，而女人則大半自承是能力差。

女性欲獲得成就的野心越大，在失敗之後自尊心遭到的打擊似乎也越大，而男性卻正相反，欲獲得成就的野心越大，失敗之後自尊心並不因而損。

越是有進取心的女性，失敗之後就越感到抬不起頭。這是個相當普遍的問題。比如在進行心理測驗時，假使監測員告訴一位女子，她的測驗已失敗，希望她另選一項的話，她大半會選最容易的、最不費腦力的一項；而男人在相同的情況下，卻多半會選最難的一項。

在選擇職業上，女性也較男性更躊躇不決，更拿不定主意。儘管很多女性過了卅五歲就不再出外工作，安心做家庭主婦。

這裏並不打算引伸出一個結論，說女人樣樣不如男人。達成功都害怕。實際上，女性有意無意地迴避成功，迴避在事業上鋒芒畢露，她們還沒有完全擺脫舊習慣勢力的束縛，雖然表面上來看，女性已經幾十年前穿着得更加暴露、更加不拘小節，這並不表示說她們的心理，也已從屬於男人的被動狀態中，扭轉到自成一家，真正充滿自信的主動心理狀態之中。（依之）

聯賽今天一幕五五波
東昇水準不定 流浪近況欠佳

【本報訊】甲組足球聯賽流浪對東昇，今日下午五時一刻在港府大球場舉行，票價分十元、七元、五元和三元，下午三時之前在大球場公開預售，下午四時半起門沽。

東昇本屆獲得過去足總教練何應芬出任教練之後，操練認眞，士氣旺盛，在球季開始前的熱身賽中，都表現得不俗，不料在主席盃上陣，兩戰兩敗，表現却使人失望。他們所以如此，可能是第一場比賽便遭遇班霸精工，力拼之下受挫，第二仗對抗市政時，又因勝負無關宏旨而提不起戰意有關。今天在聯賽出師，爲了爭取首仗勝利，士氣必然旺盛，演出可能不同。

論人脚，東昇後防有仇志强把關，曾廷輝、潘長旺、廖榮礎等後衛都能當大任，前鋒黃達財脚法好，盤傳工夫不錯，翁偉國與梁傑棠，前者的衝射，後者的傳中與切入都具威脅，以這樣的攻守力，對抗流浪，決不會處下風，問題就是他們的球員多未保持水準，推進時多迂迴橫傳，又未能把握埋門機會。

流浪原是一支極有朝氣的球隊，門志高昂，推進快速，前鋒韓德遜傳送美妙，常常替隊友製造機會，郭家明、梅利的突擊亦有大威脅，而守衛的貼身人盯人也甚爲嚴密，過去他們能夠打敗巨型班，就是這個緣故。不過，流浪現在的狀態似乎並不好，攻守上都欠强勁，特別是前鋒方面，祇要韓德遜被對方盯牢或踢來稍爲走樣，贏波機會即大打折扣，最近，他們在主席盃淨輸一球給元朗，演出大失水準。

就實力上言，流浪與東昇應屬勢均力敵，今仗便成爲一齣五五波，勝負關鍵就決定于臨場時，那一隊能有水準演出。

（流浪）
黃金福
宗啓明 鄧潤如 萬比 黎榮富
畢偉康 郭家明 梅利
狄克 張家平 韓德遜

（東昇）
仇志强
廖銘明 潘長旺 曾廷輝 余國森
黃達財 麥天富 曾永雄
徐國安 翁偉國 梁傑棠

球証執法差未能控制場面
觀衆球員大打出手 筲漁對天鵝被腰斬
由警察用警棍驅散滋事球迷

【本報訊】南華球場昨日上演的丙組乙聯賽，天鵝對筲漁，竟然因球證控制比賽場面欠完善而出現腰斬事件，而該場球賽紀錄，是天鵝領先一比零。

這場丙組乙聯賽，於昨日下午五時卅分在南華球場舉行，球證爲韓根强，兩位傍證是施世民與王錫濂，當比賽至下半場二十分鐘，由於一次界外球，球證與旁證均未有正式顯示爲那一方面的界外球。天鵝一位球員便拿起皮球正擬擲出，但見一位筲漁的球員亦走前爭擲，於是引起爭執。而在此之前，球賽已充滿火藥味，此際好事的球迷更推波加瀾的吶喊，此外還見數十名球迷衝入球場，把天鵝的洋將追打及箍頸，而天鵝的九號球員（已被換離場）却衝入球場企圖排解紛爭，但亦爲筲漁的球員所毆打，遂造成混亂的場面，而在場的兩位當值警員亦走入場內，手持警棍把滋事的球迷驅散，球證韓根强見情況如此，祇好鳴笛把球賽腰斬。

據悉：昨日在南華球場當值場地委員是先得羅球會的代表蕭定良，而乙丙組代表雖有張志威到場，但是在這場球賽開始之前已離去，所以當場的眞實情況，祇[illegible]

有消息亦指出：執法的球證韓根强的水準甚差，雙方球員在上半場的埋牙動作亦祇予以口頭警告，而沒有出示黃牌警告，所以形成雙方

田徑賽廿八項角逐 男子組創四項新猷

【本報訊】香港業餘田徑總會的一九七六至七七年度第一次田徑公開大賽，昨日下午在沙田崇基大學運動場舉行，今次的比賽是由男拔萃書院田徑會所主辦。

全日比賽項目共廿八項，計男子十六項，女子十二項，其中四項破大會紀錄，計男子八百公尺公民會的申安源，以二分零秒四二刷新大會紀錄而奪標；男子五千公尺青年會的納蘇，以十六分廿一秒八破大會紀錄；男子四百公尺跨欄，男拔萃的陳若鏞以五十九秒六九破大會紀錄；男子跳高，南華謝志成，以一公尺七八創大會新猷。各項成績列后：

（男子組）

（一百公尺）冠軍：楊寵光（新聯），十一秒五六，亞軍：曾卓然（南華），十一秒六五，季軍：劉志强（南華），十一秒六五。

（二百公尺）冠軍：劉智强（男拔萃），廿二秒八六，亞軍：馮志剛（南華），廿三秒五四，季軍：戴英港（南華），廿三秒六一。

（四百公尺）冠軍：彭國熾（南華），五十秒六六，亞軍：王允瑞（青年），五十四秒八九，季軍：黃偉青（公民），五十五秒九三。

（八百公尺）冠軍：申安源（新聯），二分零秒四二，亞軍：楊沙武（男拔萃），二分一秒一六，季軍：勞帕（警察），二分一秒七八。

（一千五百公尺）冠軍：菲路（警察），四分廿一秒五四，亞軍：德寶（青年會），四分廿二秒三，季軍：勞季士（陸軍），四分廿五秒四四。

（五千公尺）冠軍：納蘇（青年會），十六分廿一秒八，亞軍：菲路（警察會），十六分卅六秒四九，季軍：G・史丹頓（陸軍），十六分卅六秒一七。

（一百一十公尺高欄）冠軍：彭丹它（瀝沙），十七秒零九，亞軍：馬菲士（國際），十七秒二三，季軍：陳尙（南華），十七秒四三。

（四百公尺跨欄）冠軍：陳若鏞（男拔萃），五十九秒六九，亞軍：彭國忠（南華），一分零六八，季軍：張洲聲（南華），一分一秒六七。

（四百公尺接力）冠軍：南華甲，四十六秒一，亞軍：南華乙，四十六秒四，季軍：男拔萃，四十六秒八。

（一千六百公尺接力）冠軍：男拔萃，三分四十二秒零八，亞軍：警察會，三分四十六秒八六。

（跳遠）冠軍：李志雄（南華），六公尺四五，亞軍：劉國榮（西青），六公尺二三，季軍：古紹忠（青年會），六公尺零八。

（擲鐵餅）冠軍：查馬士（警察），卅四公尺五五，亞軍：馬菲士（國際），廿八公尺三五，季軍：廖志强（南華），廿七公尺五五。

（跳高）冠軍：謝志成（南華），一公尺七八，亞軍：楊寵江（新聯），一公尺七四。季軍：李志衡（南華），一公尺七〇。

（標槍）冠軍：羅比（警察），五十公尺九八，亞軍：查馬士（警察），四十六公尺二三，季軍：陳禮士（警察），四十一公尺六二。

（鉛球）冠軍：查馬士（警察），十一公尺四九，亞軍：廖志强（南華），十公尺五九，季軍：余[illegible]（瀝沙），九公尺八六。

（女子組）

（三級跳遠）冠軍：陳澤安（南華），十二公尺八五，亞軍：王佩文（青年），十二公尺六二，季軍：鄭錦智（新界學協），十二公尺十一。

（一百公尺）冠軍：百姬莉（佐治五校），十四秒零四，亞軍：徐欣萍（南華），十四秒一八，季軍：薛倩婷（公民），十四秒三九。

（二百公尺）冠軍：百姬莉（佐治五校），廿八秒七五，亞軍：薛倩婷（公民），卅秒正，季軍：羅道菘（國際），卅秒六。

（四百公尺）冠軍：百姬莉（佐治五校），一分八秒五，亞軍：馬莉佰（國際），一分十三秒五，季軍：克姬蓮（佐治五校），一分十六秒。

（八百公尺）冠軍：譚美芬（南華），二分四十三秒五五，亞軍：姬絲汀（國際），二分四十八秒四五，季軍：鍾雯霞（新界學協），二分四十九秒三。

（一百公尺低欄）冠軍：堅妮（國際），二十秒五一。

（四百公尺接力）冠軍：南華甲，五十四秒八一，亞軍：新界學協，五十七秒零四，季軍：國際學校，五十八秒一五。

（一千六百公尺接力）冠軍：女拔萃，四分五十七秒五，亞軍：國際學校甲，五分六秒五，季軍：國際學校乙，五分十四秒四。

（跳高）冠軍：陳嘉玲（新界學協），一公尺三七，亞軍：馮賢秀（南華），一公尺三七，季軍：顧淑芬（青年會），一公尺三七。

（跳遠）冠軍：王碧玉（新界學協），四公尺四八。

（標槍）冠軍：馮蓮娜（青年），卅二公尺三二，亞軍：夏里遜（國際），廿一公尺二五，季軍：王嘉瑤（青年），十九公尺二五。

（鉛球）冠軍：馮蓮娜（青年），八公尺七六，亞軍：鍾赫（佐治五校），八公尺一六，季軍：寶蘇蔓（佐治五校），七公尺八六。

（鐵餅）冠軍：馮蓮娜（青年），廿四公尺二二，亞軍：王嘉瑤（青年），廿九公尺三九，季軍：鍾赫（佐治五校），廿公尺七五。

體壇萬花筒

大馬三項球類改職業化

△大馬青年文化體育部長拿督沙末透露：大馬體育部現正在考慮把足球、曲棍球及羽毛球三項運動施行半職業化。不過，有人認爲這項措施雖可把運動的水準提高，而且可以使到男女運動員找到職業，但是，大馬奧委會則不表贊同，因爲這樣將使到其運動員失去業餘資格，而且會引致球員外流。

南韓用鉅款建體育場館

△南韓將在明年開始動工興建龐大的體育設備，其中包括一個可容納十萬位觀衆的體育場，以準備主辦一九八二年的亞運會。是項龐大的工程，將在漢城河南灣一帶動工，全部費用約爲三千萬英鎊。

朴正熙盃韓巴併列冠軍

△南韓的國家乙隊星期六在朴正熙盃季軍爭奪戰中以一比零擊敗紐西蘭而獲得第三名，入球時間是在下半場卅四分鐘，由許容武建功。另一場冠軍爭奪戰，經過一百二十分鐘的加時比賽後，南韓國家甲隊與巴西仍打成零比零平手，按例兩隊成爲雙冠軍。是日入場觀衆三萬人。

蘇格蘭布藍拿效力丙組

△蘇格蘭國家隊隊長布藍拿，已於星期五由列斯聯轉會到丙組的侯城，轉會費爲三十餘萬鎊。

△巴西國家足球隊目前的成員，大部份爲新秀，祇有四名是七四年世界盃舊將。前鋒方面更是面目一新，舊將如律旋、李維連奴、保羅施薩，均被放棄。

出席世盃保齡賽
香港區代表今晚可產生

【本報訊】世界盃保齡大賽香港區決賽，如期於昨晚在南華會保齡球場開幕，參加一連兩天決賽的男女好手有四十名，由該會副主席許晉奎主持。

儀式相當隆重，先是舉行雞尾酒會。各大保齡球場的代表，如四海的李帝泉、黃書禮、賓國傑，天星的陳均輝、吳子傑，旺角的阮慶昌與美孚的余福安等均有出席，場面熱鬧。

開幕禮由陳卓文與關志誠夫人以中英文司儀，分別請出劉長珠等十二位女球員與來自四海之馮大綱，美孚之梁祺，南華之余福安，天星之胡子傑，旺角之楊樹聲與鄉村俱樂部之賓國詳等廿八位男球員站出球道與觀衆見面，並接受許晉奎致送每人一枚紀念章。

許氏在開球禮之前致詞：AMF委託南華主辦世界盃保齡大賽香港代表選拔賽，今年已是第四年，本屆世界盃大賽定於今年十一月十三日至十九日在伊朗德黑蘭舉行，他希望獲選出席大賽的香港代表把香港保齡運動者的熱情帶到德黑蘭去，同時又把世界各地高手的球技與經驗帶回來，這是今天舉辦這項選拔賽的最大意義與目的。

儀式結束後，隨即舉行比賽，男女子均打十二局，經過數小時角逐後，已取錄了最高積分之十六名男子與八名女子參加今日之最後決賽。今日之決賽由上午十時開始，經數輪陶汰後可望在傍晚前結束，大約六時半左右舉行頒獎禮。

韓化粧品女籃隊
昨日飛抵港 明戰青年會

【本報訊】韓國化粧品女子籃球隊，昨日下午八時由台北抵港，客軍在港將比賽三場，本月廿七日對青年會，廿八日對港聯紅，廿九日對港聯藍，均在修頓球場舉行，每日均爲下午八時半比賽，將加插男子友誼賽作序幕戰。

客軍爲訓練有素之隊伍，擁有韓國代表隊及亞青盃選手七人。此次外遊，先在日本比賽八場，七勝一敗，繼而訪問中華民國，比賽六場，爲四勝兩敗，實力强勁之亞東隊亦敗於韓國化粧品隊女將手下。客軍訪華敗於國泰人壽及南亞，均以兩分之微受挫。今大訪港，擅打快仗之韓國化粧品女子隊將可獲全勝。客軍職隊員名單如下：

領隊：金柱東，教練：林永有，副教練：孫正雄，顧問：崔惠蘭，隊員：鄭淑者、金順姬、朴正淑、李月順、韓永姬、金一順、朴順愛、金英淑、趙英敏、魯惠蓮、蔡英蘭、金善花、李美淑。

因場地濕滑 改今日上演
昨日草地網球賽

【本報訊】由網球總會主辦的香港公開網球錦標賽，原定昨日舉行的廿二場賽事，由於天雨場濕，全部順延今日下午一時起仍在三種會舉行。全部比賽秩序如下：

（中央場）
（男子單打）
梁士登對霍家顯
（女子單打）
簡恩對利尼絲
（男子雙打）
杜璐、霍英東對西斯爾亞、賓尼
高永棠、黃瑋對霍家顯、霍家讚
盧霍根對格連活
霍家讚對黃瑋
（混合雙打）
馬佐治、C・Y歐對梁兼紹、梁伍玉雯
聶良、陸梁順中對瑪祖莉、郭志彬
林方、林徐婉圓對迪萍、辛基
（二號場）
（男子雙打）
軒利、張仁忠對梁兼紹、吳文祥
（男子單打）
何猷忠對高永棠
（男子雙打）
辛基、格連活對麥堅時、活德
馬達度、薛特對黃德明、余寶培
（混合雙打）
譚本令子、V・孫對吳夫人、徐錦翔
（三號場）
（女子單打）
史保文對布朗夫人
（男子雙打）
韋良、韋中對林方、徐錦翔
保勒、蒂烈南對V・孫、W・L・馮
（混合雙打）
史保文夫人、高左謀對格烈臣、黛娜
尼莉斯、彭利拉對安娣、梁士登
（四號場）
（男子單打）
陳文忠對保勒
盧霍根、梁士登對柯迪勒、K・K黃

華人球聯會 今開會改選

香港華人足球員聯誼會，今（廿六）日中午十二時在該會會所召開第廿一屆（註冊有限公司第十屆）會員週年全人大會，凡出席會議之會員可獲分燒肉一份。

國際棒球邀請賽
我敗於美國 大勝菲律賓

【新竹廿五日中央社電】在國際業餘棒球邀請賽第四循環第二天的賽程中，中華棒球代表隊今天下午以十三比二擊敗菲律賓隊。

中華隊今天的獲勝，積分增爲兩分，目前的戰績是五勝四負，積分十分。中華隊獲勝，將可取得第二或第三名。

今天的中、菲之戰，由於菲隊球員年紀而欠缺比賽經驗，實況呈一面倒，中華隊并未派出最佳陣容，而輕易獲勝。

中華隊全場共擊出十四支安打，分別在第一、三、五等三局內各得兩分，第七局得一分，第八局得六分。

中華隊先後動用了劉家齊、蔡樹王、劉秋農三名投手，輪番上陣，表現稱職。菲隊也使用了三名投手，全場擊出四支安打，在第六局攻得兩分。

菲隊已經全敗，屈居末席。

又：中華棒球代表隊，昨晚以零比八敗給美國隊。

世界盃足球預賽
加拿大美國嫞和

【溫哥華廿五日合衆國際社電】加拿大與美國在此間舉行的世界盃足球外圍賽中，以一比一打成平手。

針織廠羊毛衫訂單比其他衣物更稀少

本港廠家開工率已降至五成

生產比較去年同期大見遜色

【本報訊】近來本港針織廠接入羊毛衫訂單甚少，致令大部分毛衫廠開工生產率比較其他針織衣着品更低，估計平均開工率降至五成，特別是對美國輸出的羊毛衫配額，本月底前竟有百分之三十不能用完，這種情形，較諸去年同期大有遜色。

昨據羊毛針織廠商消息：目前本港羊毛針織廠開工生產率之低，實在出乎一般人士想象之外，因為本月份接入歐美訂單甚少，舊訂單完成交貨後，很多針織廠祇能維持半開工狀態，預料今後三個月生產仍未能好轉。

造成羊毛衫訂單到港特別減少的原因，就是今年歐美市場秋冬季銷售的羊毛衫將會顯著退縮，很多買家鑑於羊毛衫價格比較人造毛衫高一倍以上，轉而購買人造毛衫，而人造毛衫又因為本港出口價比較台灣及南韓高得多，美國及西德入口商大部分轉向台灣及南韓訂購。以羊毛與人造毛紗價格比較，相差一倍有多，廿支雙股羊毛紗仍磅十三元，但廿支雙股人造毛紗仍磅祇為六元。

現在對美國輸出的紡織品限額年度將近結束，預料有百分之三十羊毛紡織品配額不能用完，可見本港羊毛針織廠生產不振。

存倉食米僅六萬二千噸

一般家庭存粮亦薄

米行資深人士表示担心

【本報訊】本港存倉食米祇及六萬二千噸，而第四季入口額未有如一般想象中的大幅增加，已引致米行人士注視，預料近期內上級米供應仍緊，曾經揀升的部分食米，似難回降。

昨據一位資深的米行人士指稱：就所知道，現在本港存倉食米祇得六萬二千噸，實在非持平正常水平，如果說是之論，因為一般家庭沒有多存食米，每一次吃完十斤就購十斤，這是自從有十斤庄膠袋食米供應後，一般家庭主婦或女工人認為利便，不會像從前每一次買米五十斤或一百斤，甚至買一百公斤蔴包庄食米了，但如果米價一路穩定，供源亦不會發生問題，大家當然可以相安無事，假定中共或泰國食米來源有阻，則本港市民搶購食米，勢必造成供不應求，因為以往本港存倉食米經常保持七至八萬噸，米舖存米以及家庭存米亦不少，但現在無論存倉抑或米舖存米與家庭存米均告減少，工商署對於第四季入口額祇係照基本數增加百分之二點五，實在令人費解，令為經營食米有經驗的商家担心。

國大地產宣佈 繼續暫停上牌

【本報訊】國大地產企業有限公司董事局宣佈，在公司的財務顧問ORION PACIFIC LIMITED的建議下，已要求遠東交易所及金銀證券交易所繼續暫停買賣該公司的股份，直至新鴻基地產發展有限公司發出建議書為止（該建議書定於一九七六年十月二十六日或該日前後寄與各股東）。此事已獲證券監察專員批准。

國大地產企業有限公司董事局曾於一九七六年九月十五日發出一項通告。

繼續暫停買賣該公司的股份，使國大地產董事局及其財務顧問得以詳細考慮該建議的種種細節內容（建議書在準備中），然後才向股東就該事表示意見。

在建議書發出前，國大地產將會另有宣佈。

工商界

短期資金需求增 同業拆息昨報昇

【本報訊】昨日銀行同業拆息突告上升，活期拆息成二厘至二厘半成交，下週一交還亦以二厘半成交，外資銀行分行及財務公司拆借顯著增加。

據銀行界人士指稱：銀行同業拆息突告上升，已受到一般注視，進日來很多銀行正在表示業內資金極為鬆弛，到了昨天，銀行同業拆息竟然急速上升，外資銀行分行與財務公司紛紛借入，幾乎令人不敢相信有此現象。原因是英商銀行為了調節資金，對於同業貸放突然收縮，於是造成需求資金週轉的外資分行與財務公司，陸續向其他銀行拆借，亦有一部分銀行拋出美滙來週轉。

昨日美滙價格轉軟，銀行業內成交每美元兌四．八七四五港元至四．八七五五港元，賣單每美元兌四．九〇五港元，買單每美元兌四．八三四五港元。

英鎊價格繼續降低，賣單每鎊兌八．三六〇港元，買單每鎊兌八．一五〇港元。

英鎊見新低價 金市走勢牛皮

昨尾盤與前市比較微跌一角

【本報訊】週五外國行情，金價方面：倫敦報一一九．一二五美元（升一元四角），瑞士（入）報一一八．五美元，（出）報一一九．五美元，（出入價均升一元二角半），巴黎報一一九．一三美元（跌兩分），紐約報一一八．三美元（升七角），加拿大報一一八．五美元（升七角）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一．七〇六〇美元，（跌一．〇〇五〇美元），美國告羅士報一．七〇五美元，（跌一．〇〇九五美元）。

本港金市，開市六九九．〇，最低六九七．五，最高七〇二．〇，尾盤六九八．一。整日波幅為四．五元，尾盤價與前市比較，跌幅僅為一角。

昨市走勢先好後淡，上落轉窄，外國行情雖普遍上昇中，但港市由於前市好過籠，故不跟外國行情走，不昇反跌。息價衍加息三元四角八分，候交。

由於英鎊在國際市場價值不斷下降，昨日本港市價亦跟跌，市面入價八．二五，出價八．四〇。

美鈔呆定，（大）報四．八七一，（普）四．八六一。美電最高四．八七五，最低四．八七四。日元市穩，（大）報一六八．五，（小）報一六七．五。此外：西德馬克報一九六．五，法國法郎報九八．五，瑞士法郎報一九六．五。

本港金鈔外幣行情表

九月廿五日（星期六）

（九九K金）	
開市	699.0
收市	698.1
最高	702.0
最低	697.5
（美鈔）	
大鈔	4.871
普鈔	4.861
（美電）	
最高	4.875
最低	4.874
（通天單）	
最高	4.872
最低	4.868
（日元）	
大紙（萬計）	168.5
細紙（萬計）	167.5

（雜幣）	
正鎊	8.40
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.04
加單	4.98
加元（大）	5.06
加元（小）	5.05
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.63
大坡紙	1.98
細坡紙	1.97
馬來西亞元	1.92
新勞車（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	196.50
法國新法郎（百計）	98.50
瑞士新法郎（百計）	196.50
泰幣（百計）	23.80
台幣（千計）	122.50
荷蘭（百計）	187.00
仰光（百計）	32.00

國際行情跌後回揚 本港糖市尚無反應

本港銷情又轉呈慢淡

【本報訊】國際糖價經過連續低跌後，昨糖商收到外埠報導，倫敦、紐約糖價止跌回升，但本港糖市對此沒有反應，價格大致企穩，交投仍弱。

糖商方面表示，國際行情大跌後小回，看來並不是有若何新的利好因素出現，情況仍難就此好轉過來，不過，目前糖價已到了最低點的階段，已相當接近，這樣跌後回升在此時候出現，情況亦非很突然，但本港糖市內銷已入淡季，糖市所受外圍反應較低。

在市場上，糖市走勢牛皮，馬來西亞粗砂貨源不多，而在目前其他粗砂價較高之下，馬來西亞粗砂更適合市銷，下週開始提收每噸一千八百二、三十元，現貨一千八百六十元，價格站穩。

大陸棉花中粗，碼頭有貨供應，行情按作每噸二千二百五十元，但少成交。

南韓幼砂糖，下月份收貨，每包一百〇七元，碼頭成二百包，日本幼砂現貨一百一十二元。

倫敦原糖現貨每噸一百一十一鎊，十月份期貨，一百一十九鎊半，紐約現貨每磅七．七〇美仙，升〇．二〇，十月份期貨八．一〇美仙，升〇．二八美仙。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

英鎊	出	八．三〇〇	跌〇．〇三〇
	入	八．二三五	跌〇．〇三五
美元	出	四．九〇五〇	無上落
	入	四．八四五〇	無上落
加拿大	出	五．〇九四五	升〇．〇三五
	入	四．九八一〇	升〇．〇三五
西德馬克	出	二．〇一一五	升〇．〇九〇
	入	一．九五六〇	升〇．〇八五
法國法郎	出	一．〇二一五	升〇．〇四〇
	入	．九八二〇	升〇．〇三五
瑞士法郎	出	二．〇一三五	升〇．〇五五
	入	一．九四八〇	升〇．〇五五
日元	出	一．七二〇	無上落
	入	一．六九五	無上落
人民幣	出	三九．〇三	無上落
	入	三九．二三	無上落

錊鐵新盤價穩 期貨成四百噸

近年來轉口數量已銳減

【本報訊】日本商行報出錊鐵打盤維持穩定，五金商最近已安排訂銷，流銷牌子初步估計有四百噸訂成。

日本商行收到日本方面報來錊鐵新盤與十月份價無變動，目前安排在十一月份付船的錊鐵，其中卅二號花式，每噸四二八美元，卅一號花式，四二一美元，廿八號，四〇二美元，廿六號，三九〇美元，廿四號，三七七美元C．I．F．香港，至於瓦坑錊鐵，比尤身貨每噸均加六美元，這亦是依照過去幅度提價，沒有改變。

五金商表示：目前本港銷售的錊鐵及瓦坑錊鐵，日本貨佔了絕大部份，上述成訂的祇係個別牌子，其他牌子打盤與此相差不大，至於本地對錊鐵及瓦坑錊鐵銷售，大致維持穩定，在慣常情形下，風季和雨季銷售較有所增加，但近年在轉銷出口方面已顯著減少，因為東南亞地區從日本購入半成品再加工生產，便經港轉口的機會相應減少。

目前，本港拆銷日本錊鐵三尺×七尺，廿四號花式每張售價十七元五角，廿六號，十四元八角，廿八號，十二元五角，卅一號，九元五角，卅二號八元五角。

人心觀望交投轉弱 一週股市反覆微落

成交總值僅一億八千餘萬元

【一週股市概述】上週股市互有榮辱，市道屬牛皮偏軟局勢，成交額亦縮減，在此週中有多宗消息傳出，置地公佈發展薄扶林建屋計劃，和記與是消息多籮籮，出售海港工程之外，另又收購夏蕙股份，此外，市場中又發現偽造函件，假太古洋行之名，謂收購其屬下之太古昌及港機工程的股份，在這如許多的消息中，令市道反覆，全週交投總額一億八千八百三十萬元，恒生指數收市報四一六．八三較前週跌三．三三，遠東指數二〇九．八八較前週跌二．二四，金銀綜合指數三五六．六三，金指數三五四．七二，銀指數三八七．七三。

週一市道保持堅穩，走勢早揚晚定，各股做價普遍高開，後市出現輕微回售力，將進展中之大市弄為拖慢。是日股市早盤急升，中段開始放緩，做價自較高水平稍回，交投活躍，惟午後買家漸見指頭，致走勢陸續回落，收市時行情僅比前報高一二價位，全日走勢四千零六十九萬元，恒生指數四二一．七三升一．五七，遠東指數二二一．八四九升六．三七，金銀綜合指數三五六．七七升一．七三，金指數三五六．七〇無起跌，銀指數三八四升五．五三。

週二股市市況一片呆滯，呈牛皮偏軟局勢，買賣觀望，意態轉趨淡厚，交投明顯減縮，除個別股份表現逆流而上升，做價一般比前略低，在部份散家緩緩卸貨下，各股做價普呈軟順，開盤大勢尚見守穩，行情大多徘徊前價，然市況不久漸露疲態，做價陸續移落，下午市道仍然欠佳，走勢退多進少，迄收市前片刻方告回穩，是日交投二千七百二十五萬元，恒生指數四一七．二八跌四．四五，遠東指數二一〇．一九跌一．三〇，金銀綜合指數三五五．三三跌一．四五，金指數三五五．〇九跌一．六一，銀指數三八二．七五跌一．二五。

週三股市市道早揚晚定，出於受外圍股市大幅躍昇報高的影響刺激下，各股做價普遍開高，後市轉趨牛皮，做價徘徊於一、二價位間。是日股市開盤氣勢頗勁，做價顯著提高，而交投亦告回增，中段後開始遭遇阻力，但價位僅輕微轉順而已，午市買均見放緩，然以後著稍佔上風，致收盤時漲幅再被減輕，全日交投四千一百五十二萬元，恒生指數四二〇．一九升二．九一，遠東指數二一一．四九升一．三〇，金銀綜合指數三五八．六八升三．三六，金指數三五七．二九升二．二〇，銀指數三八八．八二升六．〇七。

週四市道呈牛皮，大部份時間買賣持觀望，致市況一片呆滯，交投放緩，成盤疏落，整日各股上落幅甚是輕微，不脫牛皮待交之局面。早市各股起落不一，而幅度輕微，收市時做價尚普遍比前稍高，午市買意更淡，致在輕量賣盤下，走勢略見下降，全日交投三千四百三十七萬元，恒生指數四二〇．二八升〇．〇九，遠東指數二一一．〇六四跌三．八五，金銀綜合指數三五八．七〇升〇．〇二，金指數三五七．六〇升〇．三一，銀指數三八八．二四跌〇．五八。

週五股市在買家觀望不前，散家緩緩卸貨之形勢下，市道稍呈偏軟，一般做價自始至終緩緩後退，交投繼續趨減，除個別細價股走勢逆流而上外，收盤時各類股價多略於日中較低水平，長市初開，仍有榮辱互見現象，人心多採觀望，不願入貨，中段以後，成勢明顯受到挫落，降至上午最低水平，下午市況沒有起色，屬於牛皮偏軟，至收市時，各股價降至全日最低水平。全日成交四千四百四十七萬元，恒生指數四一六．八三跌三．四五，遠東指數二〇九．八八跌一．九七，金銀綜合指數三五六．六三跌二．〇七，金指數三五四．七二跌二．八八，銀指數三八七．七三跌〇．五一。

公司派息宣佈，新鴻基地產末期息二角二分，截止過戶十月六日至十月廿二日。生力啤第二期中期息一角五分截止過戶十月四日至十月八日。信昌末期息三角另一拆五截止過戶十一月四日至十一月十七日。亞洲保險中期息二角截止過戶九月卅日至十月十一日。辦道中期息一角三分截止過戶十月七日至十月十九日。安全倉末期息二分截止過戶十月十六日至十月廿九日。樂古印務年息每A股三元五角B股三角五分紅股一送二再一拆二截止過戶為十月卅日至十一月九日。周生生中期息三分半截止過戶十月十二日至十月廿一日。城市酒店中期息一元二角截止過戶九月廿日至十月十三日。（錦徽）

美股市先跌後穩 指數仍跌一點多

【紐約廿四日美聯社電】星期五紐約股市因銀行對工商業最優惠利率貸款下降，扭轉開市時劇幅回落走勢，交投異常稀疏。

杜鐘斯卅種工業股平均指數於收市前半小時祇跌了近一點，而開市之初跌了六點，紐約証券交易所的下跌股票與上升股票是三比二。

開市之初，市道回軟，主要是聯邦儲備局每週公佈的資金市場情況，反映美國資金供應大增，據分析，一般早已期待政府可能會放鬆緊縮的政策，很可能會落空。然而，若干銀行將最優惠利率調低的利好消息，使得抵消較早時劇幅回落的現象，若干銀行最優惠利率由七厘減至六厘七五。

杜鐘斯卅種工業股平均指數跌一點四九，收一千零九點三一，全週共跌了十四點二一。

成交總額達一千七百四十萬股。

紐約証券交易所普通股綜合指數升零點零六，收五七點零二。

証券研討課程 昨日舉行結業

由主席胡漢輝主持結業禮

【本報訊】香港証券交易所聯會主辦証券研討課程，自七月初開課以來，昨日圓滿結束。此次大批辦該項研討課程，雖屬創辦，參加聽講者頗眾，故該會連辦兩班講授，昨日舉行兩班結業儀式。由聯會主席胡漢輝致詞，勉各學員，胡氏謂：本聯會主辦之股票投資教育課程，在各交易所會員之熱烈支持下，於今日圓滿結束。在此兩個多月來，承蒙各位講師不辭勞苦，諄諄善誘，將交易所之結構及功能，股票買賣程序，一般有關之法律常識，印花稅務，証券條例及上市公司董事之責任，及權益等項目，逐一介紹，相信大家各位獲益良多云。

查此次研討課程，先後由資深人士主講，計有：莫應基、王啓銘、冼祖昭、曾紹松、屈洪疇、孫天生、陳永錫、鄧貫瑞、冼普芬。

京華·大華·華聲·快樂·金… | 麗都 麗華 民樂 北河 英華 | 新舞台·國都·聯邦 K719414 H713637 K867177 | 海運·百樂 H702412 K678091 | 南昌 深水埗

絕早滿！三院五場獻映 殘酷大世紀 五毒·人生·慘酷 詠春大兄 快樂 早場 今午快 今 京華今早場 金球 …

第四週！九龍更多來賓以性愛為電影 歐洲公認最佳成年行色片 愛芸芬芝 卡路碧嘉 The Virgin Wife 處女嫁子 性愛大胆之作 影評大讚特讚 不見宣傳

爆滿！全線五場續映 爆炸性社會問題電影！ 池女 十大影星聯合主演 張森導演 泳池艷男女 八月來中秋！人中女！

今天開院仍映 七彩爆炸性寫實巨片 池女 張森導演 焦姣 林建明 周潤發 余安安 衛子領 主演 新聲 歌舞藝團 香港 鴻圖

今天五場請早 孟甘利 穆活 老幼咸宜 雷神大保 王牌 戰門雄師

今天放映 男妓女娼 艾曼紐

京都·新聲 | 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 | 龍華 恒星 福星 油麻地 | 倫敦

今天請早 八條好漢 有一六壯士激烈的！有一桂橫驚險的河！ 男妓女娼

今天請早 東寶公司七彩巨片 黑澤明 DODES'KA-DEN 驚天大陰謀

假日要早 猛獅噬人過程全入鏡頭 殘酷大世紀

第三週五場映 不加價！不見！ 超感身歷綜藝體！

兩院今天放映 池女 今天放映 男妓女娼

爆滿五場 百萬雄師 滿江紅

皇后·皇都·麗聲·黃金 | 新華·新都 | 娛樂·寶聲·英京 | … | 金門·文華·明珠

今天五場獻映（午夜場加開） 殘酷大世紀 黃金午夜場：詠春大兄

狂滿五場映 池女 保證你話好嘢 新華 新都 花心三少

禮拜五場請早 男妓女娼 呂奇 今晚全午夜 老夫子

今天禮拜仍映 男妓女娼 呂奇 今晚全午夜 老夫子

今天禮拜仍映 本片金像性博士及世界名導演指導 男性！女性！ 今晚午夜 老夫子 明珠 索命

狂滿五場 殘酷大世紀 今早十點半 詠春大兄

樂聲70A型控音器

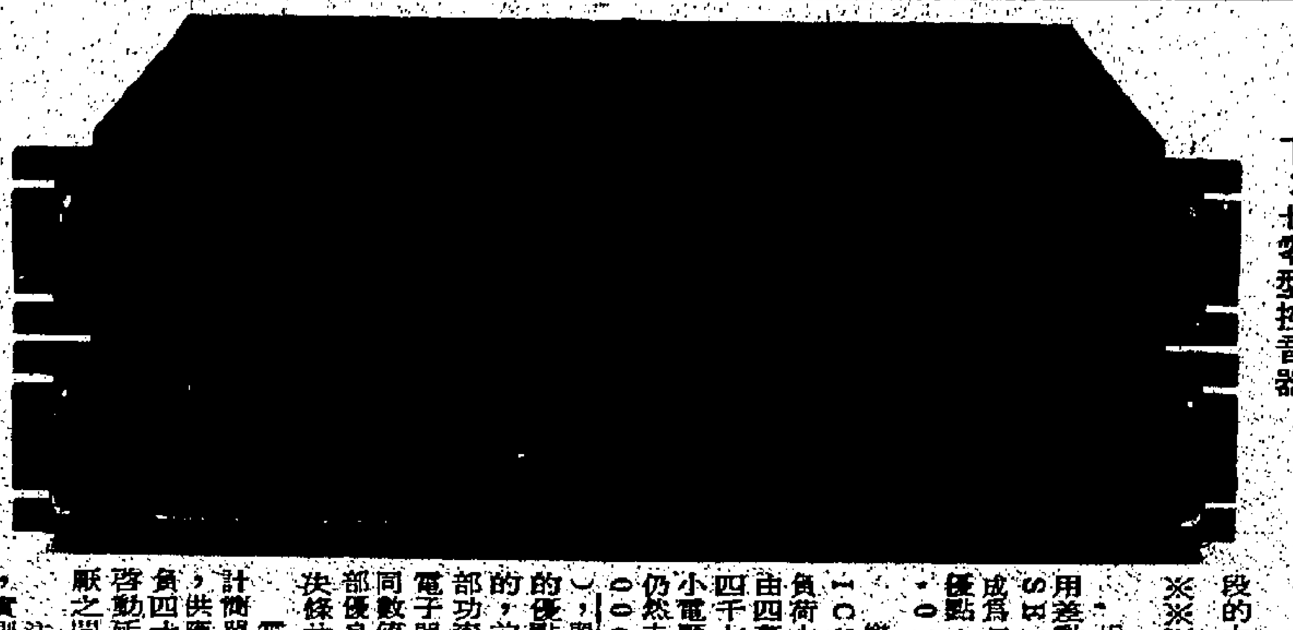
樂聲70A型前置放大器的主幹是均衡放大部份，經過功能選擇開關掣之後，便是一個栽性放大部份，將磁頭之輸入電平，及其他輸入電平升高至足夠的電平來直接推動功率放大器，結構簡單之至。

全機的靈魂是RIAA均衡放大器，爲獲得低失真率的裸特性，各晶體管的匹配，以至每件零件的使用也經審慎的部署，這是一個精密的均衡放大器，採用一對高增益，低噪音的對稱2SA902作差動放大，由同類型三極管作恆流式負荷，穩定直流工作點的飄移，經一級推動之後，便是一對全對稱三極管作達靈頓式甲類推挽放大，優點是減低失真，及降低輸出阻抗，RIAA之負反饋網路，由輸出而回輸至差動放大器之倒相端，單端推挽甲類放大，改善整個放大器對任何性質的負荷的適應能力，負回輸量約三十分貝。

在RIAA迴路旁，還設有負反饋方式之超低頻衰減電路，無疑是此放大器十分獨特之設計方式。

此NFB式超低頻濾波電路，作每倍頻負十八分貝的急速衰減特性，在五十赫開始作用，在二十赫時爲負三分貝，五赫時爲負十八分貝。

爲了提高磁頭訊號的不失真電平限額，採用正負四十三伏高壓，經過穩定之後，供應放大器之電力。結果一千赫的訊號高達340毫伏亦不致過荷，失真率仍然保持在0.015%以下，處理大訊號而能有此低失真率，無疑是優點。



上：頻率均衡器
下：七零型控音器

增益放大器也是採用差動輸入，及簡化的SEPP式輸出電路，成爲RIAA放大器的優點，失真率很低，0.015%以下。

樂聲(TECHNICS)70A能適應負荷大小的變化，負荷由四萬七千歐，變小至四千七百歐，其輸出大小電壓與失真率的關係仍然未變，保持於0.006%以下(一千赫)，顯示出其高穩定度的優點，這是十分重要的，前置放大器須與一部功率放大器，或其他電子器材配合，其對不同數值的阻抗穩定是一部優良前置放大器的先決條件。

電源部分有一個設計簡單而有效的穩壓器，供應放大器所需的正負四十三伏高壓，還設啓動延遲電路，避免討厭之開機脈冲。

注重裸特性的結果，實測之總諧波失真率在0.06%以下，此是未加負反饋電路的結果，在八伏輸出時，祇0.29%而已。

施以少量負回輸的結果，失真率保持在0.006%以下，平均都低於0.03%，是低值的失真數字。

以下是廠方實測的數字：

(一)頻應範圍：磁頭端：由二赫至十四萬赫，正零分貝，負三分貝；

(二)訊噪比率：(A)磁頭：74分貝；(B)高電平輸入：100分貝；

(三)失真率：0.015%以下；

RIAA放大器之失真率：(A)三十赫：最高0.008%，最低0.003%；(B)一百赫：最高0.004%，最低0.0025%；(C)一千赫：最高0.005%，最低0.0022%；(D)一萬五千赫：最高0.005%，最低0.003%。

(四)最大容許的輸入磁頭端電壓：340毫伏；

(五)最大輸出電平：十伏(六百歐負荷時)；

(六)大小：高三吋半，深十四吋半，濶十八吋，重十二磅。

樂聲10E型頻率均衡器

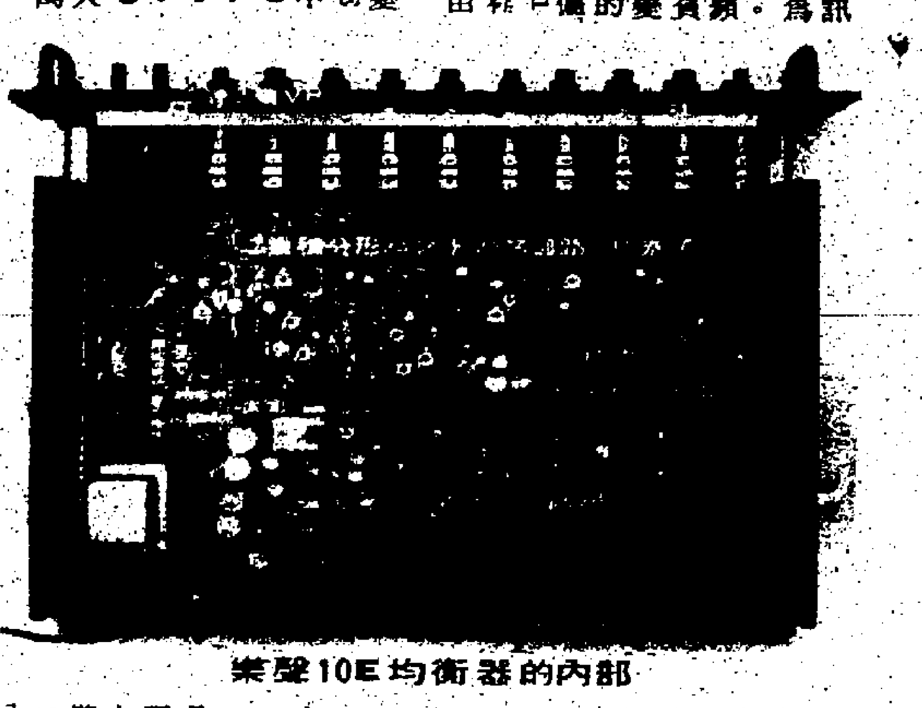
新面世的前置放大器，性能不錯是愈出愈好，但結構則日趨簡單，而且有一共同的傾向是控音器多免去了音調控制部份，如「樂聲」70A型，「先鋒」C-21型等等都是很好的例子。這些不設音調級的前置放大器，不錯是在音質的透明度上，比一般有高、低音控制器上要好得多，而且在理論上，如果一切的器材的特性是標準的話，那麼也的確是毋須任何音頻段的補償作用的。但事實上音響器材的特性是並不如理想中的那麼完美的，特別是揚聲器和室內的音響環境，是很難期望有平坦的頻率響應曲線的，那麼簡單的不坦特性的前置放大器，甚或具有高、低音控制的放大器，都沒有能力糾正頻率響應上的缺憾。於是修正頻率響應的責任，便落在「頻率均衡器」的身上了，因此「頻率均衡器」便隨時而與了，各種牌子都有配合同廠前置放大器的「均衡器」生產，而與「樂聲」TECHNICS 70A配合的，便是本文要介紹的10E型了，它的出口編號爲SH-9010E，可惜大概要明年才能正式供給本港市場，不過據說在九月底，隨着少量的70A/60A的到港，數量有限的10E，也會在本港亮相。

這種新型的頻率均衡器，在設計上與一般在市面上見到的，是截然不同的。普通的頻率均衡器，它們的分別，通常只是段數的多寡而已，頂多如SAE的產品，有正負十二分貝和正負二十四分貝的變化而已，但樂聲的設計則更爲靈活和周密，他們的產品首創了Q值的連續可變以及中心頻率的連續移動的可能性，使到「頻率均衡器」的效能更加廣濶。這種新技術，最先是應用於該廠的專業性產品SH-9090，可惜是單聲道的，而且價格頗貴，所以不大容易引起廣泛的共鳴。但新的10E則不同了，它是一款身歷聲的設計，而且只分五段，價錢更合理得很，相信一定會受到人們的歡迎的。

10E雖然每聲道只有五段，但因爲它每一段的中心頻率都是可以向高、低頻兩個方向作很大程度的移動，所以它對室內音響所需要的補償作用，就更適合實際的需要了。具體點說，它雖然五段都有一個基準的頻率，各爲60、240、1000、4000、16000HZ，但是由於中心頻率可作「正負一點六」倍音程移動，因此60赫的一段便覆蓋了20——180赫，240赫的一段便覆蓋了80——720赫，1000赫的一段便覆蓋了333——3000赫，4000赫的一段便覆蓋了1300——12000赫，16000赫的一段覆蓋了5300——48000赫。不論那一個頻率是必須增、減的，都可以得到滿意的結果。

樂聲10E除了擁有中心頻率可變設備外，還有另一種獨特的設備，它的可變Q值，有改變邊緣斜率的效能，該機各段的Q值，可以由0.7——7之間變化，所以可以產生千變萬化的曲線，益增它的實用價值。

根據廠方公佈的技術規格，10E的額定輸出電壓爲一伏、三百歐(一千赫)。最大輸出電壓爲五伏、三百歐(一千赫)。在額定輸出時，諧波失真爲0.02%。頻率響應10HZ——20KHZ正零分貝，負零點二分貝。10HZ——70KHZ正零分貝，負三分貝，增益爲正負一分貝，訊號噪音比爲九十分貝。每段中心頻率可作正負十二分貝變化。該機的心中頻率偏移爲正負1.6倍音程，Q值可由0.7——7間變化。10E的基準心中頻率爲60、240、1000、4000、16000HZ。輸入阻抗爲四萬七千歐(一千赫)。該機的外型和大小與同廠的60A、70A相同，可匹配成套。並設有「均衡取消掣」使訊號直通而過。10E在日本的訂價爲十萬日元，本港訂價不詳，誠爲一部理想的「頻率均衡器」。



樂聲10E均衡器的內部

Rabco ST-7型唱盤
直線唱臂差誤爲零

Rabco ST-7

直臂唱機的優點，相信本港的HI-FI迷，是沒有那一位不洞悉的，因爲唱臂祇有以直綫的方式移動，才能在唱片內外的任何位置，始終保持着唱頭與音槽九十度直角的正切關係，使差誤的角度達到「零」，過去曾經一度，SME唱臂生產16吋長的3012唱臂，它的目的不外是爲了減少循跡差誤而已，但延長唱臂雖然有減少循跡差誤的作用，可是除非能將唱臂伸展至無限長，否則差誤是一樣存在的。而且更因唱臂加長後，「質量」加大了，反應變得遲鈍，以而有得不償失之嫌。所以直綫移動的唱臂是唯一解決循跡差誤的方法。

ST-7的唱臂因爲毋須顧慮「軌誤」的問題，所以唱臂可以做得很短，並且應用了特殊的輕金屬製造，有效質量祇有六格蘭姆，比目前其他的唱臂更輕。

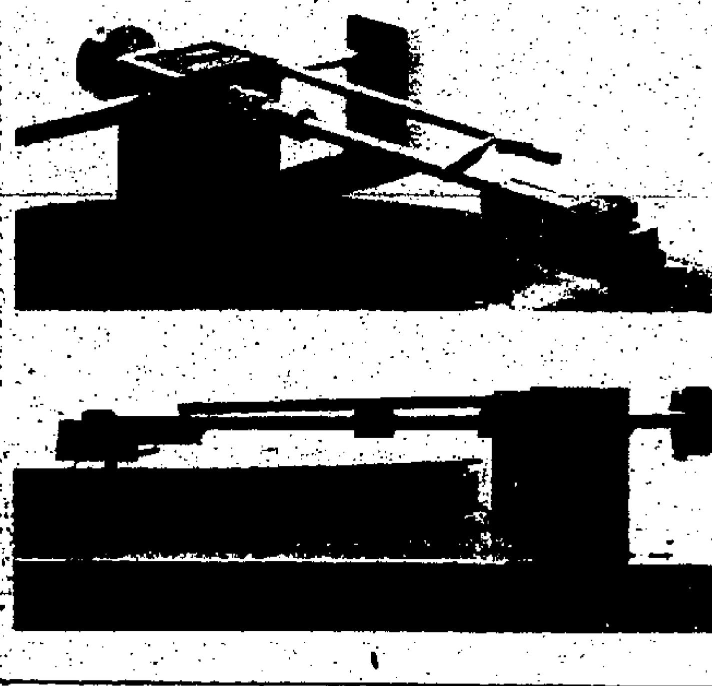
對於喜歡玩多於一隻以上唱頭的玩家們，ST-7是更換手續最簡單的一種唱臂，祇須將不同的唱頭各別裝妥在自己的唱臂之上，祇須不多於三分鐘的時間，便可完成換頭的工作，比起某種精密唱臂，動輒需要一小時以上的調整時間，快了許多倍。

ST-7唱臂的其他特性，也是很令人矚目的，像垂直摩擦力爲「零」，水平摩擦力爲「零」，以及邊壓力爲「零」等。

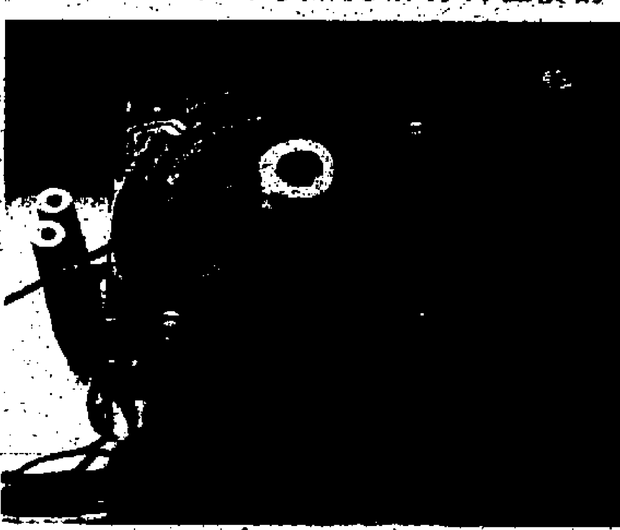
該唱機所配用的馬達，也是由世界上最著名的馬達廠採用最新原理製造的「霍爾」效應，直流無電刷式的電子伺服馬達，轉速絕對不受市電電壓，頻率變化的影響而增減，穩定度很高，而且平穩而不振動。該機的交噪流音低於負七十六分貝，抖擺率少於0.04%，轉速差誤少於正負0.3%，卅三轉及四十五轉均有獨立的調速設備，可作正負5.5%的變化。

將同一唱片及唱頭安裝在ST-7唱機上試聽，我們肯定地感覺得出，ST-7所播出來的聲音更潤和清晰一些，尤其在近唱片內側時，分別更爲清楚。

在播放CD-4四聲道唱片時，由於唱臂始終保持九十度角，不會引起「相位」的問題，所以定位方面，特別準確。用家們對於ST-7唯一考慮的地方，是價格稍高一點。現在謀得利正舉行特價傾銷，創價達一千元之巨，在特價期內購買，僅需一千七百廿五元，是ST-7上市以來價格最便宜的時間。

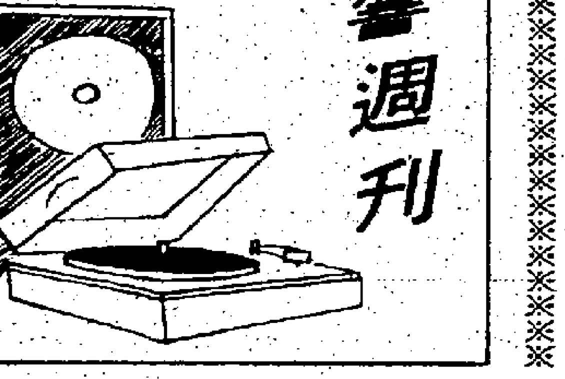


直線唱臂的工作情形



伺服馬達

音響週刊
第十五期
逢星期日出刊



漫談唱片
新鮮的「鐵三角」

早上從英國BBC傳來的衛星新聞，其中一則是南斯拉夫追悼兩機空中相撞的死難者大會，儀式莊嚴，南斯拉夫管弦樂團在場演奏「安魂曲」。

這件航空史上最嚴重的慘事，一位德國機師曾經目睹，並認爲其中英航客機的機長在飛機下墜時是一直努力設法控制該機，由此可知機長是何等重要，在流行樂壇上，就有一個樂團，以機長(PILOT)爲名，大概是想顯示他們的地位吧。

自從「只是一笑」以來，很久沒有聽過他們的聲音，現在他們的最新長壽唱片已於上月中出版，並且到了香港，距離前一張足有整年，它的名稱叫MORIN HEIGHTS，所灌各曲都平易動聽，最突出的，是一首「加拿大」。

PILOT樂團年來有點「人事變動」，他們成立時只有三人，大衛・柏頓，史超域・杜珠，比利・賴奧，不久伊仁・貝亞遜加入，使樂團成爲一個短時期的四重唱，但去年夏天，比利脫離以獨行姿態去闖天下，於是樂團回復初期的樣子，新的「鐵三角」的表現，雖然少了一些東西，多了另一些東西，風格上倒和原來的大同小異，起碼他們的精神是保存不變，反而覺得現在這三個人，合作更爲純熟，更有新鮮氣息。

唱片內袋印了全部曲詞，不過是不照唱片所錄的次序排列，這種「尋詞遊戲」，也是許久沒有遇上。歌曲之中，「袋裡的便尼」就相當清，使你記起「車窗田」，音樂就像那首「一月」般容易上口。其實PILOT對我們並不陌生，去年「魔術」緊接着「一月」，進入香港TOP 20曲榜，樂團連續半年榜上有名，只是曲名蓋於團名，導致錯覺產生而已。

「狂亂」(MANIAC)恰如其名，節奏很重，似是對時代的控訴。「翻倒」(TRBMBLING)予人的感覺，是披頭和滾石的混合，聽罷整張唱片，你會覺得他們是領導着潮流。(唱片編號：EMI EMA 779)

(公達)

樂聲ST-9600調諧器
接收調頻立體聲廣播 性能高失真低噪音少

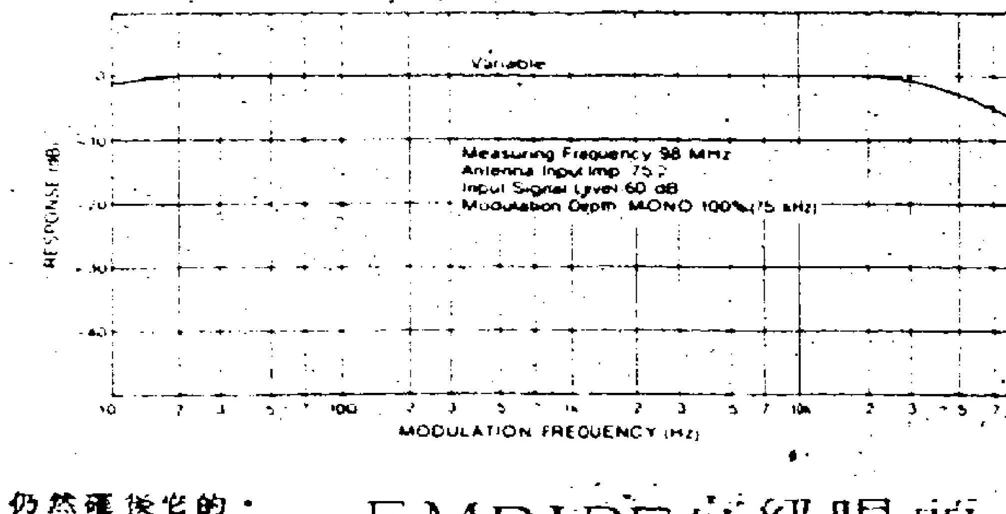
自從本港的FM身歷聲開播以後，大家對於一向摒諸腦後的FM調諧器，開始重視起來，而且各種高性能的產品也陸續地在本港出現。

樂聲牌(TECHNICS)ST-9600型FM/AM調諧器，該機的性能之高，是令人耳目一新。

它具有最平坦的頻率響應，由20赫至18000赫間，僅正零點二分貝至負零點八分貝。是目前頻率響應最佳的產品，而它的調頻收音的靈敏度竟高達零點七微伏(訊噪比二十分貝、七十五歐姆)。同時失真率也很低，單聲道收音時僅有0.15%，身歷聲收音時，亦不大於0.25%。而其他的特性也很驚人，像選擇性優於八十五分貝，訊號排斥率優於一百分貝，捕捉率達一分貝，雙道分隔率優於四十五分貝(一千赫)，卅五分貝(一萬赫)等，使ST-9600成爲名符其實的頂級調諧器，ST-9600會有如此優秀的性能，是由於採用了幾種獨特的新設計而達致的。

音頻響應的高頻端伸延至一萬八千赫左右，是一件相當必要的事。這一萬八千赫的響應，對於音頻放大器的設計，是一點困難也沒有，目前一些寬頻帶的擴音機，它的高頻伸展到十萬赫也毫無困難，可是對於FM身歷聲調諧器而言，就變得複雜得多了，因爲調諧身歷聲有一「引導訊號(PILOT SIGNAL)」的頻率，剛好在一萬九千赫，如果不設法把它很「乾淨」的濾去，那就會和高頻的節目訊號混淆不清了。而要將兩個這樣接近的訊號分隔，並不是簡單的濾波器所能克奏膚功的。樂聲ST-9600正因找到了有效的濾波方法，因此能令頻率響應可由二十赫至一萬八千赫，而其正負偏差不及一分貝。

中頻放大器是一部調諧器最重要的部分，它是肩負起了幾種性質不同而且互相矛盾的任務的，中頻放大器一方面要使到機的「選擇性」盡量提高，一方面又要有良好的「通頻帶」，又要有優良性的「相位」，又要兼顧低失真，往往是顧此失彼的，倘若我們用儀器便可見到，一般的調諧器，當以一個矩形波以調頻載波的方式由天線端輸入時，在輸出端所得到的，總是有「鈴振」的矩形波，沒法維持矩形波的完整。但ST-9600由於採用了FLAT GROUP DELAY FILTERS濾波器，所以仍能保持美妙的波形。ST-9600的末級音頻放大器也應用了單端推挽的線路，並用正負電壓供應，這也是導致該機擁有低失真的另一原因。



九六零零型的頻應特性

EMPIRE高級唱頭
2000Z正式面世

一種比EMPIRE 1000ZE/X更高級的磁唱頭，終於在本港市場出現了。

在過去很長的一段時間中，上述的唱頭是市面上最佳的一種唱頭。雖然有些人或者嫌它的低音稍「肥」，但將它和其他類型唱頭比較後，它的音色仍然是準確的，它的整體效果仍然是最佳的，結果人們仍然是選中它。但在近數月，該型唱頭居然也從市面上消失了。原來廠方另生產一款更高級的2000Z型取代它。並且早在四個月之前，已有新的貨辦在香港代理處陳列試音，並且聲言即將有現貨出售，以致不少準備換唱頭的人士，行候2000Z的到來，直至上週四，才姍姍來遲。

從外觀觀察，2000Z和1000ZE/X沒有什麼太大的區別，祇是「二千」是全黑閃金色的，連原有的金屬膠座也改爲金色。針桿的長度也與「一千」相若，但可能由於內部設計改變了的關係，音色和「一千」完全不同。這款新唱頭最濟的改進是弦樂更細膩而通透，不但比原來的唱頭更好，也比號稱弦樂重播最佳的某種牌子唱頭更具真實感，弦樂的「本味」也聽得出來，甚至的松香味而隱約可聞。「一千」早已以均勻、豐滿見稱於世，「二千」百尺竿頭更進一步，中音的現場感十分突出，尤其它欣賞聲樂，有很傑出的表現。不是任使唱頭所能取代的，該唱頭的低音段，再沒有過肥的現象。其實，後期配有新針的「一千」頭，低音也已中規中矩了的。該頭去得很低，所以連鼓皮的聲音也聽得出。播放一張DECCA新錄音的「春之祭」時，樂隊之際的沖天氣勢，令人立足不穩，反應之快，震動之足，不作第二想。

2000Z型的循跡能力，比「一千」還要高，用B&K的試唱片錄音最大的一段，配合示波器觀察，「一千」用SME唱臂時，所需的唱壓爲一點二五至一點五格之間，而新的「二千」在一枝調準確的同一牌子唱臂上，僅須一至一點二五格剛好即可滿意循行。

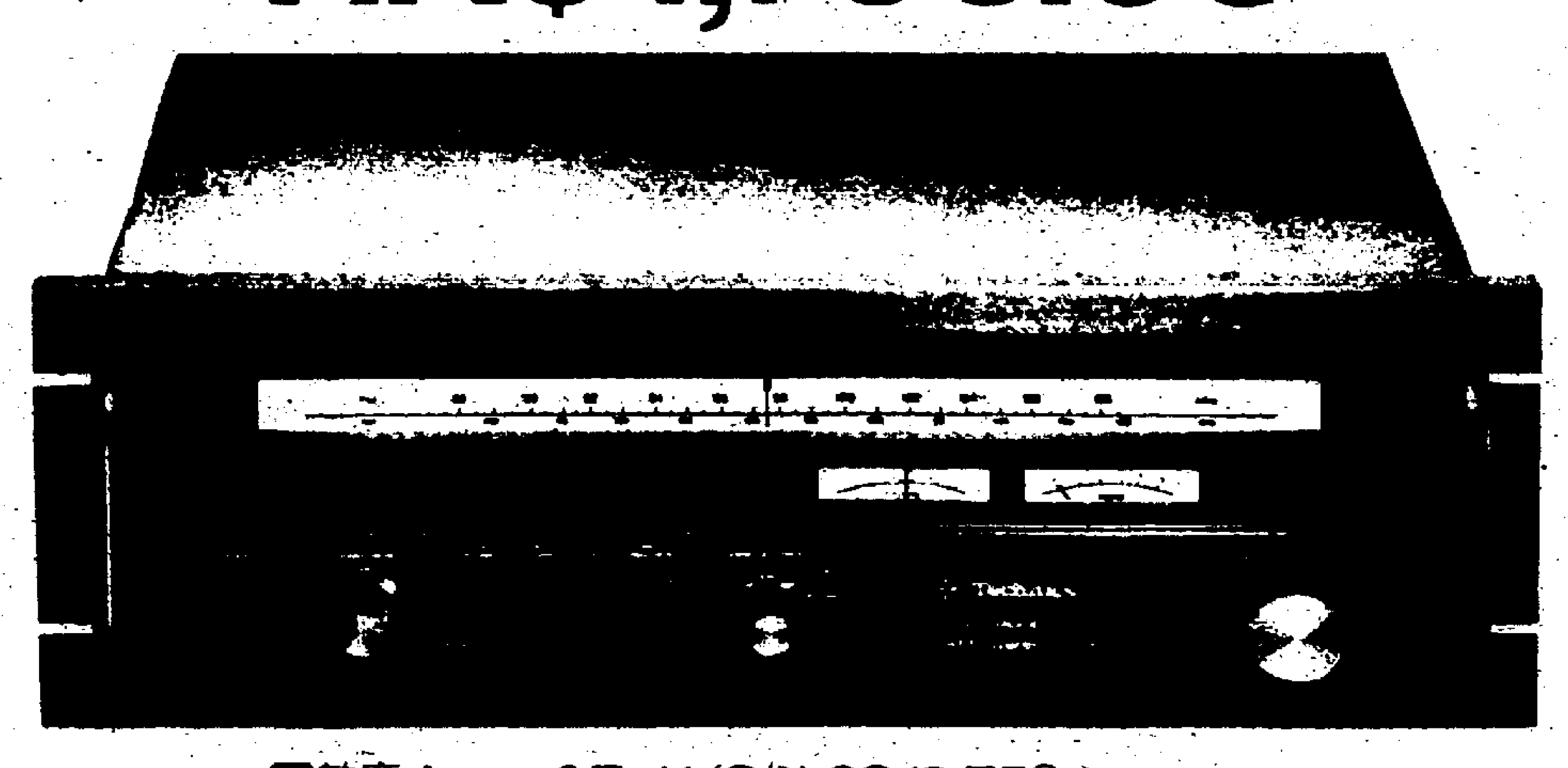
根據廠方公佈的資料，「二千」用CBS測試唱片所獲得的結果，在20——20000赫時正負一分貝，矩形波的完整，爲筆者所見過唱頭的同類波形中最好，廠方建議使用的唱壓爲一點七五至一點二五G，以筆者所得的結果則用一至一點二五G有最佳的效果。

安橋抽獎揭曉

「安橋」音響爲答謝三一——三一玩家及知音人士愛護而舉辦：「安橋寶盒」幸運獎，參加者異常踴躍，現已圓滿結束。並於本年九月十五日由「安橋」音響總代理益臨有限公司總經理許祺濱，假座該公司抽出中獎之幸運兒，獎品名貴豐富。

「安橋」音響器材多年來不斷努力，悉心研究，勵意創新，所創出之全新系列，臻新速優，在品質管制方面，更爲嚴格，務使知音人士得到最理想之音響器材，享受到更完美之重播效果。各大音響店及無線電行均有代售，總代理：益臨有限公司。

National Technics
ST-9600
頂級AM/FM
立体声調諧器
HK$1,700.00



靈敏度：0.7μV (S/N 20dB, 75Ω)
總諧波失真：0.15% (MONO)，0.25% (STEREO)
選擇性：85dB
捕捉比率：1.0dB
偶應拒絕性：100dB at 98MHz
立體分離度：45dB (at 1KHz) 35dB (at 10KHz)

NA729

National Technics 樂聲牌音响

電話：5-256161 8　電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
電話：5-271809　電話：3-669225　電話：3-430161

鄉民觀念根深蒂固 推行節育困難重重

家計會鄉間派發避孕藥計劃收效不大

「人口爆炸」已成爲全球性危機，吾國的家庭計劃指導機構無不爲此竭盡所能，希望控制人口的指數上升。但在「女爲蝕本貨」、「人丁越旺越好」、「宗教的限制」、「傳統的束縛」等情形的阻擾下，他們工作的艱苦，他們的辛酸，又有誰了解！

香港政府發展新界地區爲新市鎮關係，加上新界各區廉租屋興建，人口不斷增加，新界人口數字激增至四十二萬四千七百餘人。香港家庭計劃指導會（以下簡稱家計會）因此對新界的推廣家庭計劃絕未掉以輕心。

但由於新界鄉村居民一般較爲保守，再加上村落零星散佈，交通不便問題，使家計會在新界的工作倍加吃力，偏又不討好，試看一九七四年女性節育新就診者「以前已節育的未算在內」地區分佈表：

地區	新就診者人數	百分率
香港	七・八〇〇	二七・〇六
九龍	五・六六六	一九・六六
新九龍	一〇・三二四	三五・八一
荃灣	八七九	三・〇五
大埔及西貢	一・三一二	四・五五
元朗	二・一四六	七・四五
離島	一九一	〇・六六
水上居民	五〇六	一・七六
共計	二八・八二四	一〇〇・〇〇

正如統計表顯示，大部分新就診者仍然是來自人口稠密的香港區、九龍區和新九龍區。而新界就診者「連離島及水上居民」竟祇有五千多人，比不上一個九龍區五千六百多人。

但儘管如此，家計會卻已經盡了最大的努力去爲全港每一戶人家謀幸福。

家計會現時在新界共設有五間診所：計有元朗、粉嶺、荃灣、梨木樹與博愛醫院。但前來接受家計指導的夫婦人數仍然很少。因此家計會於一九七四年六月至七五年七月間，該會的推進工作組，推行一項艱鉅的計劃奮鬥——社區派發避孕藥計劃。

此項計劃主要目的是使新界村民能夠獲得家庭計劃的知識和避孕藥品供應，這祇包括男用膠套與女性口服避孕藥丸一種。推進工作人員亦每星期兩次深入新界各鄉間，按戶進行家庭訪問，講解有關家庭計劃的重要性，村婦如願意接受避孕指導，會計會推進人員則免費給她們一包避孕丸，並可立即向推進人員購買夠一個月用的藥物，之後，即可憑票到當地代售節育藥物的商店購買，如膠套「俗稱如意套」一元九個，女性口服避孕藥四毫錢一月量，比市價平四、五倍以上。此法是防止不法商人廉買貴賣。

推進工作組副主任周太表示：此社區派發避孕藥計劃困難重重，雖然她們初時參加此項計劃的工作人員祇得十人，每星期到新界鄉間兩次。結果一年時間內祇得一千多名村婦接受家庭計劃指導服用避孕藥，爲使這一千多婦女肯親身到各區家計會指導所，以便灌輸更多的有關方面的知識，並順帶爲他們作一些服用避孕藥後的檢查，親身到指導所來的婦女，家計會都會給回車馬費，並送六隻一套精緻的小杯作爲鼓勵，但可惜中途停止服用的婦女卻有五百多人。

曾經實地到鄉間參加推進工作的周太列出此項計劃的每一階段情形如下：

㈠時覓代售避孕藥品站：由於家計會不可能派人長駐在新界一千多條村裡，所以一定要說服一些村民經常經過的商店店主，並給他們些少的佣金，希望他們去家計會代售藥物。但這些店主通常是不肯的，因爲他們本身就不肯服用，更不要說叫他們去買了。有一些店主雖然一時被家計會人員三吋不爛之舌說服，但過一兩天，他們又反悔了。儘管如此，已有六十間商店代售藥物，爲九十三條村村民服務「有些連接的村落則共用一家代售藥物店」。

㈡說服村婦：新界鄉村村婦，尤其是三十歲左右已婚的，由於大衆傳播的普及，她們也開始感到家計的重要性，她們也明白食指浩繁，是一件吃不消的事。經家計會人員再說明一些子女多少的利害關係。通常來說成功的機會也不少。

㈢解釋避孕藥物的用法：一般來說，鄉婦的教育水準比較低，又或方言的不同，所以有時會很難溝通，爲了避免不必要的錯誤，藥物的使用方法，一定要解釋清楚。如男性膠套，首先要將套的前端的一個小袋，用手指先把小袋擠扁，把裡面的氣擠出來，然後放在陽莖頂上，順向根部慢慢翻捲套上，再在膠套外擦上一些避孕藥膏，可加強避孕效果。這些用法都要一五一十的小心的示範給村婦看。

口服避孕丸方面，如是二十一粒或二十二粒裝，通常每月經來後第五天開始，每天服用一粒，直至服完爲止，然後停七天再開始服食，停服後三數天，月經便會照常來。如是二十八粒裝，則有些第一次須在月經來後第一天開始服用，再有些則是第五天開始，必須每天服食一粒，絕對不能間斷。這些服法，對一些村婦來說，可能是很複雜的，所以必須不厭其詳的說完再說。

又因爲各人體質不同，服後反應亦因人而異，有極少數婦女在服食避孕丸初期，會有頭痛，作悶，體重增加或月經不調等情況，這些情形更要解釋清楚，並鼓勵她們到最近的家計會看醫生。

由於某些病患者，不宜服用避孕丸，所以也必須問清楚村婦，到底有沒有如心臟病，大頸泡等不宜服丸藥的病徵。因爲很多村婦根本不曉自己有什麼病。

㈣追查工作：在這一千多名接受節育計劃的村婦中，家計會必須經常提醒及鼓勵她們繼續節育，但百分之五十的村婦由於丈夫的反對、丈夫出了國、以爲已收經而終止節育計劃的，亦有極少村婦因未遵照指導去做，而獲一名意外的嬰兒。這種意外通常是村婦以爲一兩天不服藥無關係而發。

台灣的一則無話說：家會計指導言到台灣偏僻的鄉村裡，對村婦示範使用膠套時，利用手指表示男性的陽莖，但結果村婦與丈夫進行房事時，亦將膠套戴在手指上。結果又一名意外的嬰兒來到世上。像這種哭笑不得的事件，還好在香港未有發現，這表示新界村婦的理解力是蠻不錯的。

家計會除在新界鄉村間推行家庭計劃之外，在離島方面，亦曾在大嶼山東涌試驗推行家庭計劃，可惜效果不大，故此暫時取消離島設診所。但離島仍有六個地方可爲島民服務，其地點及服務時間如下：

長洲：聖約翰醫院，服務時間爲星期四下午一時半至四時。

大澳：賽馬會健康院內，每隔一星期，星期二上午十一時半至一時，下午二時至三時。

東涌：東涌碼頭華都餐室二樓，每隔二星期，星期二上午十一時半至下午二時半。

梅窩：政府醫局內，星期三下午一時半至四時。

坪洲：政府醫局內，每隔一星期，星期五下午二時至五時。

南丫島：該島健康院內，每隔一星期，星期五下午一時半至四時半。

至於水上居民方面，一家十口的情形屢見不鮮，他們頗多仍存一種心理，那就是多一個食口，也多一個幫手。而漁村又多遠離市區。傳播媒介不能發揮最大作用。家計會推進人員亦有在水上推行宣傳工作。自從一九七五年三月開始，推行工作組人員時有乘坐小艇到本港各避風塘，漁港及新界漁村如元洲仔，西貢對海村等水上住戶，進行工作。

本港水上人口約爲二萬八千多人，長久以來，實行家計的情況均未如理想，但經過推進人員的一番努力，接受家計家庭近來亦有顯著的增加。

總括來說，新界各區的家庭接受家庭計劃的，近年來已見不斷增加，這表示新界村民並不如想像中的「個強」、「保守」、「落伍」。她們是越來越開通了。當然家計會在這方面的努力的不能抹殺的。

記者葉一堅

家計會推進人員，於一九七四至七五年間，在進行水上特別宣傳工作，前往本港各漁村、漁港和避風塘，和水上居民談家庭計劃，並與漁村商店合作，供應避孕藥物。（香港家庭計劃指導會提供）

家計會推進人員攀山涉水，深入民間，到窮鄉僻壤裏，說服村民接受節育計劃。（香港家庭計劃指導會提供）

廉署代表訪元朗商會稱

廉署絕對不採主動 檢舉私人機構回佣

廉政公署福來分署主任朱樂生，昨訪問元朗商會，對回佣問題有詳細的解釋。

朱主任強調指出：廉政公署是絕對不會主動的去檢舉私人機構的回佣，而是於接到告發時，由於法例的規定才採取行動，但採取行動之前，亦必須很審慎的考慮，看是否有充份的證據才進行，以免費時失事。

事實上有很多宗檢舉回佣的案件，是由偏主們親自告發其偏員的。非法接受利益的回佣，這是指不見得光的檯下底交易，但情形分爲四個因素：(一)一定要確定代理人(老闆)與委託人(偏員)的關係；(二)收取此回佣利益，老闆是否知情？(三)收受回佣是否會干擾老闆的利益？(四)老闆是否同意偏員收回佣，包括口頭、書面或默許，總而言之，凡未經偏主同意而收受回佣，是法例所不容者，至於給與別人之回佣，而其人之偏主是不知情者亦屬違例。

朱主任闡明防止賄賂條例第十九條之規定：禁止代理人（偏員）貪污性接受利益，旨在保護商業機構，公司股東及消費者的合法權益，保障委託人（偏主）不致受其代理人所蒙騙，以及確保商業交易在公平及正當的情形下進行，亦即是保證各工商業機構可以在商品的品質及價格方面，作公平競爭，而非藉向個別代理人或偏員之賄賂爲手段。

朱主任最後表示：很多偏主都是自私的，他們一方面不想自己的偏員接受別人的回佣，但另一方面，他們又希望別人的偏員接受他們的回佣，希望藉此多做點生意。

廉政公署福來分署主任朱樂生（站立者）解釋回佣問題，右起：元朗商會主席葵劍業，會長鄧同光。（記者張榮基攝）

長沙灘又稱殺人灘

鄉民紛紛學習拯溺 協助泳客確保安全

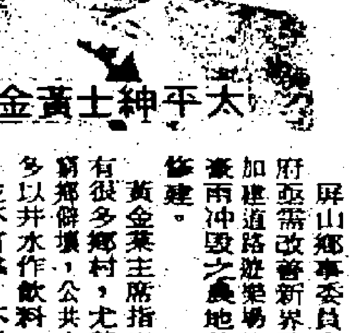
大嶼山長沙海灘，本來是大嶼山最美麗而遼闊之海灘，所以每年夏季吸引不少游泳人士前往海浴，單以今年而論，因海浴而遭溺斃之青年有十人之多，因而該美麗海灘變成一個危險海灘，今年拯溺會曾派出人員前往沮任拯溺工作，增加了不少安全感。

據悉，該處海灘海水與別處不同，該海灘水底水流有暗湧，不大熟諳游泳人士，一遇到暗湧，即無法掙扎，同時海灘上亦無拯溺員及時予以援助，遂遭溺斃，該海灘水底有暗湧原因，可能海灘過長，潮水湧入後，即轉向海底拖出，其他海灘則潮水湧向海灘方面，游泳人士不知情形，當衝向海心，一時心慌起來，終而溺斃。

長沙海灘因而遂有殺人海灘之稱，長沙鄉村壯丁認爲不安，乃紛起而學習拯溺工作，由拯溺會派員，加以訓練，長沙青少年已有足夠應付暗湧能耐，便請拯溺員對村中游泳男女與及外來海浴者，予以協助不少，[illegible]拯溺工作，[illegible]村民人人皆能[illegible]，則長沙海灘不[illegible]人海灘，一[illegible]全海灘，拯溺[illegible]出能幹拯溺者，[illegible]沙組任指導該村青少年拯溺課程。

屏山鄉委會主席黃金業表示

鄉村食水供應欠善 居民缺乏遊樂場地



太平紳士黃金業

屏山鄉事委員會主席黃金業，請政府亟需改善新界及離島之食水供應，並加建道路遊樂場地公園及泳池，並對豪雨冲毀之農地基圍及魚塘等，從速修建。

黃金業主席指出：目前新界及離島有很多鄉村，尤其是處於交通不便的窮鄉僻壤，公共水喉異常缺乏，村民多以井水作飲料，但井水之清潔情度，並不可靠，不少村民飲了這些不潔之井水，會影響健康生病，或由此病發生傳染病，其後果不堪設想，他希望政府正視[illegible]

新界近年來新界人口不斷膨脹，普遍缺乏公共水喉，[illegible]新界可供市民於工餘憩息的遊樂場或公園則寥寥[illegible]府現正大力發展新界中，則上述的各項興建，實[illegible]在新界很多地區的路[illegible]時，缺乏交通道路，嶠嶇難行，政府既對這些工廠徵收稅項，是有義務進行公共的建設，加築道路，使行人與貨運兩者均稱便。

本港之漁業及鮮魚，多賴新界供應，去月的一場豪雨成災，新界很多農地及魚塘基圍被山洪冲毀，損失頗重，當局應派員作實地的調查，對受損毀之基圍，從速予以修建，以維護新界農產品及鮮魚之供應。

黃金業主席是本港前太平紳士，榮獲M.B.E.勳銜，是新界鄉議局的當然執行議員兼漁業委員會主席，元朗鮮魚行商會理事長等。

在他任新界漁農委員會主席時，根據西貢、青衣、沙頭角、梅窩、南丫島、坑口等區人的意見，均認爲海洋養魚業是一項新興行業，對供應本港民食及發展經濟均有貢獻，他建議政府應輔導其發展及協助所遭遇之困難，惟因此行業之出路與發展，而致危害沿岸水域航行的船隻，妨礙船隻到達[illegible]公衆碼頭的通過，阻塞避風塘，影響遊樂區的海灘，污染養魚地帶的[illegible]

政府管例管制海洋養魚業，並討論提出下列六項建議：[illegible]乃[illegible]照費以每年港幣二十元[illegible]禁制養魚區，㈢由政府劃定公佈，其現有養魚場不在禁區範圍之內者，不須遷移。㈣由政府劃定海洋養魚業發展區，並將其監圍公佈，公開接受申請。㈤凡領有牌照之養魚場，政府應提供技術指導及爲生病魚類作免費醫藥服務。㈥在木筏上作家庭式居住者，缺乏安全保障，且易染污海水，應予取締。（記者張榮基）

新界一週

鄉議局環境污染委員會 研討消除海陸污染辦法

[illegible]

[illegible]

△鄉村婦女，用傳統的觀測方法，可以預知家畜的生產日期。所謂「豬四狗三，貓兒對扣」，在豬、狗、貓雌雄交合之日，就可以知道豬仔四個月後出生，狗仔三個月後出生，貓仔兩個月後出生也。

× × ×

△在新界邊境觀察，那邊竹叢低垂，這邊鐵網橫架，隔往內由的中國人，陷身在深圳河中，前無去路，後有追兵：這是中國人的苦難，也是英國人的恥辱。

× × ×

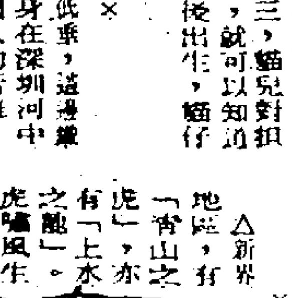
九龍塘新界鄉議局，每天都是大門開，小門掩；可以解作門戶開放，亦可以說作門戶關閉。此中用意，祇有局內人明白，局外人則「要查查」也。

× × ×

△英國國會議員彼利在香港發表的言論，雖被香港政府官員抨擊，但卻爲新界民衆歡迎；[illegible]

△當道理農業輔助會二十六年來，以生產工具及生產資料無條件援助新界農民，這不是宣揚賄賂，亦不是善堂救濟，而是人類博愛精神的高度表現，值得社會道德家讚揚。

× × ×



奇趣錄

△新界地區，有「青山之虎」，亦有「上水之龍」。虎嘯風生，龍騰雲起；風從虎，雲從龍，龍、虎在一起，便是風雲際會，新界就會出現風雲人物了。

× × ×

△新界鄉議局有新界百姓總管之稱，除了主席、議員的稱呼之外，還應分伯、叔、兄、弟的輩份。

× × ×

△西方人士的中文譯名，與中國人的姓名差不多，有些鄉愚竟然誤認爲「五百年前共一家」的宗人，向其呼伯認叔，稱兄道弟。被稱呼者，時常被弄得啼笑皆非。

△香港中文大學決定設立醫學院，[illegible]預料生將於一九八〇年入學，[illegible]一九八〇年在沙田興建[illegible]醫院及[illegible]沙田馬場於一九七八年十月七日舉行[illegible]，在馬場中，投注者的脈搏往往跟馬步而跳動。在一秒鐘內，有人會變爲窮鬼，一個人暴富或暴窮，會受到刺激，實習醫院最主要的設備，應該是神經急症室。

× × ×

△政府在新界徵收私人農地，其評值的標準，係根據農業生產的價值。但對於徵收同一幅土地的物的地價，則不是根據農業生產的價值，像中的市價爲準則。此所謂早晚時價屬政治行情也。

冠軍車展

本月廿五日至廿八日在九龍海運大廈展出

閃駕 1508 S 1307 GLS

CAR OF THE YEAR SHOW

第一名：	閃駕	1307/1508型	（185分）
第二名：	寶馬	316—320型	（136分）
第三名：	雷諾	30TS型	（102分）
第四名：	標緻	604型	（70分）
第五名：	利蘭公主型		（49分）

自一九七三年開始，歐洲國家在權威汽車雜誌之協助下舉辦了一項名爲"本年度最佳汽車選舉"選舉賽。

閃駕汽車專員備最安全及舒適設備，外型與機件良好，及市場價值均合乎理想。

選舉賽評判團是由十五個歐洲國家之四十九位汽車界知名人士在主席保羅菲利（比利時著名賽車好手，曾獲得勒曼二十四小時賽車冠軍）領導下所組成。

十三輛不同牌子汽車經過劇烈競爭後，閃駕1307／1508型汽車終於以185分而獲得此項殊榮。

AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

新陸汽車有限公司

九龍窩打老道116號 電話：3-015171-6

星期六、日及公衆假期，照常營業，歡迎參觀及試車。（香港[illegible] 電話：5-277227 一九七六年十月一日開始營業）

如此母親實罕見 販賣女兒作娼妓

與串謀人被控．女兒出庭作供

【本報訊】一名年將知命之婦人，涉嫌串同另外一男一女販賣親生女兒當娼，東窗事發，三人同被拘控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告男女三人均不認罪，首由受害少女出庭作證，供述被賣經過，透露如何檯底交易，送上銀紙，及其母親簽署賣身契之情形。全案証供未畢，法官諭將案押候至十二月廿八、廿九日及三十日，一連三天，繼續進行聆訊。

被告三人：㈠曹顯媚，四十八歲，女；㈡周國輝，四十六歲，男；㈢余周，六十二歲，女；（三名被告姓名均爲譯音）同被控於一九七三年八月某日，在沙田販賣少女梁雁婷。

受害少女出庭作証稱：當日第一被告到香港仔一學校接我放學，她是我母親，途中，她表示其朋友「大頭仔」可以介紹一份工作我，是替舞女化粧，並約好「大頭仔」在九龍一茶樓。當日下午一時三十分，我們到九龍城一茶樓地下，同「大頭仔」見面，跟着。第一被告叫的士，與「大頭仔」一起到沙田畫舫，去到時見三人，其中有第二、三被告在內，第三被告從檯下給我一卷用橡筋圈着的錢，我不知有多少，祇見有一張五百元及一百元面額的紙幣，我將錢交給第一被告。第三被告拿出一張紙，叫第一被告簽字。吃完東西後，第三被告及一男子與我同登車出九龍。

她繼續說：車抵達新塡地街，第三被告帶我到二十九號三樓，介紹上址的五婆與我認識，屋內還有其他少女。當晚，我在上址中間房住宿，跟着一住就是一月。有一天，五婆帶我外出，到同街二十七號二樓，叫我入一房內，五婆則在房門口等候。我入房後，見到內有一男子……。證人作供至此，法庭下令清堂。

再開庭後，證人說：七四年二月某日，在別人安排下，到萬壽宮酒樓同第一告見面，我問她知否我做的是什麼工作，她答稱不知道，但沒有追問，以後，每月見面母親一次，見面時都有錢交給她。七五年七月，我被安排到三十二號一閣樓工作，實是接客，直至警方調查爲止。

珍寶海鮮舫暫泊香港仔西避風塘

深灣設備完竣即遷往停泊

【本報訊】有關方面現正安排珍寶海鮮舫停泊在香港仔西避風塘近湖南街的海傍碇泊處。此項安排僅屬暫時性質，以待在深灣興建的有關設備完成後轉泊該處，該等設備包括停車場及吊橋，約於十八個月內完成，屆時「珍寶」及另兩艘海鮮舫便可在該處灣泊，一艘新消防船亦將會派駐在香港仔服務。該新消防船比現時駐守該處者爲大，馬力較強，設備亦較佳。

雖然若干漁民團體對珍寶舫灣泊在繁忙的香港仔西避風塘的建議表示有些憂慮，但該船臨時灣泊地點將不會阻碍其他船隻使用避風塘的水道。

至於須要轉泊其他地方以便珍寶舫灣泊的固定不動船隻，遷移工作將在海事處指示下進行，極力避免增加不必要的擠塞及不便。

香港旅遊協會發言人稱：香港仔及其海鮮舫是香港聞名已久的旅遊勝地，珍寶海鮮舫在該處灣泊無疑可帶來更多遊客，因而使香港仔區的商業得益不少。

香港仔一名與海鮮舫業乃不可分離者，因此，珍寶海鮮舫灣泊該處至爲適合。

海鮮舫之東主將在該船臨時灣泊處旁興建公共停車場，此外，他們並要支付海鮮舫碇泊處之海傍裝置一條食水管及防火喉所需的費用，海事處與消防事務處進行磋商後已定出嚴密的防火措施，而該海鮮舫之設計亦已盡量符合措施的要求。

珍寶及其他兩艘海鮮舫於十八個月內轉到深灣灣泊，係政府志在減輕香港仔海港的擠迫情況計劃之一部份，使該處能成爲漁民作業的更佳基地。

台灣燈飾設計新穎 品質上乘售價廉宜

台灣出產之燈飾，不論檯燈、吊燈、壁燈、座地燈等，在經過不斷改良及創新[illegible]價貨品，絕不遜色，[illegible]最佳物品，目前港九[illegible]各界人士參觀選購。

請油蔴地公司派船行走紅磡至筲箕灣綫

讀者意見

編輯先生：

現有一點意見想向油蔴地小輪公司提出，故希望借貴報一角，以表達我的意見。

[illegible]一人口稠密之龐大[illegible]一高度發展的地區[illegible]展，本年度學生已[illegible]又有很多學校，而[illegible]日均要往來紅磡的[illegible]，但因陸上交通非[illegible]交通工具亦不足以[illegible]間，而車上亦非常[illegible]居民非常不便。我[illegible]迫車」及「塞車」[illegible]輪航綫，則居民往[illegible]比現時之筲箕灣至[illegible]，希望油蔴地小輪[illegible]

筲箕灣一長期讀者上
九月十七日

提防冒認電話公司員工

看清楚証件方准入屋

【本報訊】香港電話有限公司，呼籲[illegible]高警覺，提防不法之徒假冒電話[illegible]工，藉以詐騙。

[illegible]公司一發言人稱：常常有人自稱[illegible]公司工作人員，他們說服一些市[illegible]現金，並答應於稍後日期前去工[illegible]了大家的利益，市民如遇見這種[illegible]應立即報警，逮捕這種向公衆進[illegible]的不法份子。

[illegible]公司希望市民注意，對於自稱爲[illegible]司工作人員的人，請事先看清他[illegible]持有電話公司職員証，方可[illegible]入屋內。電話公司的工作人員均[illegible]員証，上面寫着「香港電話有限[illegible]的字樣，並貼有工作人員本人的[illegible]以供識別。

[illegible]，電話公司任何工作人員，是絕[illegible]索取任何款項的。各項完成的工[illegible]收費時，本公司將發出一份正式[illegible]這項賬目，可郵寄支票支付，[illegible]話公司寫字樓交現金，亦可到賬單背頁所示之銀行付款，或者通過任何銀行自動轉賬付款。

巴西土壤專家抵港

會同其他專家調查秀茂坪山坭傾瀉事

【本報訊】應邀來港協助秀茂坪山泥傾瀉調查工作的專家中最後一位於昨晨抵港。

該位專家係巴西聖保羅與大學聖卡羅斯工程學院之丁馬廐教授。

工務司貝華表示丁教授對於巴西境內峙立於蝕平地面上之斜坡，具有豐富之知識，而此類斜坡與在港所見者相似。

丁教授曾於一九七二年來港參加一個有關本港工程問題之會議，並應邀發表專題演講。

丁教授將於下月前往倫敦土木工程師學會演講，此學會通常祇邀請有名望之土壤工程師演講。

貝氏說丁教授乃直接由加拉卡斯來港的，他是應邀前往該處在一個委內瑞拉工程師會議上演說。

丁教授抵港時，由工務局聘請爲秀茂坪山泥傾瀉作報告的濱泥組合顧問工程師代表在機場迎接。

貝氏說，丁教授在獲得濱泥組合顧問工程師對已採取的行動的簡單報告後，即與其他參與調查的本港及海外顧問人員進行爲期一週的磋商。

大坑東又有色狼出沒

少女廁內遭施暴

【本報訊】新區又出現「狼」踪。九龍大坑東一名少女，昨晨在公廁內被色狼施暴。

受害少女姓李，廿歲，住大坑東第十四座。昨晨七時許，她往地下公廁如廁，突遭一名男子從後箍頸，她拚命掙扎，慘被毆傷眼部，最後卒暈倒地上。

稍後事主醒來，發覺下裳褪下，即回家告訴父母，接電報警。

事主後被送往醫院救治，警方現正展開通緝該色狼之下落。

三條街改名稱

【本報訊】港島銅鑼灣奇士域街，經於上月六日由港府出版之憲報公佈改稱敬誠街，現市政局秘書處特再宣佈，由即日（九月廿四）起，奇士域街正式改爲敬誠街，至希該街商店及住宅加以注意。

又油蔴地公衆四方街，亦由昨廿四日起改稱爲衆坊街，由公衆四方街改爲衆坊街所改不大，但奇士域街改敬誠街則截然不同。

又港島半山區干讀道，亦由即日起改爲干德道。

照上述三條街道更改名稱，祇屬于中文方面，至英文則不更變。

保良局昨賣旗收入五十二萬

【本報訊】保良局昨天舉行本年度賣旗籌款工作，各界人士熱烈支持，紛紛捐助。四千餘位港九中小學生分頭出動協助賣旗。上海商業銀行同仁特別於昨天下午加班爲該局點收銀罉籌款，統計全部銀罉收入，共達二十一萬五千餘元，連同名譽旗款收入共達五十二萬餘元，成績美滿。

該局主席郭李宛如，副主席莊榮坤、羅霖珍、施家宗、芮洪勝、蕭司徒潔、總理毛凱元、趙振邦、林王兆淑、蕭曾鳳琴、伊藤和子、黎葉錦媛、龐創、朱梁淑櫻、胡永輝、許晉義、馬湧寧、李思敏、關天芝、翁家立對各界人士的熱心公益，關懷保良局，表示最真心的感謝。同時並向支持，協助及贊助是次賣旗工作的港九新界各中小學校師生各銀行機構致以衷心感謝。

該局名譽旗款將繼續收受至本月底止，請各界人士大力捐助。

十一咪半出現海灘小老鼠

專門偷竊泳客財物

【本報訊】新界青山道十一咪半麗都灣沙灘，最近發現一羣小童竊匪，專在沙灘活動，偷取泳客放在沙灘或無人看管帳幕內之財物。

警方發言人昨日向前往麗都灣沙灘及青山道一帶沙灘海浴之人士提出忠告，嬉水時必須小心照顧他們携往沙灘的財物。

擺放在沙灘或帳幕的旅行袋，是最易被竊之東西，裏面可能祇有不值錢之衣物，但小竊匪仍會把整個旅行袋拿走，發現沒有金錢或值錢之東西，他們便拋在草叢，可是泳客失去衣服，便狼狽異常了。

該等竊匪年僅八至十二歲，可能是居於附近之小童，他們祇是爲了一時貪念而幹出犯法的行徑。

小竊匪穿着泳褲，穿插沙灘泳客之間，很少人會注意到他們的行徑。因此，他們一旦找到獵物之後，便很容易上演順手牽羊的把戲。當一名小竊匪下手時，其他兩三名小竊匪則在附近「把風」，以防物主突然出現。

得手後，竊匪把財物拿到附近的泳屋或空置的木屋檢視，就地分贓之後，分別逃逸。

新界博愛醫院義演粵劇籌款

【本報訊】新界博愛醫院爲籌募常年經費，現聘大金龍劇團，定九月三十日在香港大會堂義演粵劇籌款，由紅伶麥炳榮、李寶瑩、新海泉、梁漢威、賽麒麟、任冰兒等擔綱上演歷史名劇「十奏嚴嵩」。

義演籌款大會，獲新界政務司鍾逸傑、醫務衛生處長蔡永業任贊助人，主席鄧文燮，副主席黃國楨、黃源章、梁兆發、吳國雄、各組工作負責人名單亦已排定，總務主任蔡國楨、吳國雄，委員謝維業博士、黃齊友、陳南、鄧志新，財務主任黃源章、謝維業，委員黃國城、伍楚生、薛浩然，宣傳主任梁水發、葉中生，委員沈大中、余博揚、林則貴，欵接組由全體總理担任，節目主任葉中生、鄧志新，委員黃悌厚、李新、何志華，票務主任葉中生、謝維業，委員伍楚生、何志華、薛浩然，佈置主任吳國雄、林則貴，委員鄧陳章、鄧志新、陳南國城，特刊主任梁水發、黃國城，委員鄧志新、黃章友、薛浩然、李新、黃悌厚等。

博愛醫院是新界最具歷史的慈善機構，六十餘年來，爲地方貧黎贈醫施藥，贈棺散賑，善業昭彰。日來各方善長，踴躍認銷戲票，預料成績可逾預期理想。是晚並由新界副政務司進實庶及蔡永業處長頒贈錦旗給各紅伶。

響應防癆措施，患者悉君得救治。

十月二日（星期六）爲香港防癆及胸病協會售旗籌募經費，盼市民多捐善款，造福貧病。

臨時卸貨站啓用後大陸油渣卸貨正常

大圍火車橋下月可竣工

【本報訊】九廣鐵路局局長高嘉禮昨日表示，設於大埔滘之臨時卸貨站啓用後，由大陸抵港之油渣車卡卸貨工作，便可回復正常。第一批爲數共十六卡的油渣車卡，將於今晚運抵此臨時卸貨站。

該卸貨站是特別爲處理來自大陸的油渣車卡而設，上月二十五日之豪雨，曾一度影響正常操作。

現時只有五個臨時卸貨站，處理貨運車卡的貨物，這些卸貨站分別位於沙田車站以南、火炭、和合石、粉嶺及何東樓車廠。

由於舊城門河火車橋遭損毀，貨運車卡不能直達九龍，鐵路局遂設立此等臨時卸貨站。

高氏表示：大圍新火車橋的建造工程進行順利，可於下月如期完成。

恒生劇場

播新劇「男童」

由恒生銀行特約，無綫電視播映的「恒生劇場」，自播出以來，由于主題正確，內容健康，深受家庭觀衆讚賞和報界好評。已播出的四齣劇集，分別談及家庭倫理，青年教育和立身處世之道，通過半小時的戲劇，提出正確的處理方法，切中時弊，引起觀衆共鳴，被許爲既有教育意義而又富有娛樂性的家庭電視節目。際此充滿血腥打鬥片集的熱潮中，恒生劇場的清新風格，令人耳目一新。

該劇場將續播新劇「街童」，描述母愛的偉大和誠懇待人之道，感人肺腑。定明晚（星期一）八時卅分在[illegible]視中文台播影。

報業公會主辦新聞攝影比賽

【本報訊】香港報業公會等機構聯合主辦一年一度之全港公開新聞攝影比賽及選舉香港最佳新聞攝影記者，將於十月四日下午五時假南華西報會議廳舉行，參賽照片於本月底截止。

本屆評判，由報業公會聘請攝影專家評選，評判人爲香港柯達公司經理布立柏，香港攝影學會會長袁殿泉，香港卅五米厘會會長李楚暉，香港沙龍攝影學會會長許福明，實得攝影會會長吳章建。

比賽種類計分三項：（一）新聞組；（二）體育活動組；（三）特寫組。以上各組照片，限於一九七五年七月一日至一九七六年九月三十日之間攝得，而且曾在本港報紙刊出者。

獎品方面，第一名有實得SP一千型相機一具，第二名有金石表一個，第三名可獲金石計數機一具，三組之獎品相同。

警方找尋失踪男童

【本報訊】警方現正找尋一名失踪男童。該男童名陳忠偉，十三歲。自本月四日離其在藍田邨住所後，音訊杳然。

他身高四呎，中等身裁，皮膚白皙，大耳及大口，離家之日身穿牛仔褲。

任何人士得悉該男童下落消息，請與觀塘警署聯絡，電話：三－三五〇一六一內綫二六，或向任何警署報告。

圖爲失踪男童陳忠偉

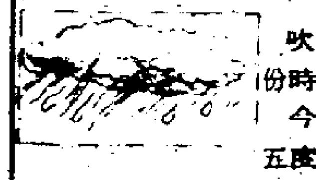
第二屆傢俬展覽下月在大會堂展出

【本報訊】香港傢俬裝飾商業總會，特定於下月六日至十三日期內，在大會堂展覽廳舉行第二屆傢俬展覽，是項展覽籌備業已就緒，並委出羅金城爲展覽會會長，文子端、胡錦超、郭少甫、施文遠、古一鳴、徐彭初、曹志樑、何貴生、盧思覺等十位爲副會長，並由施文遠、盧思覺總務，羅金城、郭朝陽、郭少甫負責財務，宣傳則爲馮少文、胡錦超，佈置設計爲方榮、楊忠，展品審查爲何貴生、古一鳴等，並邀得香港貿易發展局執行幹事鄧寧主持揭幕。

此次展品種類繁多，包括有柚木、桃木、梨木、不銹鋼及塑膠等製成品，極適合臥房、客廳、書房、餐廳及辦公室裝飾佈置用，該會年前舉辦首次展覽，甚獲好評，參觀者達數萬人，故深信本年展覽，亦可獲致預期效果。

讀者備忘錄

天氣預測



吹清新強勁東風，天陰，部份時間有雨。

今日最高氣溫可升至攝氏廿五度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿四度，濕度爲百分之九十六。

潮水漲退

高潮：上午五時三十三分．下午五時三十九分
低潮：中午十二時十四分．下午十一時四十八分。

截郵時間

馬來亞	正午
台灣、新加坡、沙勞越、印尼、菲律賓。	下午一時
南越、毛里求斯、馬達加斯加共和國。	下午二時
紐西蘭、澳洲、印度、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、義大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯雅、南非、贊比亞、伊朗、西德、奧地利。	下午五時
日本、夏威夷、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩。	下午六時

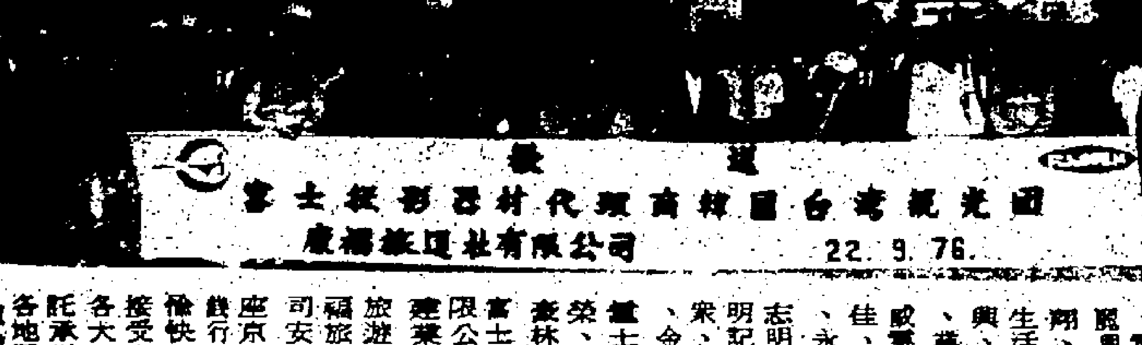
八百壯士照片展覽

「中影」公司傾力鉅製的戰爭巨片「八百壯士」即將在本港上映，特先於明（廿七）日起，一連四天，假彌敦道美麗華酒店右翼——尖沙嘴街坊福利會禮堂舉行「八百壯士照片展覽」，展出兩部份珍貴圖片：其一是與「八百壯士」有關的歷史性圖片；其二是「八百壯士」拍攝期間在台舉行的攝影比賽優秀作品。

「八百壯士」照片展覽會，定明日上午十時正舉行開幕禮，由該片男女主角：徐楓、金漢、馮粹帆等親臨主持剪綵。

恤苦憐貧　給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

富士攝影器材招待經銷商遊韓



富士攝影器材有限公司，爲酬謝經銷商鼎力推銷之雅意，免費招待推銷成績優異者，旅遊韓國台灣八天，此次應邀參加之富士攝影器材經銷商代表共六十二人，包括受寶、百老滙、一元、昇平、九龍生活、寶林頓、廣大、麗興、信豐、龍興、麗光、巡利、業成、國朗、安發、旺角、生活、大中、榮成豐、科學、永佳、泉都、萬成、永洪、科藝、志明、天然、梁明記、金星、大衆、公主、永光、金馬、吳特、富士、天就、寶榮、香港沖印、豪林等。該團由富士攝影器材有限公司總經理孫建華任總領隊，旅遊節目委託康樂旅運社有限公司安排，並曾假座京華酒樓設宴餞行，預祝旅途愉快。該社經常接受各大機構各大工商行號委托承辦組織世界各地觀光團，歡迎洽詢。

社團動態

新界各區籌祝國慶

元朗　元朗工商界人士，欣逢中華民國六十五年雙十國慶大典，同人等決定組團回國參加各項慶典，並定名「元朗工商團」。公推吳添爲名譽團長，李輝爲顧問，曾平爲團長，劉南，殷鑑全，爲副團長，張熹國爲總務，李金爲秘書。率領團員黃培鑫、樂永春、何基強、鄧熙餘、黃金泉、楊英、何柏洪、陳輝貴、蔡桂英、黃錦堂、李小蓮、陳濶福、曾金、李欽成、江浩昌、王日漢、徐原本等二十餘人定於本年十月四日上午乘搭豪華客機前往台北參加慶典。

青衣　青衣僑聯值會聯合島上居民，[illegible]青衣鄉，華[illegible]炳負責：（五）上午八時三十分舉行升旗禮，升旗禮畢隨即舉行，地點：假香港同鄉會。

粉嶺　粉嶺各社團各界自由人士，於本月七日假聯和商會召開籌備雙十國慶會議，公推蘇鍾興爲會議主席，由秘書報告各界人士熱烈贊助大會經費，至目前爲止已有八千餘元，隨即討論及通過推定：（一）大會主席團主席蘇燦興，副主席蘇炳，周浮萍、王慶，賴中文、馮光、梁秋、何炳寅、張道强、王焙：（二）各社團贊助款限九月二十日以前清繳：（三）大會牌樓由蘇耀興，賴中文負責籌集型式草圖後邀請各單位代表研究決定辦理：（四）牌樓棚架交黃文楷負責，電炬及中請臨時電錶交蘇[illegible]

香港龍岡親義總會組團回國慶典懇親

世界龍岡親義總會，定十月六日至八日，一連三天，在台灣省台北市，舉行全球性第五屆懇親代表大會，通函世界各地區龍岡會所，劉關張趙四姓宗親派代表出席參加，及組團祝賀雙十國慶。香港龍岡總會奉函後，即組設香港龍岡祝賀代表團籌備小組會，負責籌備，經組成香港龍岡祝賀代表團，因參加人數衆多，總團之下分成兩團，計總團長張昌，副總團長趙廣海，第一團團長劉競生，第二團團長關樸衡，第一團副團長劉五常、張伯華，第二團副團長關樸衡、趙紀常、第一團總務張伯華、財務劉五常、文書張浚、交際張福曾、第二團總務梁[illegible]財務關仕、文書關仰、交際趙耀祖、團員：張碧芳、劉沛泉、劉耀明、黃秀珍、劉文添、劉李、關榮、關添、關榮熹、張準華、張庚常、張雜德、張焯駿、劉燕娟、劉二妹、潘沫金、張煥林、吳萬國、潘海、何麗和、吳瓊芳、余燦、李樂、周艷玲、梁少珍、趙森展、伍玉禪、麥錦堂、趙不世、莫薇茵、冼惠嫦、高惠珍、高慧明、張劍雲、黃文玉、陳巧雲、陳彩雲、凌志培、何曼霞、何曼林等。該團將於十月三日乘中華航空公司班機飛台。

趙公普小學畢業禮

順德聯誼總會趙公書紀念小學上午校，下午校，昨日上午十一時，在順德聯誼總會胡兆熾中學禮堂舉行第四屆（一九七六）畢業典禮，請何雅明副教育司授憑致詞，何雅明夫人頒發學術比賽優勝獎品。典禮由何竹平主席致開會詞，梁慶維校監報告校務，何享錦副校監致謝詞，典禮後，由該校學生表演歌唱舞蹈助慶。該聯會理監胡兆熾、會長黎時煖、李錦志、麥禮徵、盧子榮、關主席梁中力、翁祐、龍查、胡漢輝暨校董曾趙汝海、馮白堅、周劍雄、陳荊鴻、黃達鏗、胡錦超、潘幼剛、黃振民、麥俊初、胡景業、胡兆昭文、楊勵賢議員等，將在會場迎賓。

莞邑各會宴賓王霖．何耀棟

東莞同鄉總會暨元朗、上水、大埔、荃灣、沙田、粉嶺、鯉魚門、屯門、觀塘等分會以名譽顧問王霖榮膺立法局非官守議員，何耀棟榮膺非官守太平紳士，光輝桑梓，炳耀粉榆，昨假平安酒樓設筵歡宴，藉敦鄉誼，同申慶賀。席間由大會主席王霖生致賀詞，繼由王霖、何耀棟、兩位鄉彥分別答謝詞，語多謙遜，隨由張念平、馬汝良、熊定熹、李順、周水、曾祥、鄧葵、王慶、劉成、麥德祥、羅濁深等列位主席代表主席團致送紀念品，後由總會副主席王仲銘致謝詞。旋而飲宴，賓主盡歡。

江師校友會新職員就職

廣東省立江村師範（即前省立第一師範）學校，留港校友會有限公司，第六屆職員，依章選出，日昨在九龍長沙灣道二五七號二樓會所舉行就職禮，到有會長龍文焯、黃澤民、張世強、副會長邵漢生暨會員及校友會學校員生等百餘人，首由理事長陳富良致開會詞，會長龍文焯主持監誓，黃澤民、邵漢生頒發理監事選任書，監事長鄭深淦致謝詞，禮成聯歡聚餐，并有幸運抽獎助興。

潮汕文教會選出新職員

【本報訊】僑港潮汕文教聯誼會，第九屆任期屆滿，經會員大會選出第十屆職員陳克革等四十七人，互選正副首長及各組正副組長完畢。定十月九日預祝中華民國雙十國慶大典後，隨舉行宣誓就職禮，同時假座簡街百喜潮州酒家聚餐聯歡。茲將職員名單列下：會長陳克革，副會長許六、陳禮頌。理事長陳克革（兼），副理事長志鴻、許鵬聯。監事長林萬任，副吳柏喬、李組城。總務組林國鎮、許劍鴻。財務組許鵬聯（兼）、劉修齊。組織組李筱園、陳樹河，出版組蔡復、林成學，研究組曾文倫、龐益漲；社教組林作涵、陳威華、福利組杜式英、黃棠、慈善組陳國張、王澤貴、交際組羅相益、林超、婦女組姚寄悉、蔡舒愛。稽核組龐碧明、郭川仁，審查組李逸如、周勳振。董事：伍楚生、林征揚、陳參潤、許鉞正、吳參天、蔡康金、陳天祜、潘駿、林達聰、湯煥輝、莊一村、翁惠東、鄭赤誠等。

新界農業代表回國慶祝雙十

新界農業代表回國祝慶致敬團，業已組成，推舉團長張光宏芝，副團長張偉芬、總務甄明、財務羅新宏，顧問鍾榮斌，團員：鍾桂蘭、張志強、連卓榮、魏瑞雲、蕭明生、陳啓倫、劉錦、凌慰揚、江恩彩、傅庚閏、林民齊、羅良招、鄧秀蓮、張易君、羅裕安、鍾深、鍾漢球、葉定業、張春玉、全團二十五人，定十月三日上午十時四十五分乘中華航空公司班機返國，參加中華雙十國慶大典，參觀自由祖國十大建設偉大成就，縱覽寶島名勝美麗風光等。

博羅同鄉會

新界博羅同鄉福利會組團回國祝慶，推舉蔡發，朱永進，爲第一團正副團長，徐秀英，何選秀爲第二團正副團長；李發、徐森，爲名譽團長。定於十月四日乘中華航空公司班機回國慶祝，是晚並在荃灣青山道會所張燈結綵懸掛高四十尺，巨大牌樓，迎接光輝國慶。

僑港博羅同鄉會，本年擴大組團，回國參加雙十祝國慶大典，該會共組三團，人數共有七八十人，並於十月四日出發，第一團由該會理事長劉發，鍾道如率領，第二團由何坤，曾繁楨率領，第三團由新界第一分會林輝，何伯儒率領，乘班機回國，屆時又該各團返港後，十月廿五日在旺角瓊華酒樓，舉行該會成立廿一週年紀念暨敬老獎學會員聯歡大會。

人數衆多，決議在該邨四十七座側面空地朝向大馬路建搭巨型十牌樓一座，張燈結綵懸慶祝，是晚更加大晏五月花酒樓叙餐大會。席公推主席：陳嘉忠，副主席：林鴻禧，陳岩、賴國宣，秘書：吳興舞，余偉賢，財務：林達，鄭如，總務：黃冉民，阮崇安，佈置：梁漢、鄭仕平、朱本良、羅本忠，蕭國光，羅亨，公安：陳玉平，冥舜南，交際：何良茂，李培棠，易坤。

白田

九龍白田新邨各界自由人士，爲慶祝中華民國六十五年雙十國慶，於日昨舉行座談會，籌備慶祝事宜，當經即席推選卓少洲爲籌備會主席，黃智錫、張達相爲副主席，決定：㈠在本邨前架搭巨型雙十牌樓一座，張燈結綵。㈡國慶日假座金殿大酒家，參加慶典大會，聯歡聚餐。

上水

中華民國六十五週年雙十國慶，即將屆臨，上水惠州同鄉組團回國祝慶，團長張英，副團長劉昌，陳林煥，總務曾璋，財務羅貴，文書張子強，聯絡員張金。團員陳林培、謝海洲、廖國棟、廖新才、曾榮、盧金火、張慧錦、曾璽緬、梁權、葉蓮、鄭貴勤等，一行十八人，將於十月五日下午三時十分乘中華航空公司班機飛台。該會并參與上水區各自由社團聯合慶祝雙十國慶。

慈雲山

慈雲山坊衆，慶祝中華民國六十五年雙十國慶大會，日昨召開籌備會議，出席[illegible]

崇正回國慶賀團

黃石華主持授旗

香港崇正總會回國慶祝雙十致敬團，昨日下午在崇正大廈四樓該會所舉行第二次籌備會議，並授旗典禮，由理事長黃石華頒發團旗與團長黎國威接受。該團全體名單如下：名譽團長鍾偉光，團長黎國威，副團長黃子華、黃欽榮，財務，副團長黃子華兼秘書，顧問：辛寬榮，總務：林壽英，團員：關志良、李聘娘、葉新、張展耀、李偉、符騰、辛志清、王文光、王鳳屏、高瑞瓊、黃翠、羅厚。授旗禮畢，由理事長黃石華致訓詞，並介紹自由祖國各項進步繁榮事實，尤其希望初回祖國各位朋友，多作參觀遊覽。該團定十月八日乘中華班機返國，定住台北市圓山大飯店。

日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格，
每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。
如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限，啓事及聲明除外
凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉賜精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把
請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取

森澤照相植字機
香港及東南亞總代理
僑裕（香港）有限公司
香港銅鑼灣道七號十一樓
電話：5-768422．5-779521
保養服務由附設之
東南亞（香港）植字訓練中心
服務部主理
零件充足．服務週到
植字訓練由專人指導．個別訓練，易學速成，敬請光臨實地參觀。
香港灣仔洛克道126—128號401室
電話：5-273877．278211

工商讀者　購買力高　分類廣告　價廉效好

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號 銀興銀行大廈5樓 K850964
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號香島大廈2樓 H796835
中文打字　中英文速記　會計簿記　商業書信　電腦打孔　英語會話　日文　法文　英語拼音　德文　西班牙文
TOEFL．GCE英文．CIF文員班．商科證書班．廣告設計班．特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

哥林比亞
無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班　小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深資班　中二或以上程度
船舶電台電訊科 學校保送考取執照
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括書材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號
自置校舍設備模擬大歡迎到校參觀
電話：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

兩名過路青年見義勇為 捉刦賊地上糾纏 遭暗算被刀刺傷
兩人浴血倒地・匪徒乘機走脫

【本報訊】五名露營後返家之青年，昨午途經上環大道中一間金行前，發現一名女子被刦匪截刦，在事主呼救下奮勇上前擒匪，並經一段追逐下卒將該刦匪捕獲，該刦匪竟拔出一枝利器將其中兩名青年刺傷，同時乘混亂中卒被逃脫。

該宗截刦案發生在昨晚八時許，當時一名女事主張群，五十二歲，獨自途經大道中冀新記金行門前時，突遭一名年約四十歲穿白恤衫短褲的刦匪截刦，奪去她的手袋，內有現欵五、六十元，在該刦匪逃走時，事主即高呼求救，適此時兩傷者與其餘四友往露營後途經上址，聞事主呼救及見該刦匪逃走，即向該刦匪追捕，在各人經一段追逐下，該刦匪沿大道中轉出永和街時，即被傷者兩人追至捕獲，並按在地上，等候警察到場，詎該刦匪竟反抗拔出一枝利器，刺傷兩人後，乘混亂中再爬起由永和街向威靈頓街方面被逃脫。

被刦匪刺傷之兩名青年一名姓謝，十九歲，傷肚部，一名姓吳，十八歲，傷腳部，兩人由於負傷頗重，流血不止，事後由同行追捕刦匪之其餘友人追至現場，將兩人扶至附近一銀行前候警方人員到場，事後兩人均由救傷車轉送醫院救治。

警方現已對該宗截刦及傷人案展開調查，並追尋該名刦匪歸案。

港九兩宗行刧傷人

又昨晚九時許，港九先後發生兩宗搶刧案，兩名事主受傷，經送院後已敷治出院。

首宗搶刧案發生在九龍窩打老道山文福道公園內。

事主是一名年約廿歲的青年業務，昨晚九時許，偕同女友到文福道公園內，正促膝談心之際，突然有三名飛型男子出現，其中一名男子亮出一把利刀，表示要事主交出身上財物。

事主可能驚懼，恐失去財物及受到損害，乘三名男子不備之際，携同女友發足狂奔，豈料三名男子緊隨不捨，卒被他們捉獲，持刀之匪徒，憤而將男事主連刺兩刀，然後三人相率逃去無踪。

事發後，傷者女友急到就近處致電報警，並將傷者送院救治，據報情況良好。

警方到場後立即在案發現場調查，四出找尋可疑人物，但並無拘捕任何人。

另一宗一名男子在昨晚九時許途經灣仔光明街時，被三名男子搶刧，在與歹徒糾纏間，男子頸、手受傷，及損失現欵二百餘元及一手錶。

傷者陳明信，五十八歲，住九龍城龍津道十七號二樓。經送院敷藥後已自行離去。

案發時，事主途經光明街正準備返家，突然被三名長髮青年截刧，其中一名男子從背後將事主箍着頸部，其餘三人紛從事主身上掠取財物及剝下手錶，糾纏間，事主被弄傷頸部及手腕。

三男子得手後，將事主推倒地上，逃去無踪。事後警方到場調查，並將傷者送院診治。

（上圖）港島大道中遇刧之事主張羣，由警員陪離現場。（下圖）途中目擊刧匪行刧奮勇擒匪，被刺傷腿部之其中一名青年，傷者由救護人員扶離現場。

中共嚴防共幹逃亡
增派共軍砲艇巡邏 監視漁船貨輪出入

【中央社訊】粵、閩、浙等省的中共偽組織，近又在東南沿海進行反逃亡的措施，所有接近中華民國的澎湖列島以及香港的港灣，均增派共軍民兵和砲艇，分在陸上與海上巡邏，并監視機動漁船和貨輪的出入，有不少流散在粵東各港灣的青年已遭拘捕。

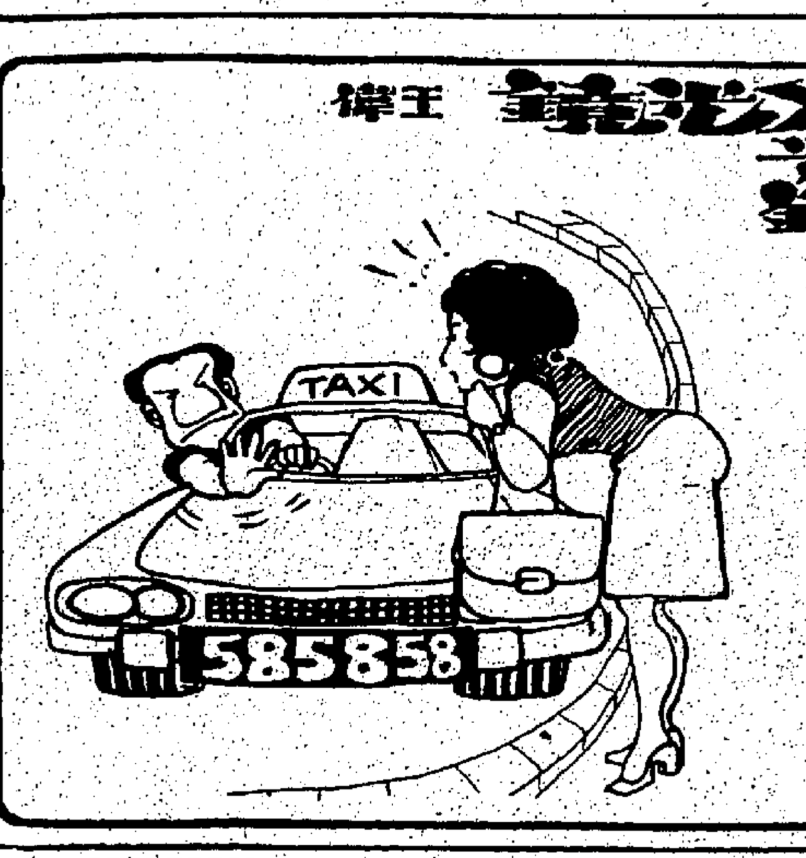
據剛抵港葉君透露以上消息時指出，中共這次反逃亡，是以中下級共幹為對象，因有些共幹鑒于派系鬥爭有增無已，對政治前途失望，甚至恐將來成為犧牲品，紛作逃亡打算。

葉君又稱：中共重施反逃亡故技，據悉是下列二事所引起的恐懼：

一、自由中國最近不斷向大陸各地空飄，鼓勵民衆起來反抗暴政和號召共軍共幹起義各種傳單。

二、粵共在大亞灣破獲一個專包庇共幹逃亡偷渡的組織，并與數艘機動漁船掛鈎合作，是由一個屬于惠陽縣偽機構的楊姓共幹主持。

文藝鏡 王偉



「咪錶用布遮，港督都唔車！」

獨行盜刦羅便臣住宅 戶主呼救女兒被斬傷

【本報訊】獨行賊昨午持刀行刧港島羅便臣道一住戶，在戶主各人反抗及呼救下將匪徒嚇走，但戶主一名十四歲女兒被斬傷腿部。

傷者姓李，十四歲女學生，被匪徒用刀斬傷腿部，事後被送醫院救治。案發於羅便臣道三號十樓B座，昨日下午四時卅分，上址正開門讓米舖伙記送貨入內，突然從外闖入一名持刀男子，站在門前，指嚇各人不准妄動，各事主睹狀立即衝前企圖關門，遂與匪徒發生糾纏，刧匪傷人後即狼狽逃去，財物幸保不失。

事後由大廈管理處報警，上址管理員手執木棒，會同警方人員在附近搜索，但並未發現賊踪。

半山區羅便臣道傷人刧案，事後上址大厦管理員手執木棍，在附近搜索賊踪的情形。（本報記者熊源森攝）

澳門政府計劃 興建國際機場

【本報澳門訊】澳門總督李安度。日前在葡國部長會議之例會中，透露有關在澳門興建一國際機場的計劃。

李安度上校在該次研究有關經濟問題會議中，曾將一份有關澳門政府的公報分發給各部長閱讀，同時，澳督李安度上校亦就澳門的情況尤其係經濟方面，作出陳述。

各部長由此獲悉澳門的經濟發展，有多項與經濟、工業及旅遊發展有關的重大投資計劃，正在研究進行中，另一方面，葡國政府亦考慮將一筆巨款貸給澳門，並研究將澳門西洋銀行現有章程修改，此外，葡國與澳門的商業貿易來往亦將會透過協約來釐定。

該項公報亦談及有關興建一國際機場的計劃，由葡國交通運輸部技術人員協助進行。

大道中新郵局 明日正式啓用

【本報訊】位於中區皇后大道中一六〇至一六四號之新郵局將於明日正式啓用。

新郵局將受理一般郵件及郵務，但保險信除外。

辦公時間方面，星期一至星期五由上午九時至下午六時，星期六則由上午九時至下午一時。星期日及公衆假期休息。

郵局又設有一角及五角郵票發售機，廿四小時均可使用。

此新郵局是用以取代德輔道中郵局。後者因租約期滿，於本月二十三日關閉。

新郵局電話號碼是五一四五六四五七。

第22期六合彩 頭式獎無人中 二獎彩金萬元

【本報訊】第廿二期六合彩派彩已經揭曉，本期的頭獎及二獎均無人中獎。根據獎券規例，頭獎獎金十四萬四千三百六十二元撥入下一期頭獎。

多寶獎金現時已累積至七十三萬零三百七十五元。

二獎獎金則撥入本期第三獎的中獎人士分享。

三獎：卅二個單位數目勝出，每注派彩一萬零五百廿八元。

特別獎：八十個，每注派一百元。

安慰獎：一千六百卅一個，每注派五十元。

各中獎人士，請於明日中午十二時起，到各投注處領取。

無線「毛輯」中譯旁白 未交審查逕自播映 有蔑視電檢處之嫌

【本報訊】無線電視公司並未將「毛澤東生平特輯」之中文旁白呈交電檢處審查便自行播放，事後衞對此事表示遺憾。

電檢處曾在三個月前檢查該特輯之原本，並批准無綫播映，但電檢處長華德曾要求無綫將中文譯本交該處審查，惟無綫並未將中文譯本送交電檢處。

本報記者昨日曾就此事透過政府新聞處向電檢處查詢如下兩個問題；電檢電影管理專員在昨午三時五十分作出答覆。

該兩個問題爲：

㈠問：是否所有外國電影或電視片集的中文旁白都必須交電檢處審查？

答：除經由電視台本身自行拍攝的電影外，所有在電視映的電影，均要依照電影檢查規例的規定，放映前連同其他節目資料，例如現場播影資料及錄影帶資料等等，呈交電影檢查委員會，電視台持牌人有責任確保其遵守已公佈的業務守則；但電視電影管理專員可以自行決定，要求事先獲得該等有關的資料。

㈡問：電檢處是否曾要求無綫將「毛澤東生平特輯」之中文拷貝送交審閱？而無綫是否履行此要求。

答：閣下所說的一項歷時三小時半之紀錄片節目是用錄影帶錄影的，並用英語旁白，電視電影管理局在約三個月前曾先行觀看其內容，同時通知該電視台請假如該電視台之政策主要在適當之時間使用作爲評估資料，電視電影管理專員並不反對，但加入中文旁白，他本人希望在事前觀看。但在此事中，電視台方面在播影其中文旁白前，並無依從其請求，將之呈交電視電影管理局審查，電視台方面曾就此事表示遺憾。

從電檢處所答覆的問題顯示，無線今次沒依照電檢處規例而自行將「毛澤東生平特輯」之中文旁白播放，實蔑視電視電影管理局之存在，有意歪曲原文而加插譯，豈能表示遺憾就可推諉責任。因此，無綫公司應向廣大市民作出交代，以正視聽。

「捷利」四船員遺體運高雄

【本報訊】在本港東南二百哩海面遇難的四名「捷利」號台灣籍船員，遺體昨日已由九龍殯儀館裝箱運返高雄市，其餘十三名生還者亦於昨日返回台灣。

四名遇難的「捷利」號船員遺體，係於昨晨十時許，由中華航空公司班機運返台灣高雄市，然後再運返各人的故鄉安葬。

該四名遇難船員張有勝，張智明，顏午，吳阿本。

遇難的貨輪「捷利」號，於本月十五日自高雄市啓程運貨前往伊朗，至十七日下午，當航經東沙群島附近海面時，因風浪侵襲而觸礁，其後宣佈棄船。當求救訊號發出後，「愛瑪捷成」號前往援救，並救起十三名生還者，並撈獲四名死者屍體。

至於十三名生還者，昨日亦已經出院，並乘搭華航班機返回台灣。

四名遇難的台灣船員遺體，昨晨已運返台灣，圖爲殯儀館的仵工將四具裝着棺木運上飛機。（本報記者姚漢錦攝）

警方採取措施對付拒客的士
違例者罰千元或囚六月

【本報訊】由於有少部份的士司機拒絕接載乘客往目的地，引起市民投訴，影響的士對市民的服務，因此警方已決定採取步驟，加強檢控違例的士司機。

警方最近已在港九兩地增派便衣男女警務人員，負起專門檢舉違例的士司機的工作。該等警務人員在各街道喬裝乘客，或在市民等候乘搭的士的地方窺伺，遇有的士乘客被騙返下車時，立即採取行動，加以檢舉。

的士是服務社會的行業，并有法例規定，的士司機在任何地方接客，必須接載第一位登車的乘客，并復依乘客指定前往之地點，將乘客送往目的地。

若的士車輛內的「等候出租」之咪錶旗一經豎起，即表示的士等候出租載客，如的士司機缺乏合理之解釋，拒絕乘客登車及載送乘客前往目的地，即屬違反道路交通條例，在法庭可被判罰欵一千元或入獄六個月。

近週經有多名違例的士司機在法庭被判罰欵五百元，今後檢控方面將會在法庭促請法官注意違例事件所引致對市民不便的影響。

在去年共有二百二十一名的士司機因拒載客，或拒絕載乘客前往目的地，而被票控於法庭，此外另有六名的士司機亦因違反同樣罪名而被拘捕。

今年首八個月，已有六十八名的士司機因違反該等罪名而分別被票控或拘捕。

然而警方接到的投訴卻更多，單是港島方面，今年首八個月所接到市民投訴的士拒絕載客前往目的地，以及收取過量車費（未有依據的士收費錶收費）等等便達到一百七十四宗之多，其中有八十宗已由警方掌握充份之証據，進行起訴違例司機的程序。

有鑑於市民不斷的投訴，港島區便衣警務人員特別任務小隊的人數，於本週開始便告倍增。此外軍裝警員亦在中區之各的士站巡邏，以制止的士司機不法之舉，及協助乘客登車。

由於檢舉違例的士司機必須有証據，因此警方呼籲向他們投訴的士司機不法行爲之市民，應協助警方，例如出庭作証等等工作。警方發言人強調，祇有市民合作，才能够改善的士司機的服務。

陪審員新名單公佈

【本報訊】署理高等法院經歷司梅賢玉宣佈：普通陪審員新名單，將於本月三十日在高等法院西南入口處近升降機之佈告板貼出。

該份名單將在佈告板貼出十四天，任何人士如欲將其本人或他人之姓名加入名單內，或自該名單內刪去者，可於上述期間以書面列明理由向高等法院經歷司提出。

經歷司將斟酌情形，將該名單予以修改。

假護照 疑犯明提堂

【本報訊】據一項消息來源稱：人民入境事務處調查組人員，現正偵查一個偽造護照集團，昨日並已將一名涉嫌藏有假護照的男子落案，將於明日提堂。

消息來源表示：目前人民入境事務處人員搜獲一批偽造護照，並先後曾拘過五名男子，其中一人已於昨日落案控以涉嫌藏有偽造護照罪名。

消息又稱：人民入境事務處的調查組人員，日來已展開深入調查工作，該處相信，被發現的假護照與本港一個偽造護照集團有密切關係。

黑球仍懸掛 季候風形成

【本報訊】一股熱帶低氣壓，正在本港西南的海南島附近形成中，強烈季候風訊號黑球，昨晚仍然懸掛。

雙屍案懸而未破 兩死者今日舉殯

【本報訊】跑馬地逸廬雙屍案懸而未破，兩名死者將在今日舉殯。

遇害之屋主老婦葉文珮，其子女前日已自美國返港料理母親後事，而女傭陳葵有亦有其親屬負責處理。二人之靈堂，分設於香港殯儀館地下及二樓。

警方家人雖然各懷悲傷，但昨午爲了一些殯葬費用問題引起爭執。

警方連日來已經與五十名人士接觸，但仍未拘捕任何涉嫌者，警方將於明日由死者葉文珮的子女陪同下，前往其銀行戶口及保險箱調查，看是否有物件失去。

因警方仍未能了解該案兇手的真正動機，所以有關任何可供偵查的推測，警方均不放棄。

據稱：兩死者之兒子均會討論到有關陳葵有之勞工保險問題，因僱主方面曾替陳葵有購買一筆勞工保險賠償。而陳的兒子亦表示在殯葬完畢後才再辦理申領該筆保險費用。

不過到目前爲止，兩名死者都決定火葬，葉文珮同在今日出殯，先舉行大殮，而陳葵有則改在廿八日舉行火葬。

雙屍案中被殺老婦葉文珮

另一被殺之死者女傭陳葵有

房屋委員會發言人透露 本年入住公共房屋 首八個月四萬餘人

【本報訊】房屋委員會發言人今日說，今年最初八個月內，超過四萬六千人遷入公共房屋居住。他說：「他們是各認許類別有資格遷配住所的人士。」

各類別人士的數字分列如下：

因土地用作發展而清拆的建築物居民	五千二百八十九人
因減輕居住擠迫情況而獲配住所者	六千五百人
收回再用的安置區居民	三千六百五十八人
火災災民	二千九百四十人
給予同情安置的人士	一千三百九十二人
危樓住戶	五百二十二人
因市區重建計劃而收回物業的住戶	三百一十六人
其他類別的人士	三千八百九十二人

發言人說：「此外，七千五百一十四人已遷入重建或改建的第一型大廈。」

「同時，由一月至八月，獲得編配住所的名列登記册人士則超一萬四千人。」

房屋委員會平均每月處理有關登記册問題的查詢共達一萬宗。

申請公共房屋登記册上約列有十萬個家庭。登記册存在九龍公主道房屋委員會總辦事處，由一百一十名職員管理。

申請入住公共房屋者必須具備各種適合條件，例如年齡須在廿一歲以上；全家人數最少須有三名；申請人及家人必須爲香港居民；全家每月總收入最高限額由人口三名者千五百元至人口十名及以上者二千二百元。每有有數以千計的申請書因不符合資格而作廢。

已住在公共房屋的家庭，如果每人所佔居住面積低於某一限度時，可申請將名字列入登記册。每家人只許遞交申請書一份，而家庭成員的名字，無不得列於另一申請書內。所有紀錄均屬最新紀錄，以防止發生此種情形。

申請書經審查後，合資格的申請人獲編配一號碼，列出在登記册內的次序，他們須輪候等待編配房屋。

發言人說，申請人不必聘請所謂「專業顧問」協助辦理，因此事實無補於事。所有申請書均按照登記次序予以調查。

申請人家中人數如有增減或遷居時，應以書面通知房屋署，倘不從速具報，可影響配屋機會。

發言人指出，倘故意在申請表格虛報可被判罰欵二千元及入獄六個月。他提醒申請人，有關申請的一切手續，絕不收取任何費用，若有人需討給予方便而索取費用，應立即報警。

據本港天文台公佈：在海南島附近的一個低壓區，已逐漸加強成爲一股熱帶低氣壓。強烈的季候風仍然影響華南沿岸及本港。

預測今日的天氣，吹清勁東風，天色密雲，間中有雨。

雙屍案兩死者靈堂內掛有「寃沉莫白」之輓聯。（本報記者陸家驊攝）

旺角報販到市政署抗議 決定暫緩罷賣請願 等待當局安排答覆

【本報訊】港九報販聯誼會昨日已議決暫行取消旺角區報販罷賣行動。

據該會主席殷發兵表示：他們在昨日下午召開全體全人會議後，一致認爲罷市並非是最好的解決方法，他們將會待有關方面作出如何處理後，才再採取行動。

殷發兵續稱：該會亦同時取消本月廿八日到港督府請願的行動。

港九報販聯誼會八十餘名會員代表，昨日上午十時半曾前往旺角洗衣街市政事務署九龍總分署請願，請求該署放寬報攤面積，使他們不致再受警方檢控。

最近旺角各區之街頭報販，因被警方指其報攤面積超乎法例規定，而頻頻遭檢控，苦不堪言。

昨晨細雨下過不停，但這羣報販代表冒着雨，耐心地站在署外等候，張開白布橫額。最後，其中四名代表卒獲該署接見。

代表向市政事務署遞交一份請願書，提出以下之請求：㈠希望該署體諒報販生活，書報種類繁多，以往所規定攤實尺碼太細，希改爲六尺乘二尺。㈡在新尺碼未批准之前，請有關當局暫停執行拘控。㈢請有關當局今後在拘控報攤之前，先予警告，然後票控。

該批代表昨晨除到市政事務署提交請願書外，隨後轉到民政司署請求謁見黎敦義民政司，請求予以協助。

工程費問題留待稍後解決 工務局致函美麗台業主 决儘快修路重建護土牆

【本報訊】據政府新聞處發表：工務局現正委出一份合約與承建商，在受上月豪雨影響而損毀之衞城道及美麗臺護土牆處，進行研究及重建工程。

工務局建築事務監督一位發言人顧朗士，在致函美麗台業主及住戶聯誼會中表示，該處之斜坡頂已經加以修葺，馬路上之空隙亦會加以填補，以防水滲入。

他補充說在該處施行支撐工程是不適宜的。

工務局並已知會上述聯誼會，准許有關承建商入內施工。

另一方面，中區及西區民政署主任馮載祥指出，有關報章消息報導，該署一位發言人曾說，由於美麗台之護土牆乃屬私人物業，故此在工務局人員在衞城道進行修補工程前，該台業主應先自行將圍墻之護土牆修妥，此等報導並非屬實。

他說，現已決定儘早由工務局負責衞城道之修路工程及重建護土牆，而全部工程費用問題則留待稍後解決。

舞會血案

【本報訊】九龍旺角亞皆老街先施大廈昨晚發生舞會風雲血案，九名青年男女在離開舞會梯間時，突遭埋伏之飛黨迎面揮刀追斬，混亂中一人被斬至腿背傷勢垂危，恐有性命之虞。警方於案發後，傳訊舞會中四十餘名青年男女帶署協助調查。

據悉：在昨晚十時三十分，九名青年男女（包括六男三女）參加該大廈五樓四一三號一個舞會後，聯袂離開舞會至電梯欲離去時，突然自梯間擁出六名手持利刀飛型青年衝前，不由分說向各人揮斬，由於各被斬之青年男女當時手無寸鐵，其中三青年即取自梯間放置之滅火筒招架，而該六名逞兇之飛型青年在逞兇後，亦隨即沿梯間逃去。

警方人員接報到場，在七樓七一七號室門前，發現一名滿身鮮血之青年由其友扶持着，傷者名譚顯忠，十七歲，背部及腳均中多刀，傷勢嚴重，被送院救治。

粉嶺交通安全單車比賽

【本報訊】新界粉嶺區，昨午舉行交通安全運動單車比賽暨交通安全作文，圖畫，演講比賽頒獎典禮。

此項運動係由新界交通安全事務組，北會區利署粉嶺扶輪青年中心及粉嶺鄉事委員會合辦，單車比賽在昨午三時舉行。參加人數約有八十多人參加，其中只有一名女子。該項比賽，內容主要是考驗角逐者能否遵照交通規則。

比賽結果是梁永彪，車學良與莫家榮分獲兒童，青年及公開組冠軍，每組的一至五名優勝者將於十月二日，代表粉嶺區參加一九七六年交通安全運動，在大埔雞子會舉行的新界六區安全運動單車比賽。

昨日的比賽在下午五時結束，並由大埔理民官布斯仁及粉嶺鄉事委員會主席彭鏗然主持頒獎，各組冠軍各得一輛新的單車。

容許樓宇開妓寨 業主一犯再犯 被判罰欵二千

，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵二千元。

被告女子劉友民，五十八歲，住油麻地窩打老道一〇五號，被控罪名，九月十八日，在九龍地區身爲旺角西洋菜街五十五號二樓新淑女美容院，而容許他人將該樓宇用作妓寨。

據案情透露：被告女業主住九龍塘窩打老道，她在九龍西洋菜街五十五號二樓有自置樓宇，上址係租與人開設美容院。本年七月九日，警方接獲線報前往搜查時，發現上址實係一間妓寨，當場把一男子拘捕落案，控以開設妓寨罪名，法官其後即向該樓宇女業主發出通知書，著業主與住客終止租約，並警告如該樓宇在三個月內仍用作妓寨，業主便遭檢控，至本月十八日，警方再次到上址搜查時，發覺仍是經營妓寨，便將一男子檢控後，並再將該女業主拘控。

英聯邦基金會議明在港舉行
討論技術合作問題

【本報訊】英聯邦國家政府代表，將於明日在本港舉行會議，討論英聯邦技術合作基金會的工作。

此項會議，乃一連串英聯邦會議中最先舉行者，其他各項會議將於一星期內先後舉行，而財長會議則定於九月三十日星期四及十月一日星期五，即最後兩日舉行。

英聯邦技術合作基金會是一個屬於英聯邦秘書處一部份的多邊代理機構，爲發展中之聯邦國家技術提供協助。其經費係由發展及發展中之會員國自動捐納，香港於一九七四年起成爲其中一員。

英聯邦技術合作基金代表委員會乃該基金會之管理機構，其成員包括所有英聯邦國家政府的代表。該委員會每年召開兩次會議，以決定有關政策及擬訂該會的工作方針。

在明日的會議中，英聯邦秘書長林富爾將就該基金會的工作提出報告，同時，與會者並對一工作小組提出之建議加以研究，該小組之任務係對該基金成立以來三年內的工作情形作出檢討。本財政年度內，該基金會預算支出達七百萬鎊。

帝后酒店外籍住客遺下槍彈

【本報訊】尖沙咀帝后酒店一房間內，昨晨發現兩顆子彈，警方聞訊後立即派軍火專家到場調查，並將該子彈帶走。

在昨晨十一時許，該酒店一名整理房間職員在六樓五一一號房間內收拾及打掃時，赫然在一處抽屜中發現兩顆子彈，該名職員迅速通知經理，並致電報警。

警方聞訊後，立即派員到場調查，及出動軍火專家檢驗，並將之帶走。

據報：該房間的最後一位住客是一名外籍男子，是於本月廿三日入住，並於前日離開。

李菁大玩碰碰車

邵氏向國際進軍 外景隊殺向歐美

昨午，李菁與劉陸華出現於荔園「一現」「老夫子」遊戲主持抽獎，透露定期於下月七號赴台，但在行前，李菁會先替楚原執導的「盜帥留香」埋尾，此片尚有四個工作日便可完竣，以後李菁也可免頻撲港台間。

李菁赴台拍片，逗留時間頗長，她將要兩個月後始能返港，同時以在阿里山拍外景為主，因此趕戲之外，李菁還抱着遊埠的心情到台灣去。

李菁性格，靜中好動，昨午，她前赴荔園抽獎外，還不管自已身穿一襲名貴法國式套裝，坐上碰碰車上尋求刺激，李菁初玩此種玩意，特別開心，但却怕被別車迎頭相撞，但劉陸華却是有心與她開玩笑，結果李菁被嚇得「呱呱叫」已不。

△邵氏要向世界影壇進軍，已不再局限於在香港甚至在邵氏影城拍片，反之已漸將範圍擴潤，到歐美各地拍片，李翰祥首開先河，計劃在本月底率同外景隊及演員同赴荷蘭、法國及倫敦拍「賭人頭」，此外，導演桂治洪亦獲得批准，於下月份到英國拍攝一部動作片「唐山殺手」。

較早時候，桂治洪曾獲准到英國開拍「大哥成」積集，奈何陳觀泰與邵氏之間鬧得不很愉快，此片的拍攝計劃也因而受阻，「大哥成」積集雖胎死腹中，但小桂却一直希望能到歐洲拍戲，結果終獲邵氏批准，派他赴英開拍「唐山殺手」，此行的男主角初步定為劉永，但最後人選是否有變，仍將待邵氏製片部決定。

目前，桂治洪正趕拍「香港奇案」中的「老爺車縱火案」，大概在一周後即可完竣，到時小桂亦將有時間去籌備新戲了。

李菁與郭安娜（右）王婷（左）結合緣後，三位靚女成為莫逆交。（錫光）

應邀赴美欣賞金剛 鄒文懷長途電話 向嘉禾董事報喜

鄒文懷日前應邀，前往美國洛杉磯，欣賞本世紀投資最大的影片：「金剛」。

「金剛」這部片是今年年初開拍的，經大半年時間，日夜不停趕製，終於在月中完成，羅勃雷斯立郎在洛杉磯優先試片，邀請世界各地取得代理權總裁級大製片家欣賞，鄒文懷代表嘉禾機構，與日本東和公司社長白洲春正，應邀前往。

鄒文懷在欣賞「金剛」的試片後，昨日特別以長途電話，與嘉禾機構的其他董事聯絡，透露：「金剛」乃是本世紀最出色的好片，鄒氏為嘉禾機構取得該片之遠東代理發行權，甚感興奮。

△李菁獲准外借，替中影公司主演兩部影片「密密相思林」與「老虎蓮」，此兩片在日前開鏡後，如今已定於下月七號在台北續拍，李菁也準備再赴台灣趕戲。

溫拿11月飛星登台

盧宛茵昨產男嬰

△溫拿樂隊經理人昨日飛新加坡，特別為溫拿樂隊十一月底赴星演出聯絡。

溫拿樂隊成員都出現機場送機，他們並告知記者，向無綫申請的一個月假期已獲批准，十一月即可以如期往新加坡登台演出。

這星期，溫拿樂隊馬不停蹄的趕拍存貨，拍攝情況頗順利。

△麗的小生劉偉民十一月與麗的合約屆滿，現時宗樂枝正與他斟討續約之事，由於「大家姐」拍積集，劉偉民在過去一年中亦算受麗的重視，無論「十大奇案」及其他戲劇都有他一份演出，故劉偉民這次續約應的是必然的，他昨日碰到記者時透露：續約主要談的是加薪問題，他希望麗的能作較大幅度的改善其待遇。

△盧宛茵於昨晨早六時許在[illegible]醫院產下一名男嬰，初為人父的何鉅華昨日在電視台笑逐顏開，逢人都報告其喜訊。

何鉅華、盧宛茵婚後的第一胎愛情結晶品取名何震宇，重七磅十二安士，據說面相與盧宛茵甚相似，白白胖胖的可愛。何鉅華稱盧宛茵現時尚住在醫院中，母子平安，大致一星期左右會回家休息。

奧利化烈粗綫條 身邊女友却不少

△外表粗獷的男星奧利化烈，不但在銀幕上的表現是如此，他在最新的動作片「綁架獄長妻」，因為太太被綁架，而表現的爆火，是與他在離開銀幕之後，相去不遠的，不久之前，他在西班牙拍另一部新戲，受不了一名酒友的吵鬧，就么喝叫人滾開。

「綁架獄長妻」是最適合大男人主義的奧利化烈去飾演的，他走盡天涯海角，搜尋每一個秘密的地方，開罪每一個人，來找回他的妻子，而平時的奧利化烈，作風是喜歡是與人反目，他在一家餐廳內與人爭執，結果被拘捕，他承認一切都是事實，他說在打了兩人之後，五個警察把他制服了及逮捕。

他拍戲是很認真的，因為拍「綁架獄長妻」是充滿了動作及劇烈搏鬥的，他幾大摔傷，他以前亦因為拍戲，而受傷中血毒留醫，在「綁架獄長妻」內見到奧利化烈，是急如星火的，一切動作要先發制人，跌倒及受創，是免不掉的事。

奧利化烈已有了別墅，但他仍然努力拍片，他拍過的電影，有「悍匪殊死鬥」、「三重回音」、「忍辱偷生」、「航髒週末」、「紫色血液」與「三劍客」等，對於生活，他是主張要過得多彩多姿的，他極為欣賞英國復興時代的過度生活方式，女人越多越妙。因此，這一個大漢的身邊是常有不同面孔女友的。

話雖如此，一度離婚的奧利化烈已有另一個女人替他生了一個女兒，提及「綁架獄長妻」他認為與動作男星費比奧提斯合作，是一次愉快的經驗，最後費比奧死在他的綁架手槍下。

名導演注重環境 往往棄用大明星

△一些導演，視電影為他創作力的媒介，而演員祇是他的工具，因此不必找出名的，有經驗的演員，祇要找適合他意念的人，例如安東尼奧尼拍「無限春光在險峯」便找兩個代表現代不滿青年面孔的男女，費里尼拍「色情之徒」、「遊馬」、「想當年」等片，也是在大街小巷中，尋找合乎他意像的人物。

另一些導演，他並不是將演員當成工具，而認為適當的演員能事半功倍的傳達一個角色絕不對稱的演員，再好的演技，也難改變觀衆的成見，所以，他們選演員，有名氣也好，沒名氣也好，最重要的是適合角色，有真實感，如美國導演羅拔艾德曼說的，「人選的恰當，已是成功的一半。」

羅拔拍過的片中，有用大明星如華倫比提、茱莉姬絲蒂的「麥加比與米坊太太」，也有用新人的「納斯維」（提名金像影片）。黑澤明的作風，和羅拔相似，他有自己的班底，例如三船敏郎，如果他拍「沒有季節的小墟」，要用個國際明星來增加號召力的話，他可派三船一個角色，他並不是一些「大師」級的導演那樣「反演員」，但他拍「沒有季節的小墟」，却不用出名的演員，一些甚至以前沒有演出的經驗。因為，這是一個以貧民區絕望小人為背景的片，三船敏郎或其他出名演員，如果現在這片中，就會轉移觀衆的注意，阻撓他們進入戲中，與戲中人共起共住，不用名演員來提醒觀衆他們在看戲。而使他忘神的進入黑澤明建立的「環境」，片體驗人生的一面。

享譽世界女歌星[illegible]，本年初在香港藝術節演出，極受中外聽眾觀眾歡迎，[illegible]將蒞港重來，定於十月四日（星期一）下午八時，在利舞臺演出一場，演畢離港。

老夫子眨眼十八年 永遠還是四十六歲

關於「老夫子」，我相信香港的觀衆是太熟悉了，以前，「老夫子」曾數度搬上銀幕。那時，好像是十年前吧，我記得，我訪問過王澤，那些拍成電影的「老夫子」，擠人都不笑，硬滑稽。

不管王澤滿意不，老夫子兩年前的一部「老夫子」，在新加坡大收旺場，這一部「老夫子」，是王澤親任顧問，每次拍攝，王澤都到場指導，可以說，這是王澤與桂治洪「聯合執導」的影片，小桂僅是提供和解決技術和技巧問題，如故事，如動作，如對白，全是王澤自己設計的。

對於這一部「老夫子」，王澤是滿意的，他說：「處處都有恰到好處的表現，導演和演員都是很不錯的。」

「老夫子」有多久的壽齡了？「十八年！」王澤說：「我創作這一個人物，是在十八年前。」十八年來，「老夫子」沒有老，我們都老了，王澤也由青年步入中年，他的老夫子，永遠四十六歲。

「老夫子」在年齡上永保「青春」，王澤承認，「但是，在形態上，老夫子是變了」，王澤說：「最初的老夫子是上頭又土頭的，後來，頭上加上小下幅，再後來，鬍子剃掉了，其他的人物在衣飾上，也隨着潮流在變，秦先生以前穿窄腳褲，後來流行闊腳，細心的讀者是留意到的。」

十八年以來，老夫子帶給不少兩代人以歡樂，如果沒有估錯，「老夫子」十月一日會正式公映，除非「男妓女娼」超出一個億外的映期。

俏師娘教導有方 愚學生一點即通

一個美麗性感的女子到一個有錢人的家裏去當家庭女教師，起初她並不知道她的學生是個廿一歲的男孩子，但答應了盡力克服學生的困難。她所教的祇是英語及法語，不知為甚麼，那男孩說起來口吃，很難發音。結果女教師找出問題的所在，原來男孩子學語文屢無進步，祇因心情緊張，要消除這緊張的方法就是愛撫他、吻他，終於女教師完成職責，留書離去。這就是影片「俏師娘」的故事大概。

「俏師娘」裏，人物不多亦不算少，有祖父、父親、母親、兒子、女教師、男孩的妹妹，還有她的男朋友等等，但中心人物却是那位熱力四射，迷人的女教師，這風情萬種的師娘，由芬妮班霹絲擔演，其次柏肯狄路加的男孩子及和逵羅麥路的父親，都分別成為片中的男主角之二，整部戲，就根據在他們及她的身上發展。

很多很多的性喜劇片，都拍得不錯，像蘭杜布山卡的「第三春」、「裙底春」、珍娜露露寶烈吉妲的「財色新招」以及不少活地阿倫的作品等都是，這部「俏師娘」同樣拍得有一定的水準，假如單就看電影的目的在乎找尋娛樂的觀點來說，這部片是絕對可以讓觀衆感到滿意的一部充滿娛樂性的電影。

芬妮班霹絲在艷情喜劇片「俏師娘」中有非常性感挑逗的演出，圖為她在片中扮相。

池女劇本失敗 演員多而鬆散

幕前閒話

近來電影院生意陷入低潮，環顧港九，未見有號召力強的新片推出。本來有些新片已宣傳頗久，奈何千呼萬喚總不見出來。慘淡之中，惟有色情片略呈秀色而已。

色情片紛紛出籠，「男妓女娼」之後，「池女」接踵而來。假如這些戲賣座不錯的話，不知是否會有其他「酒女」、「席女」、「吧女」之類的影片陸續登場？嚴格說來，很多這一類的影片稱之為「色情片」并不恰當，因為其中根本無「情」可言，祇靠多「色」來吸引觀衆，「池女」採取的就是這種「彈」攻勢。好醜無關係，祇要是女人，又肯脫就可上陣，請個「廖化」，總比「趙子龍」便宜吧！

不是說拍好戲非用大明星不可，也不是非用大本錢不逮，關鍵實在於編劇和導演身上。「池女」的主要場景是一所按摩院，主要演員是一羣來自小螢幕的新人，但這些都不是導致本片失敗的主要原因。本片的致命傷是劇本編得太差。

就劇本而言，情節瑣碎欠缺經緯，人物衆多但主次不分。內涵深度免提了，連基本的圓通流暢都談不上，按摩女出鏡的鏡頭佔了整部戲的三分之一強，兼且拍得粗俗不堪。編導有意把周潤發塑造成一個出於污泥而不染的正直青年形象，偏偏安排他為幫助母親還賣利及戒毒而去箍頸，偏偏箍着自己傾慕的余安安的父親，然後為了補過，再去行劫，最後復與同黨決裂，大打出手，看來全不合理，編導想表現「社會之過」，但一點也表現不出來。犯駁的地方很多，例如余安安的父親在街上數錢（六千元），打劫的匪徒祇顧作樂，結尾的脅持人質等等，不一而足。·燕青·

男星奧利化烈捉到可惡槍手

奧利化烈踏破鐵鞋，把槍手及綁匪費比奧提斯捉獲，此是在最新緊張動作槍戰片「綁架獄長妻」的一幕。

郭子猷有聲明 郭安娜非其女 莫誤馮京作馬涼

△因最近有某刊物傳出，謂郭安娜是郭子猷之女關係，現任馬會助理看台經理郭子猷，為此特於昨午十二時卅分於翠園北京樓招待記者，對此事予以澄清。

郭子猷在快活谷中何名燦一時，他昨鄭重聲明稱：他並無女兒在事電影工作，其只女郭安奇則於海洋公園任馴獸師，為免社會人士混淆視聽，特作此澄清。

黃道宮殺手奇案

大約兩三年前，在加州幾個大都市，包括洛杉磯、舊金山、聖荷西、薩克門杜，發生離奇的命案，死者往往是路人，或商鋪東主，許方性，都是中槍斃命，雖然子彈的口徑並不一定相同，但殺人兇手的、是死亡的地方、不一定遠離人群，却無法找到兇手。

由於離奇的槍殺案不斷發生，報紙加以渲染，同時，死者死的月份和他的星座相同，例如天秤座的人，就死於九月或十月，因此，不知那個記者創出了「黃道宮殺手」的名辭，在那一年多兩年間，「黃道宮殺手」經常出動了，常成為新聞標題，更令人心驚的是，報館或電台會接到自稱黃道宮殺手的人的電話或錄音帶，說他在幾天內又要殺人了。

果然，幾天內，加州這幾個都市，會有人死於子彈之下。

祇是很奇怪，黃道宮殺手，在這一年多來，已不再出現，是不是真有個這樣的殺手，抑或是一種巧合，而有人開玩笑的自認殺手呢，誰也不知道，可能像英國十九世紀的撕佬仔積克一樣，他是個神秘的一個人，永遠是個謎。

但正巧的，這是個神化，血腥的話，引起社會罪案片導演，戚廉佐狄的靈感，也將黃道宮殺手的血案，拍成「斑馬殺人王」，這個字頭，因為斑馬和黃道宮，許乙不過，戚廉佐狄不敢在加州拍「斑馬殺人王」，怕這個神秘的殺手，給他一顆鐵蓮子，而在舊金山的塔基州拍攝，同時，故事也寫有不同，斑馬殺人王殺人，是為報仇，與黃道宮殺手的無動機殺人不同。

葛香亭林秋霞鬥戲

「八百壯士」是一部可歌可泣的電影，看過這片的人，都深受感動，當年，八百壯士的事跡轟動國際，特別是楊惠敏冒險送上國旗的經過，使這個歷史故事更加感動人心，要不然，林青霞也不會為爭取演這個角色而苦練兩個月泳術，林青霞的泳術已是電影圈女星中數一數二的人馬。

歌頌「八百壯士」有一首風行在抗日戰爭八年裏，這首歌在當時沒有一個人不會唱，「中國不會亡！中國不會亡！」是一句最有力，更使人鼓足勇氣奮勇向前。如今，「丁善璽」把這個動人，使中國人感到驕傲的故事拍成電影，經過一番藝術手法加工，電影上的八百壯士確實使人難忘，每一個英雄人物，都永久的留在觀衆們的腦海中，一輩子也忘不了。

中影近年所製的電影，都獲得很高評價，在賣座方面也很驕人，例如「英烈千秋」、「梅花」及這部「八百壯士」，有那一處的觀衆不大叫好的。「八百壯士」的製作費及其拍攝時間相當巨，使人覺得花去那麼巨大的人力、物力及財力去完成這部巨片，是值得的事。

「八百壯士」除了[illegible]軍在戰地付出的英勇的描寫外，還穿插了倫常愛情，楊惠敏的父親初期，再三要求女兒回家，後來受了女兒感動，不特不再強迫女兒回家，還捐出大米廿包給八百壯士們，這兩個角色的演員都演得非常成功，林青霞演女童軍楊惠敏，葛香亭演她的父親，兩人的對手戲每一場都很令人感動，林青霞事後對人說：「我和葛伯伯的演戲，心情很緊張，幸好葛伯伯很和藹，又很肯教人，所以，能很自然的表演，葛伯伯的戲好，也影響了我的反應……」

歐洲與先鋒合作 點祇捉賊咁簡單

歐洲影片公司與先鋒影業公司合作拍片在計劃中，每年拍攝四部國語片，首部拍影片定名「點祇捉賊咁簡單」，由電視藝員吳耀漢主演，將於十月底開鏡，圖為歐洲影片公司總裁余保，經理梁偉民與先鋒影業公司董事經理黎應就，董事經理吳耀漢簽約時留影。（後[illegible]是「一枝光棍走天涯」製片人。）

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

分類廣告　醫藥

女醫 張麗芬 專醫 婦科

由丹麥返港 名醫梁金兒 專科 男性虛弱 力不從心 未老先衰 不用担心

留日實學·通經最快 女醫 朱玉華 婦科 即知 孕閉

老牌中醫 竹林氏 五代世傳 一科 胃 專家

善補靈藥 外施 有各大藥房

濟民婦科

晚唐風雲

九

涇原節度使府的宴會——這是大宴會，節度使的家眷和屬員的家眷，都參加了宴會。

初到涇原，任節度使書記的新進士李商隱，為宴會中受人注意的人物，他和節度使快婿韓瞻在一起，人們紛紛議論，李商隱可能成為節度使的諸婿之一。

人們已得知且已見到李商隱的詩文，而且，李商隱又長得很俊。

商隱週旋在人衆中，此地，有許多人都是初相識，連姓名都無法弄清楚的，他為了適應而和許多人交談。直到晚飯之後，才應韓瞻之邀而轉入後堂觀雜技。

韓瞻帶他到自己妻子的那一邊，她和她的小妹同在。

——在曲江初見時，王氏有三姊妹在一起，最長的一位，成了韓瞻之妻，其次的一位則是當年李商隱的對象。

至於三姊妹中的幼妹，當時雖已及笄，但身形未足，現在，一年之後，小妹已亭亭成長了。

她盈盈地和商隱招呼，自然而然地和商隱談到一年前在曲江相見的故事。在李商隱，曲江那一回總是有些感傷意味的，雖然他因那一次相會而接上了王茂元的關係，入涇原節度使幕府，但是，來了將近一個月，王茂元和韓瞻都未提及婚姻之事，他已絕意於此，可是，人們連一個交待都沒有，總是可傷的。因此，他對這位王氏小妹，並不存接近之心。

他們泛泛地談着，由曲江宴會及於長安的生活，再談到涇原的種種。清平的，完全沒有發展地。

然而，在清平和沒有發展中，却有了意外的開展——王茂元的夫人着人來邀韓瞻夫婦過去。那一角，就剩下了李商隱和王氏小妹單獨相對了。

於是，她提到了當時在曲江三姊妹中的第二人說：

「你還記得蘭姊嗎？她在洛陽，訂婚了——」

「噢，恭喜。」

「為何向我恭喜，我又不會訂婚！」她嫣然一笑：「李郎，那時候，你對蘭姊很有好感？」

「這，我們祇見此一面，我對你們三位閨秀，都是具存好感的。」他稍感侷促，隨口應付着。

「是嗎？」她似笑非笑地瞥了他一眼，垂下頭。

李商隱自她的似笑非笑中發現了小巧的風情，他想：「她似一隻才離巢的燕子……」(九七)

雲煙　陳蕃

一零二：還是沒有把握

王大官人還是沒有把握，對邵清逸道：

「我答應你唱這一場戲，可是，唱得好不好，可與我無關！」

邵清逸有點不耐煩地說：

「好啦，別婆婆媽媽好不好！」

「唏，這不是婆婆媽媽！你老兄的脾氣一向遠近馳名，萬一弄不好，把責任全推在我身上，我可擔當不起，咱們先此聲明，免得以後你對我有所怨言！」

「好啦！好啦！」邵清逸忍不住笑道：「祇要你答應唱這一齣，後果如何，與你無關，這得了吧！」

「唔！」王大官人點點頭道：「這還差不多！啊——對了，什麼時候唱呢？」

「晚上！我們一到舞廳，去找霹靂……」

姑爺仔　人石

蓮達這一說，連莎莎也忍不住輕輕敲了一下自己的腦袋笑着道：

「這倒是我的糊塗，怎麼我便想不起來，倒是你這小鬼靈精想起來了！」

「好吧，我們這便去辦手續。也好讓大哥早點放下心事，你能夠儘快到那邊去，相信他也會好得快一點。」

余太沒有說甚麼，看着蓮達進了洗手間後，輕輕地拉着莎莎的手，走到外面的梯間。

「大姐，你還有甚麼意見？」莎莎望了她一眼，眼光中帶着一點耍奮。

「你還要我參加意見？」

「嗯，這樣決定之後，反而使我感到相當煩亂。你知道，艾倫的爸爸並不喜歡我，將來過了那邊，說不定又是撲一個空。」

「你竟然沒有信心？」

「祇有愛，沒有信心。」莎莎吹着嘴唇苦笑了一下。

「倒是奇怪，有愛情的人，也就是沒有信……」

風雨殘陽

光芒　黃思騁

痛史

第十一回　謝君直初上仙霞山　胡宗愿夜闖河北路

市聲

歲月陽光

山川人物

狄青智取崑崙關

神鬼一見，動輒殺人，誰還敢不在原位上呆呆的坐着？

「他懂甚麼情！他對大嫂從來沒有過情？」

播音電視節目

商業第一台

商業第二台

香港電台

麗的電視中文台

麗的電視英文台

無綫電視明珠台

無綫電視翡翠台

廣告效力好 讀者質素高

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥新每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二—五九四五二．二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二—七九三零七．二八零七零八
(三)彌敦道零零零號東英大廈式零壹壹生記報務處
(四)旺角弼街角道廿二號東興大廈生記報務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七〇七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

大埔錦山村三層別墅屋 鄰近大埔墟旺中帶靜，新建成三層獨立別墅，每層五百餘呎，廚廁水電，即買即住，空氣陽光充足，全幢或分層，廉售，辦公時洽③946535 ③947738

元朗鴻運 樓1300呎，寶城樓650呎，金朗大廈720呎，新裝修，平價出售，詳康樓連平台，750呎二房一廳，連一房一廳，第二期545呎，二房一廳，有露台，平租或出售亦可，身爲元朗業主，置有住宅樓宇，舖位代客出租買賣，務過自理，佣金少，成交快，歡迎委託，請電⑫七七六，〇五六·王興記洽

伍佰伍呎 八萬交吉 近旺角碼頭，實用面積單邊，交吉，賤價八萬，但每年要補地價七佰元，諸者列三電話寄中央郵局K信箱，查壹六三五號，或每日下午電K六三七五一古洽

石屋平賣 九龍山頂，交通方便，水電廚廁，二百呎，猛石屋，光有電二六九五七伍仟元，請洽

唐樓出售 馬頭角道，鵬程街七號三樓，收租510元，售柒萬，交吉，電話：二六三五八〇五 歐

店舖樓宇平售 鳳凰村鳳凰街十三號，舖位連閣樓三層，另光明街37號，後四樓D座又大廈，亦可JKH位，德寶大廈四樓G，一流新裝修，可分期③—258006

現成樓售 長沙灣道38—40號，恒滿樓四樓連平台，樓靚新型，地點中心，可分期，電K621663梁

新樓租售 九龍塘廣播道新樓，有佰餘呎，四面單邊，三蓋大車位，有意請電③八三三七八三陳洽

平售 新唐樓急售，唐樓地點旺，荔枝角道315號，肆佰餘呎，平售拾萬元，有意電③838762洽③八〇九八二四吳

石屋平售 黃大仙巴士總站側，新村七佰呎，合小工場住家，宅可售，一半電K258692

旺舖吉售 紅磡馬頭圍道25號Q鴻，基大樓佰佰餘呎，交吉，電話K六五〇二〇〇周洽

二樓吉售 觀塘雲漢街三套房工廠，地下九萬餘，東京街徙置，七個，出讓賢記行，電K717229

唐樓吉售 馬頭角道，興賢街二樓單邊，向南，房一廳，交吉捌萬，陸電5445晚六三五八〇五 歐

招租（香港）

葵涌新樓 實用八百呎，八萬餘交吉，向南，多廁，房間大，華裝修，萬元，雜豪，即住，平過租，送首期，少六三七六一七 電話：③

新蒲崗 康強街15號，單邊七樓，新裝修，兩大房，大廳，吉售，九萬，三另，三樓吉售，九萬四，②226251

舖連閣 福華街95號，二千呎，租二千八，本年底，滿約交吉，分期，售三十餘萬，可商，記行4501111內線1957

數百平租 紅磡寶其利街48號四樓，全層伍佰餘呎，月天台，免頂平租，勿失良機，電八六零玖陸壹

大單邊舖王 月租千餘元 合商行，器具，可眼鏡，西裝，服裝，洋行，山人，總站中，12號，有海可眼側，總邊公司，意向正港酒家，請到中環碼頭，本舖接洽，電話：巴干

商業樓租 德輔道中244—246號四樓，千呎，業寫字樓合用，電⑤四四商，壹一，黃族宗親會洽

大單邊碼頭旺舖租 月租八佰餘元，佰元有閣，香港干諾道西上環，新裝修，合各行，東邊街口，尚生即可，意營業，二年期，八號長洽

招租（九龍）

北角旺舖租 近街市，電氣道74號D1，即榮慶大酒樓第二間，盛新舖請電⑫4235180洽

寫字樓租 中區二百呎新裝修，水電，倶全交通，便利金平，電話合用，H四四六二，壹三余洽

新樓招租 九龍大埔道242號，金字樓，連電台，所科影相，寫字，九龍衣八六九，五樓四會

荃灣細舖租 新界荃灣酒樓，近皮石地台，街通十號，閣樓，遊通到，址參觀，歡迎接洽

工廠出租 木屋數間，有廠牌，四線電，元朗洪水橋，丹桂村，交通便利，⑫七六七七八三林洽

出讓

飯店急頂 荃灣大生財器具齊，營業尚在，手續不冷氣，⑫四讓平租，有意電〇九平年，壹六期，業人長六

士多出讓 單邊地下，仔生財，士瓜灣道，三盆壹，六三八八，大廈C座，許洽，有閣，可營業

農場頂讓 張水橋菇場，房舍，陸仟呎，適合種植，稀養業，有意電782356

靚櫃平讓 玻璃櫃上格玻璃，二手櫃，生果機，出售，汁機打可樂，雪櫃，冷櫃，K二〇九二五一七

聘請

木踭機讓 單頭踭機，鞋踭工具，多部，製造及風車，平讓，有鋸頭，電話⑫3637423馮洽

魚場出讓 三上蓋，大小魚池，五百呎，全好地點，設備出讓，足個，⑫712763，電話，人手不十千

電視平讓 八十元起，12吋至24吋，長沙灣道一五四八，K七一二〇，電話七八三，樓環球

招頂 茶餐廳，財用具，地址九上水，新冷氣，⑫〇八六〇五，話成齊，全年期，四號，電周洽

製衣廠 旺角出頂，地點全部生產，價廉出讓，合意者，用具，電話俱全，找洪君引看，商洽K全盛

檔位出讓 大街市旺角，80尺仙，檔位出讓，合街市上蓋，門有，干洋，電K925110卓洽

製衣廠讓 大角咀松街，約三千呎，工業大廈，器材，開五洋百，裁床，意器，齊全，⑫二四五，有意請電，生財，後可機，君後時即

特佳樓讓 美孚新邨，台下設，三房兩廳，萬局，七廠，八位佳，一〇五五願，讓署及

聘 大機構，男女，見習，F，多名，至24，程17，廣新陸佰號，起寄K3583，繕簡歷電話

商行聘請 男女職18員，數見習，至25，升名，函K1621話

請女書記 中學程度，大專，英語，或神學畢業，抄寫信件，歡迎，郵箱五四二〇壹號

金行後生 小學程度，月薪三百，供1412，天要保同，歲至，上海街四一九號，地下，洽到，膳宿

招請校工 九龍某中學，請男女校工，數名，克苦耐勞，負責，清潔工作，以水以下，能合格，優先，有意用，資料，請寄大埔道七〇號

裝修傢俬 招請長散工及學徒，多名，待遇優，有假期，請到街四百〇六號，後地上，下海

招請售貨員 備相片身份証，四號式名青山公路，什貨電話⑫204649

徵聘女工 手工，婦女可，多名，易學，有意請，東莞道3號三樓，工藝，黎君洽

聘請司機 港島某機構，欲聘司機，下午三時至夜十一時，工作時間，五天，身體健康，年齡三十至五十，有駕駛，保相片，詳列，電話，地址，信箱，本報W28號

車床學徒 年16至18，勤勞對工作，興趣，七日薪，八—22元，九三，有，電K，黃洽

徵求

待聘

上門補習 誠意替小學生補習各科，有意者請在三時後，電話⑫六三〇四七，趙洽

培正畢業 會考，替中三以下各級學生補習，何文田區，時間午後，電K0321094洽

專買酸枝 古傢俬，字畫，瓷器，花樽，古玩，打金銀器，九龍K八〇〇〇，二七大號48明電行

收買酸枝 高價收買酸枝，傢俬古玩，大道中七三九〇號，地下，電話，大利

收買酸枝

幸福婚姻 服務公司，各界男女，十至九十，時便利，高尚，河內道2號5樓，約，洽詢，K2360396

良友婚姻 開辦十年，男女成功，快花園街利興大廈，三號九樓C座，K949213

誠徵女友 30專科文職，薪二千，少女函身高，電照，箱B183，無照不覆

誠徵女友 工廠合業，下中學少女，照電話，本報信箱五六

遺失

遺失聲明 茲遺失道亨銀行定期存款單，號碼357號，除向該行報失外，特此聲明作廢

遺失聲明 聯合銀行荃灣分行，存摺，第658號，遺失，除向本行報失外，特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失東亞銀行，角東街，儲蓄存摺10—121895號，除向銀行報失外，特此聲明作廢

遺失 茲遺失銀行存摺，除向該行報失外，特此聲明作廢

啟事

退股聲明 香港北角木星街六號，環球冷氣工程公司，由本人等合股經營，現任君及任程，仲波，榮三君及九月一日起退出，全部股份…（下略）

尋訪

尋人 中山…

商業

合興裝飾公司 承接：泥水油漆．室內設計．鐵器燒焊．水電工程．窗簾布帳．按月修理．大小工程．一律歡迎。乍畏道一〇八號地下 電話：⑤七三八七七五

裝修 樓宇，門面，商店，學校，工廠，製衣，做木器，油漆，水泥，親力親為 K937362 964064 藝成裝飾土木工程余洽

瑞香園 貨倉有限公司

貓狗 貓雞

花串飾物

修精 洗衣機 雪櫃 電視機 冷氣 恒藝 ③614817

鋁門窗 日本住友鋁業台灣大同鋁門窗總代理，特制鋁料，立基長期保證，絕對防風防水，電腦控制，防盜門，太平門，自動鋁門，日本特制，防蚊窗，防蚊門，美觀大方，堅固，上海工程貿易公司 K684340 K693926 假期夜間電K450111 叫2203號 即覆電

海龍水族館 海洋珊瑚魚總匯 直接進口 全部明碼大傾銷 觀賞靚魚 海洋產品 水族器材 品種多價平 專門代客設計 全套魚缸 歡迎選購 電③306562 九龍山東街西頁街2號J（即上海街180D座）

最高價收 電視音響 11時後請電長 ③798428 ③866920

代招貼街 K868082 晚電陳洽

台灣豪華團 台證$120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

東京 台北$515 星馬$920 曼谷$375 美加1580 澳洲$1890 $870 電⑤254733

台灣機票：520 台證：120 星馬泰：1470
韓日台：1250 世界各地機票、簽證、百貨、泰證100
四海旅遊貿易公司 彌敦道525號寶寧大廈A座19樓（華冠酒樓） 電話：K308817 K306710 K300613（假日照常）

往台灣 可帶合法百貨 機票$525 快證$118 可帶免稅合法百貨用品價廉簡便倘過貨十足遵款 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

台灣 東南旅遊貿易公司

男女恤總滙

質料上乘 售價特廉 歡迎比較

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

合勝搬屋公司 實際 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 搬運 九龍：938549·944557

立榮搬屋 香港783183，780179 新九龍840811，888434 土瓜灣310866，308818

立勝搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

龍運搬屋 K—957351 K—958805 三十元

搬運

油印 打字謄寫 承接商業油印 合約劇本 價廉 電話：K657899

老農見 七十三歲 居士 相掌命卦 流年財運氣色 卅元 剪報七折 會客：上午十時至七時（星期日休息） 灣仔波斯富街六十一號二樓

智明女士 祖傳哲學 **掌相命**

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費不貴 點燒滷打油西麵麵水壹餃腸西糖蒲京心烤菜麵葷餅飽酒吧廣片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全層 冷氣課室新型冷氣 電話K306427

港九德信烹飪學校 港九三校擴充西餐班及自助餐班課程 鄧之校長領導△余彼得大廚師教授 師資：曾任①美麗華大酒店西餐大廚 ②香港酒店西餐大廚 ③喜來登大酒店西餐大廚 索章：③703667③303062③968771

港九德信烹飪學校 創辦八載△譽滿全球△桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣登仙街1—5號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵燒點油打豐滷腸月京西麵水調西菜烤心腸麵寶食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈十二樓 師資最好．新型冷氣．電話③849248

招生

中聯 提防假冒 5—627922 5—628973 3—632345 3—333532

新大 30元 九龍3—947889 946740 新界12—235323

醫藥

科婦 切一矢胎，婦科各症，專治月經不調，各種婦科病，…，旺角彌敦道749C二樓（近太子道）

馮風中醫 專醫小兒疳積，難症 下午二時至四時 旺角彌敦道中大行二樓 K310267

英人聲帶 英婦主理 日日英語練習法，十日讀通…

國樂傳家 古琴 琵琶 胡琴 二胡 K207330

洞玄術 秘傳 內功

強身術 秘傳 內功 壯陽 強身

英人會話

學 ③411560 九得勝 初學速成 時間任擇

學 各區 九龍⑫422150

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

工商日報分類廣告

每天二元，不折不扣，以四段爲限 …

茲函附港幣 … 元，請將下列分類小廣告由 … 月 … 日起刊登日報 … 天

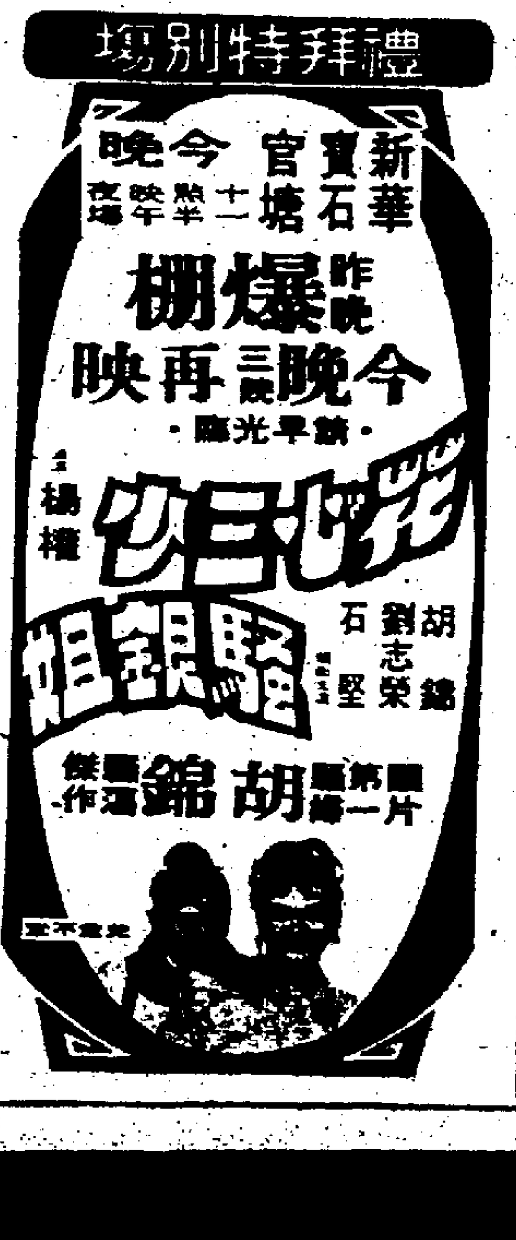
此致 工商日報

婦科 中醫 李萍

仙婦 女婦 港澳台新馬星世界四大名家分析運道…

捐血救人 請到香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理 電話：二八〇二二壹

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。



慶宮 四場 淑女 … 萬家 …

假日節目

超級市場（SUPPER MARKET）本是西方人士往選購食糧以及日用品的店子。雖然超級市場出現在香港已有好些時日，但，那時祇出現較多外籍人士居住的地區，而且亦祇不過是三兩間。

這幾年，超級市場在香港比較普遍了，而且亦被香港的婦女接受下來。超級市場以售賣罐頭食物、急凍肉類、蔬果、糖果餅食點心及飲料為主；當然，亦有不少家庭用品的，所以在選購時十分方便，不用在市場、雜貨店、辦館鑽，逛超級市場便可以買到大部分所需的食糧和用品。特別是經過了改良的超級市場，更受歡迎。

經過改良？對，那是加添了不少適合中國人口味的食品及用品。外國人用的調味料，以瓶裝的蒜粉、乾葱粒、辣椒粒等為主，但，中國人煮菜可得放新鮮的蒜葱、蒜頭豆豉這些的，又例如白菜乾、清補涼更是廣東人愛煮的湯的材料，還有新鮮雞蛋外，中國人愛吃松花皮蛋、鹹蛋等。以往這些食品在超級市場內是買不到的，但經過了新安排，不少規模比較大的超級市場，有審更多適合香港人口味的食品了，所以也就更能受一般家庭主婦所歡迎。

超級市場除了有齊備的食品以及用品外，其實它的優點也不少，最低限度要比一般市場清潔，地上不會潮濕或泥濘，肉食蔬果也是一包一包的用鮮紙包裹著，比較衛生點，可惜祇有急凍肉食，不過新設計的肉食，有已經配好了配料之菜式，如咖喱牛肉，已加有咖喱粉，放進鍋裏去便成；又或是西芹炒田雞腿，西芹、紅蘿蔔配著田雞腿；又或是冬天打邊爐，多少人需要多少肉食，也給你配搭好，比前要方便了。

而且，在超級市場選購，真的能較節省。一罐罐頭總可以比一般店子平上二角至三角。為甚麼他們能以較平價錢出售，而其他店子不能？

超級市場，特別是較大規模的，他們分店多，大量入貨，而且貨量多，他們可以直接跟廠商訂貨，而不經批發或代理，自然成本較輕，而且他們採取薄利多銷之政策，加上了龐大的超級市場，除了收銀員及點貨員外，一切選購工作都在顧客本身，他們在人工上也省回不少，自然，價錢要比一般店子便宜了。

清潔衛生，貨品齊備、便宜，成了超級市場較特出的優點，不少家庭主婦都樂意光顧超級市場。不過，精打細算的主婦，他們都懂得一個較能更省錢的方法，那是一次過選購足供多天的食糧。當妳前往超級市場前，將所需的食糧用品寫下來，逐一選購，既省時間，還可省卻無謂花費，以免選了些不必要的東西。當你選了預先寫好的東西後，往紙上劃卻了，並寫下價錢，這有兩大好處，首先可以預先計算一下總數多少，當然並不是收銀員故意多數，但，亦可能忙中有錯。此外，可以計算一下這次的選購，是否超出妳的預算計劃？如果真的是超出了，那可以減少下次要的用品，又或是以某種價錢較廉的食品代替某些食品好了，對於家庭經濟預算是很有幫助的。

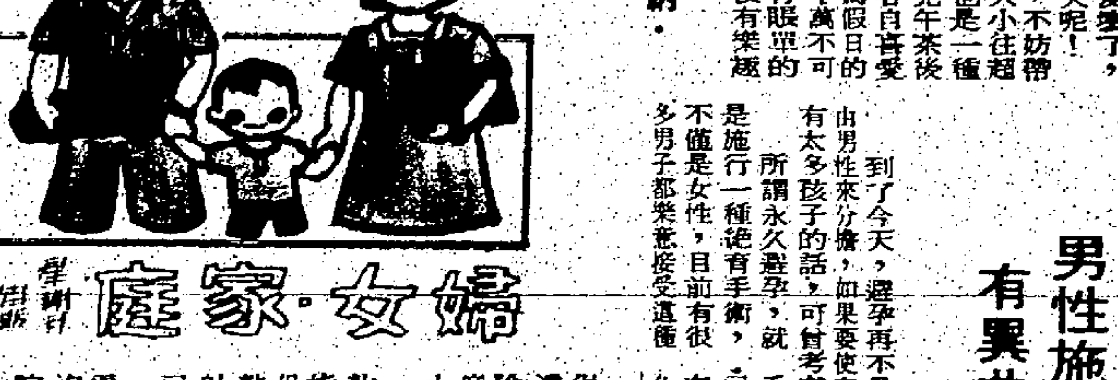
或許妳認為一次過選購而沒有店員送貨很不方便，那不妨把它列為假日節目之一，星期天早上逛超級市場，跟丈夫或孩子，又或一家大小享受這種家庭樂也蠻不錯呢！

對於職業婦女，這些超級市場更為方便，她們可以利用午間時間將所需選購的物品購好了，免卻下班時趕往市場，委實省時間、省錢，而中區亦有兩間較大的超級市場，是可以據商送貨的，不過要看購買的數量多少而定。

在超級市場入口處，放有提籃或手推車，這，都是供顧客選用時所需，不管妳選多少，都宜使用這些東西，以免左拿右擁的。還有，每一間超級市場，大約是每一星期至兩星期都有些所謂超值產品介紹的，價錢要比平時超級市場內的價錢更為便宜，妳可以先看看，是否適合妳，那更能省錢。不過，有一點可要緊記啊，選罐頭可要看清楚有否凹陷下去的，而且更不要貪便宜買過期或有凹陷的罐頭，因為可能罐頭內的食物已變壞了，那時可得不償失呢！

趁著假日，不妨帶同子女，一家大小往超級市場逛逛，尤其飲完午茶後，一同去選購各自喜愛的物品，可作為假日的節目之一，但千萬不可失預算，否則付賬單的時候，可就沒有樂趣了。

·雅納·



婦女·家庭

學術刊物

太太記趣

不費錢的嗜好

我很喜歡嗅香水味，也喜歡收集香水樣本，各種牌子的香水，各有不同的芳香，而包裝也各異，一個個不同款式的瓶子，裏面裝了深淺色不一的香水，空閒無事，實可以拿出來抹抹塵埃，細心的看看裝潢，又或打開瓶蓋，嗅嗅天然花香或香料香味。

而我丈夫亦有一種收集的嗜好，他喜歡收集一瓶瓶的樣本酒，由於酒的牌子多，而品種也多，所以他的收藏物也不少，那天刮風無地方去，我們就把自己的珍藏品拿出來整理下，想不到他的比我的多，原因他那些酒都是放在那裏，他說讓它們變陳年老酒，但我的香水，卻被我一時高興，用去了不少，難怪很多人都說：女人是禁不止香水的吸引的。

我也知道新馬師曾的太太也喜歡收集香水樣本，有一個美容界朋友就在我面前提過，要搜羅一些小香水送給新馬的太太。

話雖如此，我很少買香水，也很少用香水，祇是興之所至時才塗少少，讓身上散發些香味，反之對於香皂的選擇，是較為用心，原因洗澡時用清雅幽香的肥皂，實在是終日受用。

說收集物品，相信每人都可以買一筆，我知道有些朋友收集各大酒店的杯子，還有是煙灰碟、糖盅、牙簽盅、茶匙、湯匙等等，都是順手牽羊的物品，我們見到，總是向他們笑說，快在各大酒店覓好地上洞，假如有一天被酒店方面的人發現了，才可馬上避到地洞裏，遮遮羞。

有一個時常出門的朋友，每到一處都是坐飛機，每次都拿一套機上的餐具，結果他家的餐具儲藏量，足可以開餐廳，但每次他還是照拿如儀，不論是遠程或近程的。有一次他從歐洲回來，什麼都沒有，但行李中，有四套不同款式的餐具，他說轉了幾次機，當然要拿回些紀念品。

收集商用機構的應用物品，總覺得有點不夠道義，因為人家是打開門做生意的呀，不過總有解釋的理由，他們說那些機構早已預備了這筆損失，唉！羊毛出自羊身上，我們不拿人家東西的，豈不是白白的賠了一筆額外支出！（美盈）

婦女解除憂慮

男性施絕育手術 有異曲同功之妙

到了今天，避孕再不是女性的責任了，也該由男性來分擔，如果要使家庭過得美滿，又不想有太多孩子的話，可考慮過永久避孕？

所謂永久避孕手術，就是施行一種絕育手術，例如在印度，就不僅是女性，目前有很多男子都樂意接受這種手術，已有九百多萬宗；而單在去年間，美國亦有百多萬宗。

男子絕育祇是一種很輕微的手術，在施行這種手術前，醫生先將陰囊與鼠蹊部分之表皮麻醉，再在兩邊各開一小孔，將兩邊輸精管之一小部分切除及加以結紮，手術後，精子便不能從輸精管進入精囊，但由前列腺分泌而出之粘液，則仍舊會從陰莖射出，祇是沒有精子而已。

大致來說，手術祇需十分鐘便可完成，如沒有特殊情形，不需住院，但手術後一兩日，便可照常工作，有些男子會感到睪丸附近有輕微疼痛，陰莖在首次勃起的時候，亦會感到輕微痛楚，但這些現象，過一個短時期後會消失，與女性絕育手術比較，男子絕育法則簡單快捷得多了。

有些男子，會擔心一旦施過這種手術後，對性生活是否會有影響，這點可不用擔心，切除及結紮輸精管後，在性交時，陰莖仍會勃起及有射精的感覺，祇是粘液內沒有精子，身體內一切器官及腺等依然存在，其功能亦照常，祇不過是輸精管閉塞而已，很多接受過手術的人，都因為不用再擔憂妻子會意外懷孕，反而感到健康快樂，婚姻生活亦較美滿。

現在一般婦女，尤其是三十五歲以上，在達到理想的子女數目後，便常常擔憂會意外懷孕，有些則恐怕在更年期後意外懷孕，會引致畸型的嬰兒，或影響母體健康及危害生命。也有些職業婦女擔憂意外懷孕會影響事業。如妻子過份憂慮的時候，脾氣便會變得愈來愈壞，甚至拒絕與丈夫性交，有很多丈夫都不明白這點，因而怪責妻子，若丈夫能明白此理，自動提出接受簡單的絕育手術，或贊成妻子結紮輸卵管，那麼，婚姻生活就會較美滿，而妻子亦不用擔憂，這樣自然會生活得更愉快了。

既然男女平等，為何男子不也分擔一份責任，單由女子施行種種避孕方法是不太公平的，因此男子也應有責任實施避孕，合力創造幸福美滿的家庭。

·余·

一九七七年流行的泳衣

天氣漸有涼氣，游泳季節將過，但日前在怡東酒店却舉行了一個「太陽與海」的泳裝表演，可別誤會，這是一九七七年最新的泳衣，要明年初才有出售。

圖中四款比堅尼式泳衣，是由義大利著名時裝設計家設計，特邀四名來自澳洲的模特兒示範表演。質料方面是以貼身、柔軟為主，且彈性較大，尺碼要比平時穿着細一號的，很適合東方女性的體型。

二菊隨筆

監獄姻緣

記得一位背景活美艷女星蘇麗安，她不祇熱情奔放，作風還相當大膽。她所主演的第一部電影「一樹梨花壓海棠」，曾經轟動一時，那時候她才不過十六歲。

在一次偶然的機會下，她被邀請前往監獄表演，想不到就在這冷漠無情的鐵窗下，她卻尋找到了真誠的愛，與一位服重刑的犯人相戀，不祇書信往來，每天必然往獄中探望，終於下嫁了這位囚犯。

聽來像是小說般動人的情節，似乎不可能在我們思想保守的中國社會中發生，但上月，就有一對中年男女，雙方均已年逾四十，女方已喪偶，還有四名子女，而男的則仍在芝蔴灣監獄中服刑。

這雙情侶已同居五年之久，卻苦被鐵窗阻隔，女方終於上月向監獄署申請，要求與她服刑中的愛人結婚，經過一番調查後，發現這對戀人確有很多苦衷，也不願讓他們受到挫折，終於數日前批准所請，並將於下月假獄外出，共諧連理，但婚禮完成後，便要馬上回獄監服刑。

他們不但感動了監獄署，也獲得婚姻註冊處的幫助，相信短期內便可以舉行婚禮。

在以前的社會，這一類的事情很難會被人接受，到了現在，人們在觀念上已有所改變，可以說是思想的解放，令這個社會減去了不少悲劇。特別是男女間的問題，祇講求真誠的愛，任何阻隔也不能使他們的愛受到動搖，似乎外來的因素已不存在，主要還是在於雙方的感情是否堅定而已。

防火批盪 美觀·實用

日本新出一種纖維批盪牆飾，有高度隔聲、隔熱、防火、防潮之功效，而且有多款圖案顏色，適用於批盪廳、房，以至廚房的牆壁及天花板，用法甚為簡便。

使用前，必須先剷去牆上或天花板上原有之白灰水、黃灰水、畫漆或牆紙，如牆質含鹼性或潮濕者，可用白英泥或雪花英泥塗上，待乾後才正式批上纖維顏料。

圖（1）每款纖維批盪顏料均有指定之開水份量，先將指定用水量之一半傾注入顏料中。

圖（2）用手將料撥開，使原料滲透水份，然後再將餘下之水傾下攪拌，約十五分鐘便可使用。

圖（3）着手批盪時，必須用不銹鋼、木製或膠製工具，因鐵器會引起氧化，而留下不美觀之銹蝕痕跡，同一原理，盛載顏料的器皿亦不能用鐵桶或盆。

圖（4）完成後，色彩絢爛奪目，滿室生輝。

家庭信箱

體型和皮膚缺憾

E.C.S.M讀友：

你的問題茲簡答如下：

①你十五歲，五呎三吋高，有一百磅體重，比例上是合標準了，但是三圍呎碼，則上圍太瘦，腰圍寬了一至二吋，如能多作腰腹運動，對你的身材是有改善的功用。

②每天喝一杯檸檬水並不一定能收減肥之效，因為檸檬水必定要加糖才易進口，飲了加糖的檸檬水，卻吸收了糖分，如果喝不加糖的檸檬水，因含酸太多，恐防對胃有不良的影響。

③如果是油質的皮膚，主要是清潔皮膚，每晚洗澡前蒸臉，似乎太多了，每星期二次已差不多夠了，因為用水蒸汽蒸臉太多，恐怕對皮膚的收縮能力有影響，如果你每天洗臉時，能徹底些，用洗臉乳洗臉，再用美容皂汽沫洗臉，然後用清水過清臉部，使用緊膚水把已經張開的毛孔收縮，塗上不含油脂性的潤膚霜。

④一般收縮水的價錢約二十多元以上，視牌子及效用而有所別。

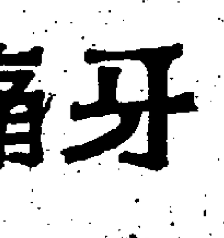
⑤當你的臉上有暗瘡時，千萬不能用手去觸摸它，正如你說暗瘡結瘰，癒後有褐色印，就是感染了細菌所致，要消除面上的黑印，祇能事前不動暗瘡，事後就祇有讓日子去等它自然消逝。

⑥你的身材穿T恤（短身）及牛仔褲都好看，不過穿衫裙也可以，但不適宜穿窄身的衣裙。

⑦較粗的腿部，不能穿淺色的襪，因為淺顏色的東西令人有稍胖的感覺，要令腿部較為瘦長祇能穿深色的襪，襯上合適的高跟鞋。

·斐君議覆·

牙痛傳染重病



大部分人都知道牙痛比大病辛苦，雖然牙齒是人體器官中最重要的部分，它的好壞，絕對能影響一個人的健康，而且還能轉成口腔內局部傳染病，如扁桃腺炎、闌尾炎、前列腺炎、淋巴腺炎等急性或慢性疾病，都是由壞牙齒所引起，以下是一些牙齒通常易發的疾病和傳染情形：

牙週病變與膿重：很容易感染，患者牙齦最容易引起的局部病症，會發痛，輕微刺激即可使牙齒組織壞死、出血，老年人多患此病，管充血和增生處，但症狀並不嚴重。

牙根尖感染：如果牙根尖四周被齒槽骨包圍很緊，發炎性產物不易穿過該組織，但有一傾向外跑的傾向，因此局部抵抗力較弱的地方如軟組織和血管內當其擴，病人往往沒有任何症狀，但病勢隨時變化，這種疾病可發生於任何年齡。

牙髓質感染：牙髓質感染不論急性或慢性，其牙髓炎所引起的牙髓質壞死或變性，也可成為局部病灶現象。

殘餘傳染：當你拔牙齒不小心的時候，殘留下一點牙根、骨屑、異物、死骨及死牙等，均有成為病灶之機會，因此，這種病象是必須注意的。

而口腔含菌，也能產生傳染病，其途徑約有：

血液和淋巴腺：細菌及其毒性產物，由病灶處沿血管和淋巴管傳佈，可至全身組織，而引起各種病變。

直接傳染：局部病灶可直接至骨性組織，或軟組織而引起急性病變，如上顎骨的第一大臼齒發生牙根炎膿腫，可傳入上頷形成上頷竇炎。

消化道和呼吸道：如果病灶中的細菌及其產物，混入唾液而帶入消化道，或直接呼吸道，會引起急發性感染、如扁桃腺炎、喉炎、支氣管炎、肺炎等。

如果經上例病灶傳染，如果身體抵抗力弱，可能發生嚴重的繼發性病變：

呼吸系：由於口腔病灶的傳染，可以發生鼻竇炎、枝氣管哮喘、支氣管炎、肺炎等。

循環系：可引起心臟炎、心肌炎、心內膜炎、心絞痛、菌血症、敗血症及膿血症等。

骨骼肌肉系：可引起風濕性關節炎、肌炎、腸炎、闌尾炎等。

泌尿生殖系：可發生腎臟炎、前列腺炎、及不孕症等病。

我們對於牙病，有了一個正確的認識，通常牙病會變成傳染病，尤其會引起慢性病，不僅為影響身體的健康，甚至可以導致死亡，所以有牙病不得不小心。

·雲英·

改良中菜

「喼汁腰肝」

中國菜由華僑帶往世界各地，而中國菜之馳名世界，移民之功勞不可抹殺。事實上，中國菜在世界的地位是無可置疑的。

經過了很多世紀的改進，亦就因地取材及配料的困難，在外國的部份中菜，已有面目全非之感，若然因遊埠而往他鄉，在中國菜館中所叫到的「中國菜」，可能會令你嚇了一跳，與在香港常見者，線與味都兩樣是也。

然部份經過改良過的中國菜，由於採用洋配料的關係，吃起來大有新鮮感，味道特別一格。

喼汁腰肝是其中的一味頗別緻的小菜。材料為腰肝一斤四兩，油五杯，玫瑰露一茶匙，乾洋葱一茶匙，喼汁四分一茶匙，蒜子汁四分一茶匙，古月粉少許。

先將腰肝取去白筋後切片，然後用醃料（喼汁、古月粉、味粉、玫瑰露、生粉、鬆肉粉及水少許）將洗淨的腰肝醃三十分鐘左右。

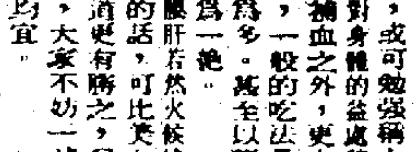
燒油至八成熟，放入腰肝泡嫩油，取出瀝乾油份。再燒紅鑊放油一湯匙，隨即灒酒，將切碎之乾洋葱爆香後，把腰肝回鑊，略炒，放入鹽、喼汁及蒜子汁，兜勻後趁熱上桌，便成為一款香噴噴的小菜。

中西合璧的小菜並不是以此為始，尤其是腰肝菜來為洋人所不喜歡吃的（其實至認為野蠻民族才會吃內臟），更不能稱之為中西聯菜，祇是配料有異而已。至於中式牛柳、芝士焗蟹蓋湯類，或可勉強稱之為中西混合。

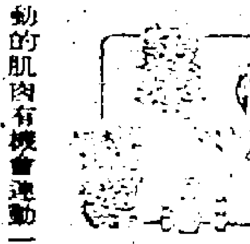
腰肝對身體的益處甚多，除要額補血之外，更有豐富的鐵質，一般的吃法是以白灼腰肝為多。甚至以豬肝滾湯，更為一絕。

喼汁腰肝若然火候夠，不太過熟的話，可比美白灼腰肝，味道更有勝之，兄且烹製容易，大家不妨一試，佐膳送酒均宜。

·依力·



節食只減輕體重 運動可糾正體型



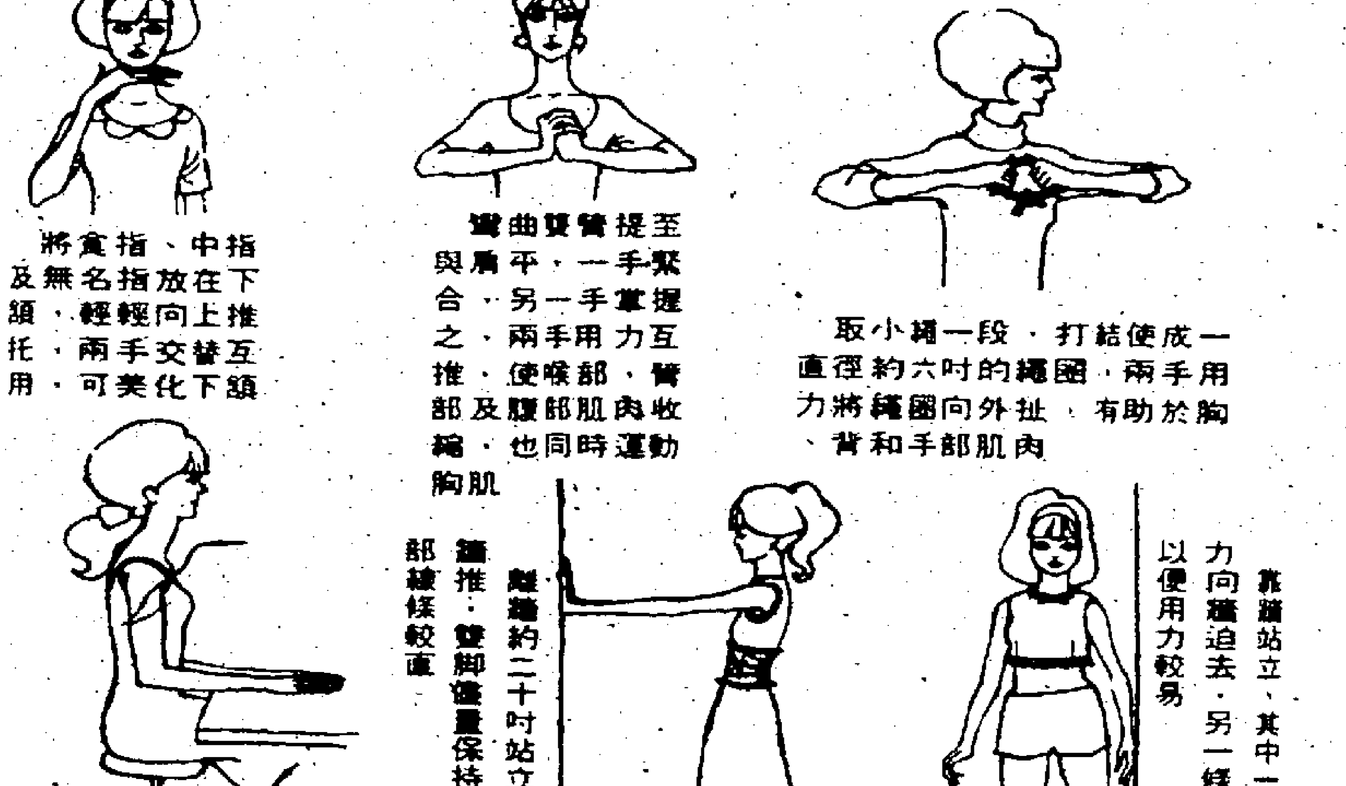
健美體操不但是一般仕女的有益運動，更是有志減肥的太太小姐們必須的有效活動。

雖然節食也可收減肥之效，但祇能令體重減輕，而不能消除體內過多的脂肪，祇有正確的體操，才能使體形發展均勻，肌肉強壯而健美。

體操不但直接對健康有益，更能使一般家庭主婦對家務產生興趣，因為許多家務都能令你愈做愈起勁，每個人都覺得活力充沛的。

這裏我們為你介紹幾種省時又有效的健身小動作，可使你平時少運動的肌肉有機會運動一下，在任何時間，祇要你想起便可以做十多分鐘，如有恆心地每天去做，能令你有意想不到的效果。

·思敏·



將食指、中指及無名指放在下頷，輕輕向上推托，兩手交替互用，可美化下頷

彎曲雙臂提至與肩平，一手緊合，另一手掌握之，兩手用力互推，使喉部、臂部及腰部肌肉收縮，也同時運動胸肌

取小繩一段，打結使成一直徑約六吋的繩圈，兩手用力將繩圈向外扯，有助於胸、背和手部肌肉

坐下時，雙手放桌上，用力向上托或手掌放桌面用力向下壓

離牆約二十吋站立，雙掌用力向牆推，雙腳儘量保持挺直，能使腳部線條較直

靠牆站立，其中一邊的臂及腿用力向牆迫去，另一條腿可略屈曲，以便用力較易

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

百萬雄師 滿江紅
利倫影業 今天 五場
BATTLE of NERETVA

啟德遊樂場
鑽石戲院
華美歌藝團
真假太太